Grote Atlas van de Verenigde Oost-Indische Compagnie
Comprehensive Atlas of the Dutch United East India Company

. . .III Voor-Indië, Perzië, Arabisch Schiereiland: kaarten, plattegronden en topografische tekeningen, 1590-1825 /
III India, Persia, Arabian Peninsula: maps, plans and topographical drawings, 1590-1825

. . . . De Malabarkust / The Malabar Coast [4]

244-245 D: Zijnen, 1767 :
Plan der Stadt en Fortres / Cochim […].
Plan of the Town and Fort / of Cochin […].

246 . . . D: Zijnen, 1767 :
Gedeelte van den uijtersten hoek van Baijpin […].
Part of the extreme tip ofVypin […].

247. . . . [Dirck Zijnen, 1767] :
[Profielen van het fort te Cochin].
[Profiles of the fort at Cochin].

248 . . . D: Zijnen, 1767 :
Plan der Stadt en Fortres / Cochin.
Plan of the Town and Fort / of Cochin.

249 . . . [E.] Paravicini, [J.L.] Guyard, 1767 :
Plan / van / Cochim, met het Proiect van reductie / ingevolgen de respective Ordres van de Hooge / Indiasche Regeering te Batavia.
Plan / of / Cochin, with the Projected reduction / done on the respective Orders of the High / Government of India in Batavia.

250. . . . E. Paravicini de Capelli & J.L. Guyard, 1767 :
Plan en Proiect ter Reductie / van Cochim, Ingevolgen de Ordres van de Hooge / Indiasche Regeering.
Plan and Project for the Reduction / of Cochin, Done on the Orders of the High / Government of India.

251. . . . D: Zynen, 1767 :
Plan der Stadt en Fortres / Cochim. […] (detail).
Plan of the Town and Fort / Cochin. […] (detail).

252-253 D: Zynen, 1767 :
Plan der Stadt en Fortres / Cochim. […].
Plan of the Town and Fort / Cochin. […].

254. . . . [Anoniem / Anonymous, 1772] :
[Detailplan van de vestingwal van Cochin tussen de bastions Holland en Gelderland].
[Detail plan of the fortifications at Cochin between the Holland and Gelderland Bastions].

255. . . . Carl von Krause, 1782 :
1e Blad / Plan / Van de Vesting Cochim / Opgenomen door den Land Meeter Carl von Krause Anno 1782.
1st Sheet / Plan / Of the Fortress of Cochin / Surveyed by the Land Surveyor Carl von Krause Anno 1782.

256. . . . von Krause, 1782 :
Eerste Blad / Plan / van de Vesting Cochim / Opgenomen door den Land Meter von Krause Anno 1782.
First Sheet / Plan / of the Fortress of Cochin / Surveyed by the Land Surveyor von Krause Anno 1782.

256. . . . Lemoyne [De la Lustrière / De la Goupillière], 1787 :
Plan de Cochin et des environs / en 1787.
Kaart van Cochin en omstreken / in 1787.
Plan of Cochin and its environs / in 1787.

257. . . . [Anoniem / Anonymous, 1785-1786] :
Plan / der Reede / en 't inkomen / der Rivier / van / Cochin.
Chart / of the Roads / and the approach / to the River / of / Cochin.

258. . . . [Johannes Rach, leerling of navolger / apprentice or follower, 1770-1780] :
Het Gezigt van De Stad Cochim van de over zeijde van / het Eijlane Baijpin af te zien.
The View of The Town of Cochin from the opposite side / as seen from the Island ofVypin.

258-259 [Jan Brandes, 1785-1786] :
[Gezicht op Cochin].
[View of Cochin].

259. . . . [Johannes Rach, leerling of navolger / apprentice or follower, 1770-1780] :
Het Gezigt van De Stad Cochim van de over zeijde van het Eijland Baijpin af te zien.
The view of The Town of Cochin from the opposite side as seen from of the Island ofVypin.

Deel 2.8 / Part 2.8

260 . . . A.A. Buijskes, [1790] :
2de Blad / Situatie Kaart / van / Cochim.
2nd Sheet / Situation Map / of / Cochin.

261. . . . Baron van Lynden, [1790] :
Sesde Blad, behoorende tot de, Memorie over de Defensie van / Cochim. / Plan der vestingwerken, van / Cochim […].
Sixth Sheet, belonging to the, Memoir concerning the Defence of / Cochin. / Plan of the fortifications, of Cochin […].

261. . . . P:r Elias, [1790] :
Derde blad; behoorende tot de memorie over den Staat der Defensie van Cochim. / Plan, / Van de vesting wercken der Westelijk, en Zuydelije Helft van, / Cochim […].
Third sheet; belonging to the memoir concerning the State of Defence of Cochin. / Plan, / Of the fortifications of the Western, and Southern Half of, / Cochin […].

262 . . . P: Elias, [1790] :
Bijlage,Vyfde Blad; behoorende tot de memorie over den Staat der nefensie [defensie] van Cochim.
Appendix, Fifth Sheet; belonging to the memoir concerning the State of defence of Cochin.

263 . . . [Cornelis Meeus], [1790] :
Bylaage. / Vierde Blad, behoorende tot de, Memorie over den / Staat der Defensie van Cochim. / Plan van de permanente Afsnijding en Uitholling geprojecteerd voor t Bolwerck Holland […].
Appendix. / Fourth Sheet, belonging to the, Memoir concerning the / State of Defence of Cochin. / Plan of the permanent Separation and Opening projected for the Bulwark Holland […].

263 . . . P:r Elias, [1790] :
Sevende Blad, of bijlage, tot de memorie, over de Defensie / van Cochim. / Gedetailleerd Plan en Coupes, der permanente /Afsnijding, agter 'T Bolwerk, Holland […].
Seventh Sheet, or appendix, to the memoir concerning the Defence / of Cochin. / Detailed Plan and Sections, of the permanent / Separation, to the rear of The Bulwark, Holland […].

264 . . . H:A: Heidenreich, [1790] :
Sesde Blad, behoorende tot de, Memorie over de Defensie van / Cochim. / Plan der Vestingwerken, van Cochim […].
Sixth Sheet, belonging to the Memoir concerning the Defence of / Cochin. / Plan of the Fortifications, of Cochin […].

265 . . . Heidenreich, [1790] :
Derde Blad; behoorende tot de Memorie over den Staat der Defensie van Cochim. / Plan, / Van de Vestingwerken der westelijk- en Zuidelye Helft van / Cochim […].
Third Sheet; belonging to the Memoir concerning the State of Defence of Cochin. / Plan, / Of the Fortifications of the western, and southern Half of / Cochin […].

265 . . . Heidenreich, [1790] :
Bylage,Vyfde Blad; behoorende tot de Memorie over den Staat der Defensie van Cochim.
Appendix, Fifth Sheet; belonging to the Memoir concerning the State of Defence of Cochin.

266 . . . H:A: Heidenreich, [1790] :
Bylaage. / Vierde Blad, behoorende tot de Memorie over den / Staat der Defensie van Cochim. / Plan van de permanente Afsnyding en Uitholling, geprojecteerd / voor 't Bolwerck, Holland […].
Appendix. / Fourth Sheet, belonging to the Memoir concerning the / State of Defence of Cochin. / Plan of the permanent Separation and Opening, projected / for the Bulwark , Holland […].

266 . . . Heidenreich, [1790] :
Sevende Blad, of Bylaage, tot de Memorie, over de Defensie / van Cochim. / Gedetailleerd Plan en Coupes, der permanente /Afsnijding, agter t' Bolwerk Holland […].
Seventh Sheet, or Appendix, to the Memoir, concerning the Defence / of Cochin. / Detailed Plan and Sections, of the permanent / Separation, to the rear of the Bulwark, Holland […].

267 . . . D: Zijnen, 1764 :
Plan van Caluetij of Scheeps Timmerwerf gelegen / ten Oosten der Stadt Cochim […].
Plan of Calvethy or Shipbuilding Yard situated / to the East of the Town of Cochin […].

268 . . . [Anoniem / Anonymous, 1680] :
[Kaarten van de Cranganoorse Rivier en Kaap Comorin].
[Maps of the Cranganore River and Cape Comorin].

VI Voor-Indië, Perzië, Arabisch Schiereiland / India, Persia, Arabian Peninsula

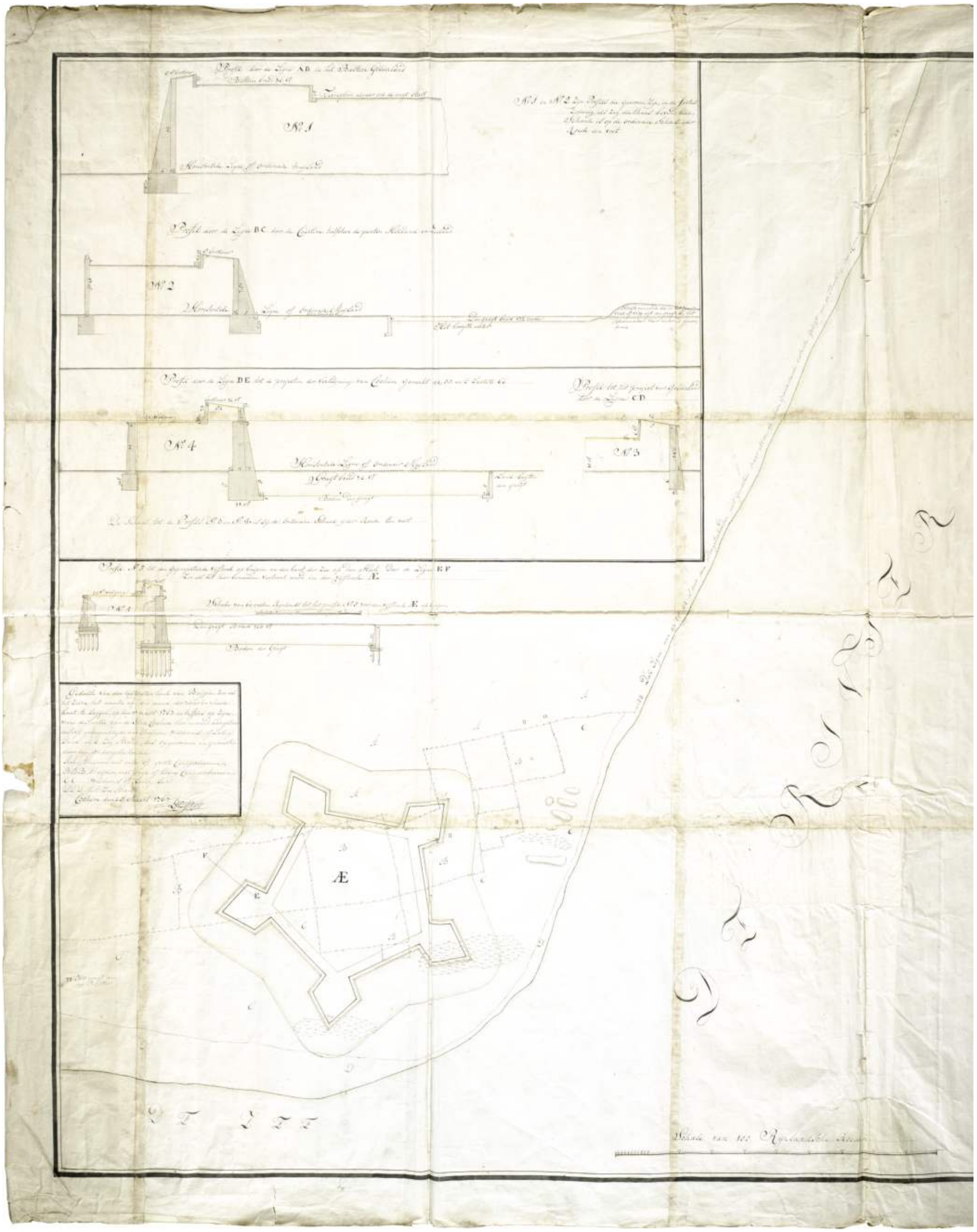
nationaal archief
Universiteit Utrecht Faculteit Geowetenschappen
KNAG

268 . . . [Ferdinand Caspar Heupner, toegeschreven / attributed, 1793] :
'T Eiland Waipin.
The Island of Vypin.

269 . . . [J.G. van Angelbeek, 1790] :
[Verslag van een aanval door troepen van Tipu Sultan op 29 december 1789].
[Report of an assault by Tipu Sultan's troops on 29 December 1789].

270 . . . [Johannes Vingboons, ca. / c. 1665] :
[Kaart van de kust van Malabar van Ponnani tot Kaap Comorin].
[Map of the Malabar coast from Ponnani to Cape Comorin].

271. . . . [Michiel Gerritsz Boos, ca. / c. 1667] :
[Kaart van de Malabarkust tussen Kayankulam en Kaap Comorin].
[Chart of the Malabar Coast between Kayankulam and Cape Comorin].



Bijschriften: pag. 246 / Captions: p. 246

Bijschriften: pag. 246 / Captions: p. 246

Profil van de ordre Ligne AB op het Bastion Gelderland
Profil van de ordre Ligne BC door de Courtine tusschen de Punten Holland en Zeeland
Profil van de ordre Ligne CD door de Punten Zeeland en Utrecht
Profil van de ordre Ligne DE door de Punten Utrecht en Stroomburg
Profil van de ordre Ligne EF door de Punten Stroomburg en Gelderland
Schaal van 100 Rijnlandsche Roeden
De Gragt Strijkt na N. 9
Bodem der Gragt
Gedeelte van den uijtersten hoek van Baijpin Zoo als het Zelve het naaste na den mond der rivier en rheede komt te Leggen, op den 1e maart 1767 en teffens op Zijn ware distantie van de Stad Cochim hier in werd aangetoont deselfs geleegendhijd, aan thuijnen, Wildernis of Ledig Land en 't Zee Strand, dus opgenoomen en gemeeten door den ondergeteekenden
A.A. Thuijnen met oude of groote Clapperboomen
B.B.B. Thuijnen met jonge of klijne Clapperboomen
C.C. Wildernis of Ledig Land
D.D. Het Zee Strand Cochim den 28 Maart 1767
D. Zijnen
A
B
C
D
E
F
Æ
Het graft over het palfetter
DE ZEE
Schaal van 100
901

bladen / sheets 244-245:

Nationaal Archief, 4.VEL 901A.

Actum Cochim den 28 Maart 1767, D: Zijnen :
Done at Cochin on the 28th of March 1767, D: Zijnen :

Plan der Stadt en Fortres / Cochim [...].

Plan of the Town and Fort / of Cochin [...].

[profielen / profiles]

N: 1 / Profil door de Ligne AB in het Bastion Gelderland.
N: 1 / Profile according to the Line AB in the Gelderland Bastion.

N: 2 / Profil door de Ligne BC door de Courtine tusschen de Punten Holland en Zeeland.
N: 2 / Profile according to the Line BC across the Curtain Wall between Holland and Zeeland Bastions.

N: 3 / Profil tot het Project voor Gelderland / door de Ligne CD.
N: 3 / Profile relating to the Project in front of Gelderland [Bastion] / according to the Line CD.

N: 4 / Profil door de Ligne DE tot de projecten der Verklijning van Cochin gemerkt 44, 55 en 't Laatste 66.
N: 4 / Profile according to the Line DE relating to the projects for the Reduction of Cochin marked 44, 55 and the Last One 66.

N: 5 / Profil N: 5 tot den geprojecteerde vijfhoek op baijpin na den kant der Zee op den Hoek Door de Ligne EF / Zoo als dit hier beneeden vertoont werd in den vijfhoek Æ.
N: 5 / Profile N: 5 relating to the projected pentagon on Vypin on the Point at the Sea-side According to the Line EF / As it is shown below in the pentagon Æ.

Schaalstok van 100 Rijnlandsche Roeden = [ca. 1 : 1.215] [profiel no. 5] 60 voeten Rijnlands = [ca. 1 : 190].
Scale-bar of *100 Rijnlandsche Roeden* = [approximately 1 : 1,215] [profile no. 5] *60 voeten Rijnlands* = [approximately 1 : 190].

1 kaart + 5 profielen : ms op papier, gekleurd, 118 x 166 cm.
1 map + 5 profiles : ms on paper, coloured, 118 x 166 cm.

Oriëntatie: het noorden is linksboven.
Orientation: north is upper left.

Verklaringen: [rechtsboven] een beschrijving, als vervolg van de titel :
Explanations: [upper right] a description, in continuation of the title :

Sodanig als het Zelve gelegen was in de / maand Februarij 1767 benevens een gedeelte / van Baijpin, Zodanig als het Zelve ook gelee- / gen was den 1:e Maart 1767 met desselfs Strecking / op de ware distantie; gelijk de rivier loopt. dus / te Samen gebragt, en ingevolge de Instructie / van hun Hoog Edelhedens de, Indiasche hoo- / ge regering te Batavia, bij den ondergeteekenden op den 7 Februarij 1767 ontfangen, na des / Ondergeteekendens beste Weten en Ligt, de vereijs- / chte projecten gelijk die bij renvoij hier aangewesen / Werden hier opgebragt.
Actum Cochim den 28:e maart 1767 D. Zijnen.

[linksmidden] een beschrijving :
[centre left] a description :

Gedeelte van den uijtersten hoek van Baijpin, zoo als het Zelve het naaste na den mond der rivier en rheede komt te Leggen, op den 1:e maart 1767 en teffens op Zijn ware distantie van de Stad Cochim hier in werd aangetoont deselfs geleegendhijd, aan thuijnen, Wildernis of Ledig Land en 't Zee Strand, dus opgenoomen en gemeeten door den ondergeteekenden.
AA. Thuijnen met oude of groote Clapperboomen.
BBB. Thuijnen met jonge of klijne Clapperboomen.
CC. Wildernis of Ledig Land.
DD. Het Zee Strand.
Cochim den 28:e Maart 1767.
D: Zijnen.

[midden boven, linksmidden] aantekeningen bij de profielen 1 t/m 4 :
[above centre, centre left] notes to the profiles 1 to 4 :

N: 1 en N: 2 zijn Profils die genoomen zijn, in de fortres zodanig als zig die thans bevind, hun Schaale is op de ordinaire Schaal ijder Roede een voet.

De Schaal tot de Profils N: 3 en N: 4 is op de Ordinaire Schaal ijder Roede Een voet.

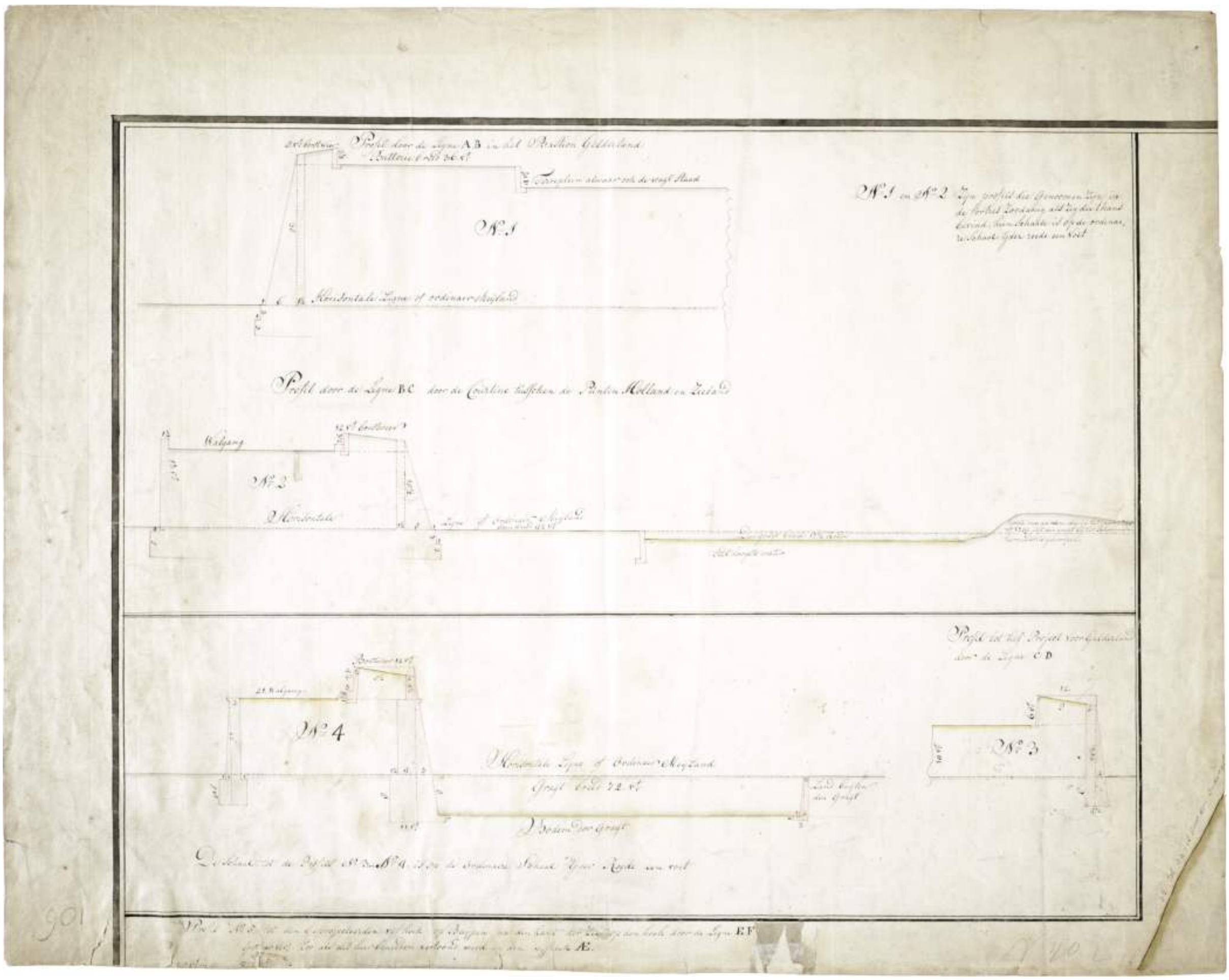
[rechtsonder] een legenda bij de letters A t/m Z, a t/m r :
[lower right] a key to the letters A to Z, a to r :

Renvoy.
Der Teekens zoodanig als Cochim Thans geleegen is.
A. De punt Gelderland.
B. [De punt] Holland.
C. [De punt] Zeeland.
D. [De punt] Utrecht.
E. [De punt] Vriesland.
G. [De punt] Groeningen.
F. Tenaile galjoen.
H. Overijssel.
I. Punt Stroomburg.
K. Commandeurs punt.
L. De Baij poort.
M. [De] Rivier poort.
N. Den Boom.
n. Muur die bevoorens een Caij was.
o. Het waterpas of vierkant plat.
p. Beschoijeng onder Holland.
q. De Gragt.
r. Sloterdijk.

Publique gebouwen van D'E: Compagnie In de Stad.
O. Het Commandement.
P. Secundes wooning.
Q. Negotie pakhuijs.
R. Provisie magazijn.
S. De Justitie.
T. De Equipagie werf.
V. Wapenkamer, den Smits en kuijpers winkel.
U. Den kruijtmoolen.
W. Het amonitie huijs.
X. De Kerk.
Y. Den Houtthuijn.
Z. Kosters wooning.
a. Hospitaal.
b. Zoldij Comptoir.
c. De Hooftwagt.
e. Het weeshuijs.
f. Den Tronq of gevangen huijs.
g. Kruijthuijs onder utrecht.
h. D:o D:o Holland.
i. De Secretarie.
k. Den Paardenstal.
m. Den kerkhof of begraaf plaats.

Cochim Den 28 Maart 1767.

De kaart door Dirck Zijnen op de bladen 244-245 van 28 maart 1767 biedt tezamen met de vijf bijbehorende profielen een groot overzicht van diens uiteindelijke projectvoorstel voor de verkleining van de vesting Cochin en de aanleg van een vijfhoekig fort op de tegenovergelegen zuidpunt van het eiland Vypin. De hierna volgende kaarten t/m blad 253 betreffen in alle gevallen kopieën en nadere uitwerkingen van dit hoofdplan door Zijnen zelf en anderen, waarvan de verklaringen bij de kopiekaart op blad 251 nog een aanzienlijke uitbreiding geven ten opzichte van de hier getoonde legenda. Zijnens voorstel tot verkleining van de vesting omvatte drie hoofdvarianten, die alle zijn aangegeven in de kaart. Bij de eerste, relatief goedkope versie zou het te handhaven westelijke deel van de stad zoveel mogelijk versterkt blijven met behulp van de bestaande middelgrote bastions, terwijl tussen de gehalveerde punt Utrecht en Stroomburg danwel tussen Zeeland en Stroomburg een nieuwe wal met kleine bastions opgetrokken zou worden. De tweede variant voorzag in een nog iets verdergaande verkleining, waarbij echter nieuwe, veel grotere bastions zouden worden aangelegd ter vervanging van de punten Zeeland, Utrecht, Stroomburg en Gelderland. Bij het derde en veruit duurste ontwerp zouden Zeeland en Utrecht beide worden gehandhaafd én vergroot, evenals Gelderland en Stroomburg, en was tussen Utrecht en Stroomburg een nieuwe vestingwal met een nog groter oostelijk bolwerk geprojecteerd. Deze varianten komen elk ook terug in de hierna volgende kopiekaarten, maar uiteindelijk is geen van alle ontwerpen ooit uitgevoerd. Een interessant detail ten slotte is het inschrift geheel linksonder op de kaart, dat 'Het gerecht van den Paljetter' op Vypin aanduidt, de rechtbank van de Paliyath Achan, de bezitter van het eiland en tevens de voornaamste raadsheer van de raja van Cochin.



The map by Dirck Zijnen on sheets 244-245 dated 28 March 1767, together with the five accompanying profiles, presents a broad survey of his ultimate project proposal for reducing the size of the fort of Cochin and for building a five-cornered fort on the southern tip of the island of Vypin opposite it. The maps following up to sheet 253 are in each case copies and further developments of this main plan by Zijnen himself and others, and the explanations with the copy map on sheet 251 provide a considerable expansion in relation to the legend shown here. Zijnen's proposal for reducing the fort contained three main variants, all of which are indicated on the map. With the first, relatively cheap, version the western part of the town that was to be kept would be strengthened as much as possible with the help of the existing medium-sized bastions, while between the halved corner bulwarks of Utrecht and Stroomburg, or between Zeeland and Stroomburg, a new rampart with small bastions would be erected. The second variant provided for a somewhat more drastic reduction, whereby new, much larger bastions would be built to replace the bulwarks of Zeeland, Utrecht, Stroomburg and Gelderland. With the third and by far most expensive design, both Zeeland and Utrecht would be kept and enlarged as well, and also Gelderland and Stroomburg, and a new rampart was projected with an even larger eastern bulwark. These variants are each found in the following copy maps, but in the end none of these designs was ever implemented. Finally, an interesting detail is the inscription at the very bottom left on the map, that indicates *Het gerecht van den Paljetter*, that is, The court of the Paliyath Achan, who owned the island and at the same time was the leading councillor of the raja of Cochin.

blad / sheet 246:

Nationaal Archief, 4.VEL 901B.

Cochim den 28:e Maart 1767, D: Zijnen :
Cochin the 28th March 1767, D: Zijnen :

Gedeelte van den uijtersten hoek van Baijpin [...].

Part of the extreme tip of Vypin [...].

Schaalstok van 100 [Rijnlandse roeden] = [ca. 1 : 1.210] [profiel] 60 voeten Rijnlands = [ca. 1 : 185].
Scale-bar of *100* [*Rijnlandse roeden*] = [approximately 1 : 1,210] [profile] *60 voeten Rijnlands* = [approximately 1 : 185].

1 kaart + 1 profiel : ms op papier, gekleurd, 60 x 72 cm.
1 map + 1 profile : ms on paper, coloured, 60 x 72 cm.

Oriëntatie: het noorden is linksboven.
Orientation: north is upper left.

Verklaringen: [linksmidden] een beschrijving, als vervolg van de titel :
Explanations: [center left] a description, in continuation of the title :

Zoo als / het selve het naaste na den mond der rivier en Rheede komt / te Leggen, op den 1:ste maart 1767 en teffens op zijn ware distantie / van de Stadt Cochim hier in werd aangeteekend desselfs gele- / genthijd, van thuijnen, Wildernis off Ledig Land en 't Zee / strand, dus op-genoomen en gemeeten door den Ondergetee- / kenden.
AA. Tuijnen met oude of groote Clapperboomen.
BBB. Tuijnen met jonge of klijne Clapperboomen.
CC. Wildernis of Ledig Land.
DDD. Het Zee Strand. Cochim den 28 Maart 1767.
D. Zijnen.

De kaart op blad 246 vormt samen met die op de bladen 247 en 248 een serie kopieën op vrijwel gelijke schaal van delen van Zijnens overzichtskaart op de bladen 244-245. De delen op de bladen 246 en 247, beide gedateerd 28 maart 1767, waren oorspronkelijk bedoeld om samengevoegd te worden; de kaart op blad 248 is enkele dagen later gemaakt, op 2 april 1767. Van het kwadrant rechtsonder is geen afzonderlijk deelblad meer aanwezig. De maten van de geprojecteerde verdedigingswerken en details van de inschriften wijken in enkele gevallen iets af van het origineel. Voor de transcriptie van de titel van het profiel, zie profiel no. 5 in de kaart op de bladen 244-245.

Together with those on sheets 247 and 248, the map on sheet 246 forms a series of copies to almost the same scale of sections of Zijnen's general map on sheets 244-245. The sections on sheets 246 and 247, both dated 28 March 1767, were originally intended to be joined together; the map on sheet 248 was made a few days later, on 2 April 1767. The separate section sheet of the lower right quadrant is no longer present. The dimensions of the projected defensive works and details of the captions in several cases slightly deviate from the original. For the transcription of the title of the profile, see profile no. 5 in the map on sheets 244-245.

blad / sheet 247:

Nationaal Archief, 4.VEL 901C.

[Dirck Zijnen, 28 maart 1767] :
[Dirck Zijnen, 28 March 1767] :

[Profielen van het fort te Cochin].

[Profiles of the fort at Cochin].

Schaal: niet aangegeven.
Scale: not indicated.

4 profielen: ms op papier, gekleurd, 59 x 74,5 cm.
4 profiles: ms on paper, coloured, 59 x 74.5 cm.

Voor de transcriptie van de titels van de profielen, zie profielen no. 1 t/m 4 in de kaart op de bladen 244-245.

blad / sheet 248:

Nationaal Archief, 4.VEL 902.

Cochim den 2:e april 1767, D: Zijnen :
Cochin the 2:nd April 1767, D: Zijnen :

Plan der Stadt en Fortres / Cochin.

Plan of the Town and Fort / of Cochin.

Schaal: niet aangegeven.
Scale: not indicated.

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 60 x 98 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 60 x 98 cm.

Oriëntatie: het noorden is linksboven.
Orientation: north is upper left.

Verklaringen: [rechtsboven] een beschrijving, als vervolg van de titel :
Explanations: [upper right] a description, in continuation of the title :

Sodanig als het selven gelegen was in de maand febru- / arij 1767 benevens een gedeelte van baijpin, zodanig als / het zelve ook geleegen was den 1:ste Maart 1767 met desselfs / Strecking op de waare distantie, gelijk de rivier Loopt dus / te samen gebragt, en ingevolge de Instructie van hun / Hoog Edelheedens de Indiasche hooge regeering te ba- / tavia bij den ondergeteekenden op den 7 Februarij 1767 / Ontfangen, na des Ondergeteekendens beste Weeten en / Ligt, de Vereijschte proijecten gelijk die bij renvoij / hier aangeweesen werden hier opgebragt,
Actum / Cochim den 2:e April 1767 / D: Zijnen

[profielen / profiles]

Profill voor de geproiecteerde Werken te Cochim, volgens de doorsneede AB.
Profile of the projected Works at Cochin, according to the section AB.

Profil van den geproiecteerden Bedekten Weg volgens de doorsneede CD.
Profile of the projected Covered Way according to the section CD.

Profil voor den Vyfhoek te Baypin, volgens de Coupe AB.
Profile of the Pentagon on Vypin, according to the Section AB.

Schaalstok: Cochin: [70 Rijnlandse roeden] = [ca. 1 : 1.220] [profielen] 144 Voeten Rhynl: = [ca. 1 : 150] ;
Vypin: 60 Roeden Rhynl: = [ca. 1 : 1.220]
[profiel] 144 Voeten Rhynl: = [ca. 1 : 205].
Scale-bar: Cochin: [*70 Rijnlandse roeden*] = [approximately 1 : 1,220] [profiles] *144 Voeten Rhynl:* = [approximately 1 : 150] ;Vypin: *60 Roeden Rhynl:* = [approximately 1 : 1,220] [profile] *144 Voeten Rhynl:* = [approximately 1 : 205].

1 kaart + 3 profielen : ms op papier, gekleurd, 144 x 127 cm.
1 map + 3 profiles : ms on paper, coloured, 144 x 127 cm.

Oriëntatie: het noorden is linksonder.
Orientation: north is lower left.

Verklaringen: [midden boven] : een legenda bij de letters a t/m R :
Explanations: [above centre] : a key to the letters a to R :

Renvoy.
a.b.c.c.d. Met rood afgezet, toont het eerste Proiect van Reductie.
A.B.C.C.D. Tweede Proiect van Reductie.
A.d. tot B.e. Geproiecteerden bedekten weg.
B.e. tot C.f. Stekking dert te maaken beschoeying.
G.H.I. Canaal tot he transport, van Goederen, voor't Packhuys en Dispens.
K. Block ter plaatsing van 't Packhuys en Dispens.
L. De Kerk. M. De Secretary. N. Predicants wooning.
O. Wooning voor den Secunde en het Negotie Comptoir.
P. Artilleries tuyg werff.
Q. Kruydtmoolen.
R. Blocken tot benoodigde Compagnies Gebouwen.

De kaart op blad 249 is een door de van Ceylon overgekomen militair ingenieurs Elias Paravicini di Capelli en Jacques Louis Guyard uitgewerkte kopieversie van Dirck Zijnens meest compacte reductieplan voor Cochin, afgesloten in Cochin op 20 maart 1767 en vervolgens op 1 oktober 1767 in Batavia opnieuw gekopieerd door hun collega's Claudius Anthony von Luepken en Coenraad Pieter Keller. Een andere, iets latere versie van de kaart van Paravicini di Capelli en Guyard die bij de Bataviase kopie als voorbeeld diende, is gereproduceerd op blad 250.

The map on sheet 249 is a copy developed by the military engineers Elias Paravicini di Capelli and Jacques Louis Guyard, who had both come over from Ceylon, from Dirck Zijnen's most compact plan for reducing the size of Cochin, which was completed in Cochin on 20 March 1767, and after that on 1 October was copied again in Batavia by their colleagues Claudius Anthony von Luepken and Coenraad Pieter Keller. Another, somewhat later version of the map by Paravicini di Capelli and Guyard that served as a model for the Batavian copy, is reproduced on sheet 250.

blad / sheet 249:

Nationaal Archief, 4.VEL 903A.

Door de ondergeteekende Capiteynen Lieut: Ingenieurs, was geteekend N. Paravicini, N. Guyard te Cochim 20 maart 1767. N. 2. Voor d'Exacte Copie C.A. v. Luepken, C:P: Keller Batavia d:n 1:n October 1767 :
By the undersigned Captain and Lieutenant Engineers, signed by N. Paravicini, N. Guyard at Cochim the 20th of March 1767. N. 2. For the Exact Copy C.A. v. Luepken, C:P: Keller Batavia the 1st of October 1767 :

Plan / van / Cochim, met het Proiect van reductie / ingevolgen de respective Ordres van de Hooge / Indiasche Regeering te Batavia.

Plan / of / Cochin, with the Projected reduction / done on the respective Orders of the High / Government of India in Batavia.

blad / sheet 250:

Nationaal Archief, 4.VEL 903B.

Door den Capitayn & Lieutenant Ingenieurs E. Paravicini de Capelli & J.L. Guyard, Cochim 19:e April 1767 :
By the Captain & Lieutenant Engineers E. Paravicini di Capelli & J.L. Guyard, Cochim the 19th of April 1767 :

Plan en Proiect ter Reductie / van Cochim, Ingevolgen de Ordres van de Hooge / Indiasche Regeering.

Plan and Project for the Reduction / of Cochin, Done on the Orders of the High / Government of India.

[profielen / profiles]

Profill van het Proiect voor Cochim, volgens de Linie der doorsneyding A.B.
Profile of the Project for Cochin, according to the section Line A.B.

PLAN
van
COCHIN
INDIANEN
Renvoy
Explanations
Profill van den Geproiecteerden Bedekten weg te Cochin, volgens de Linie de Coupe C.D.
Profile of the Projected Covered way at Cochin, according to the section Line C.D.
Profill voor Baypin, volgens de Coupe A.B.
Profile for Vypin, according to the Section A.B.
BAYPIN
DE RIVIER

Profill van den Geproiecteerden Bedekten weg te Cochin, volgens de Linie de Coupe C.D.
Profile of the Projected Covered way at Cochin, according to the section Line C.D.

Profill voor Baypin, volgens de Coupe A.B.
Profile for Vypin, according to the Section A.B.

Schaalstok: Cochin: 70 Rhynl: Roeden = [ca. 1 : 1.225]
[profielen] 144 Voeten = [ca. 1 : 150] ;
Vypin: 60 Rh: Roeden = [ca. 1 : 1.225]
[profiel] 144 Voeten = [ca. 1 : 205].
Scale-bar: Cochin: *70 Rhynl: Roeden* =
[approximately 1 : 1,225]
[profiles] *144 Voeten* = [approximately 1 : 150] ;
Vypin: *60 Rh: Roeden* = [approximately 1 : 1,225]
[profile] *144 Voeten* = [approximately 1 : 205].

1 kaart + 3 profielen : ms op papier, gekleurd,
139,5 x 133 cm.
1 map + 3 profiles : ms on paper, coloured, 139.5 x 133 cm.

Oriëntatie: het noorden is linksonder.
Orientation: north is lower left.

Verklaringen: [rechtsboven] een legenda bij de letters a t/m T :
Explanations: [upper right] a key to the letters a to T :

Renvoy.
abccd. 1:ste Proiect van Verkleyning by Letter C beginnende.
ABCCD. 2:e Proiect van d:o by D.
efghik. Geproiecteerden bedekten weg.
Klm. Nieuwe beschoeying.
GHI. Canaal voor het transport der goederen.
K. Packhuys & dispens.
L. Nieuwe Kerk.
M. Secretary & raadhuys.
N. Predicants wooning.
O. Secundes wooning & Negotie Comptoir.
P. Artillerie maguazyn.
Q. Polfer moolen.
R. Blocken, tot verscheyde Comp:s gebouwen.
S. Kruydt magazyn.
T. Smits winkel.

De kaart van Paravicini di Capelli en Guyard van 19 april 1767 op blad 250 is vrijwel identiek aan hun in Batavia gekopieerde reductieplan voor Cochin van 20 maart op blad 249. Aan beide kaarttekenaars is uitvoerig aandacht besteed in Deel IV: *Ceylon*. Evenals in het geval van Dirck Zijnen, Willem Otto van Massenveld en Claudius Anthony von Luepken illustreert hun werk bij uitstek de toenemend belangrijke rol van de professioneel opgeleide militair ingenieurs in de VOC-cartografie van de latere achttiende eeuw. Dit geldt in het bijzonder voor Paravicini di Capelli, die in 1763 als luitenant-ingenieur in Ceylon aankwam en daar uiteindelijk van 1781 tot 1791 de functie van hoofd van 's Compagnies Artilleriecorps vervulde, het laatst in de rang van kolonel. Hij was een broer van Bartholomeus Eduard Paravicini di Capelli, die in 1788 werd aangesteld als hoofd van de artillerie in het Staatse leger en in die hoedanigheid de initiatiefnemer was tot de oprichting in 1789 van de drie artillerieschola in de Republiek, de voorlopers van zowel de Koninklijke Militaire Academie als van de latere instellingen voor hoger civieltechnisch onderwijs in Nederland.

The map by Paravicini di Capelli and Guyard dated 19 April 1767 on sheet 250 is almost identical to their plan of 20 March for reducing Cochin which was later on copied in Batavia and is shown here on sheet 249. Considerable attention has been devoted to both of these map-makers in Volume IV: *Ceylon*. Just as in the cases of Dirck Zijnen, Willem Otto van Massenveld and Claudius Anthony von Luepken, their work is a prime example of the growing role of the professionally trained military engineers in VOC cartography in the later eighteenth century. This applies in particular to Paravicini di Capelli, who arrived in Ceylon in 1763 as a lieutenant-engineer and occupied the position of head of the Company Artillery Corps there from 1781 to 1791, finally with the rank of colonel. He was the brother of Bartholomeus Eduard Paravicini di Capelli, who in 1788 was appointed as head of the artillery in the Republic's army, and in that capacity was the one who took the initiative in setting up the three artillery schools in 1789. These were the precursors of both the Royal Military Academy and later institutions of higher civil and technical education in the Netherlands.

Bijschriften: pag. 248-249 / Captions: p. 248-249

blad / sheet 251:

Nationaal Archief, 4.VEL 904 (detail).

[Plan der Stadt en Fortres van Cochin].

[Plan of the Town and Fort of Cochin].

Verklaringen: [rechtsonder] een legenda bij de nummers 22 t/m 99 en de letters A t/m Z :
Explanations: [lower right] a key to the numbers 22 t/m 99 and the letters A to Z :

Renvoij.
De Proiecten tot de verkleijning van Cochim.
22,22,22. Een Proiect getekent met een gestippelde linie en affgeset met blauw.
33,33,33,33. Een proiect getekent met lange stippels en af geset met groen.
44,44,44,44. Een Proiect in volle Linies met syn gragt getekent en met geel af geset.
55,55. Twee stukken met donker rood afgeset om aan te tonen dat de twee halve bolwerken van het proiect 44. enz: zoodanig tot heele bolwerken kunnen gemaakt worden.
66,66. Een Proiect getekent met 2 gestippelde Linies en met donker bruijn af geset, om aan te toonen dat van 44.44. bij O.O. voortgaande de verkleijning der Fortres in Uitregt kan geschieden in Steede van in Zeeland.
Geproiecteerde Gebouwen.
A. Negosie Packhuijs.
6. Plaats tot 5000 Kanassers Suijker.
7. D:o die Ledig en open voor het Packhuijs noodig is.
8. 'S Compagnies geld kas.
9. Voor ijser en spijkers.
10. Voor 't wegen van Coopmanschappen.
11. Japans kooper, Specereije en Lood etc.
12. Plaats voor peeper.
Item op de vertrekken N:o 8. 9, 10 en 11, kan een solder komen om Lijwaaten Lakaens &c. op te bewaren.
B. Provisie magaseijn.
1. Olij, soud, etc.
2. Open plaets.
3. Plaets voor 125 Leggers arak, als mede tot 't bergen van kelders genever etc.
5. [Plaets] tot reijst, neelij als ook op den solder boven 3. 4. en 5.
4. Plaets voor 't in en uit meeten van nelij, en reijst.
C. Equipasie Werff.
13. Plaets tot Cajer etc.
14. [Plaets tot] Zeijl doek, touw werk etc.
15. [Plaets] voor de matrosen
16. Ledige Plaets tot ontfang en af scheep nodig.
D. Houtthuijn.
17. Plaets voor Timmerlieden.
18. Dito kalk.
19. D:o pannen tot daken.
20. Ledige plaets benodigt.
21. Plaets tot het bergen van Planken, Ribben, dak Latten en gereetschappen.
E. Amonitie Huijs.
22. Ledige plaets benodigt.
23. Een vertrek dat er staet en goet is.
24. Een vertrek dat vernieuwt moet worden.
F. Nieuwe Boompoort.
G. [Nieuwe] wagt.
H. Grenadiers [wagt].
I. Smits en kuijpers Winkel met de Wapenkamer.
a. Smits winkel.
b. Kuijpers en Lademakers Winkel.
c. De Wapenkamer.
e. Ledige plaets benodigt.
K. Nieuwe Kruijt molen.
L. D:o D:o Huijs.
M. Verbredinge van Slooterdijk tot gemak van den handel.
N. Een breede beer voor de nieuwe Poort. Eerstens, om de Suijker knassers, die met de bood aangebragt worden met meerder gemak na 't packhuys te voeren.
2. Om de kanassers op de selve wijse tot gemak der bomraas te behandelen bij affscheep.
3. Om daar een steene heul onder te houden met een Sluijs deur op dat het water in de gragt kan gehouden werden, en wanneer noodig gehoordeelt werd af gelaten en weder vers water in gelaten werden, dit sal een middel sijn dat de gragt niet vol grond sal groeijen.
e. Weeshuijs tot Secundes wooning en Negotie Comtoor.
Z. Kan tot Secretarie dienen.
77. en 88. Een Linie die aan weijst hoe danig de punt Stroomburg moet door gesneden werden, om de stroom een regte loop aan die kant te besorgen en het buijtenste als 99. door die stroom maar weg te laten spoelen, waar door dan de gragt van dit nieuw proiect van die oude maalkolk bevreijdt sal blijven.

Op blad 251 is op iets groter formaat een uitsnede van de kaart op de bladen 252-253 gereproduceerd, met daarin de extra legenda op de gesloten papillot linksonder aan de kaart. Deze geeft een aanzienlijke uitbreiding op de verklaring bij Dirck Zijnens originele projectkaart voor de reductie van Cochin van 28 maart 1767 op de bladen 244-245. De aanvullende legenda heeft mede betrekking op het gedetailleerd weergegeven bouwblok dat zichtbaar wordt wanneer een tweede papillot in de kaart zelf wordt geopend, zoals afgebeeld in deze uitsnede. Voor de beschrijving van de kaart als geheel en de transcriptie van de algemene legenda, zie de bladen 252-253, waar in de reproductie de bovenste papillot in gesloten en de andere in open toestand zijn gereproduceerd. Enkele termen in de aanvullende legenda hebben een nadere verklaring nodig. Een 'kanasser' is een korf, mand of kist van vlechtwerk; 'arak' is een brandewijn die gestookt wordt uit rijst, rietsuiker of het sap uit de bloem van de kokospalm of de lontarpalm; en een 'heul' betekent in deze context een kanaal, meestal ondergronds, om vuil water af te voeren.

On sheet 251 a section from the map on sheets 252-253 has been reproduced on a somewhat larger format, with the extra legend on the closed affix on the lower left of the map on it. This provides a considerable expansion to the explanation with Dirck Zijnen's original project map for reducing the size of Cochin dated 28 March 1767 to be seen on sheets 244-245. The supplementary legend relates in part to the block of buildings rendered in more detail that becomes visible when a second affix on the map itself is opened, as depicted in this section. For the description of the map as a whole and the transcription of the general legend, see sheets 252-253, where the upper affix is shown in a closed position and the other one has been left open. Several terms in the additional legend may require further explanation. A *kanasser* is a basket or box of wickerwork; *arak* or *arrack* is an alcoholic drink distilled from rice, sugarcane or the juice tapped from the flower-stalk of the coconut or lontar palm; and a *heul* is in this context a channel or culvert, mostly subterranean, for draining dirty water.

bladen / sheets 252-253:

Nationaal Archief, 4.VEL 904.

Was geteekend D: Zynen, Cochim den 28:e maard 1767. N.2. Voor de Exate Copie C.A. v. Luepken en C:P: Keller, Batavia d:n 1: October 1767 :
Signed D: Zijnen, Cochin the 28th of March 1767. N.2. For the Exact Copy C.A. v. Luepken and C:P: Keller, Batavia the 1st of October 1767 :

Plan der Stadt en Fortres / Cochim [...].

Plan of the Town and Fort / Cochin [...].

[profielen / profiles]

N:o 1. / Profil door de Ligne AB. en het Bastioen Gelderlant.
N:o 1. / Profile according to the Line AB. and the Gelderland Bastion.

N:o 2. / Profil door de Ligne BC. door de Courtine tussen de Punten Holland en Zeeland.
N:o 2. / Profile according to the Line BC. across the Curtain Wall between Holland and Zeeland Bastions.

N: 3. / Profil tot het proiect voor Gelderland / Door de Ligne CD.
N: 3. / Profile relating to the project in front of Gelderland [Bastion] / According to the Line CD.

N: 4. / Profil door de Ligne DE. tot de Proiecten der Verkleijning van Cochim gemerkt 44 en 55 in 't Laaste 66.
N: 4. / Profile according to the Line DE. relating to the Projects for the Reduction of Cochin marked 44, 55 and the Last One 66.

Profil N:o 5. tot den geprojecteerden vijfhoek op Baijpin na den kand der Zee op den Hoek door de Ligne EF / Zoo als dit hier beneden vertoond werd in den vijf Hoek Æ.
Profile N:o 5. relating to the projected pentagon on Vypin on the Point at the Sea-side according to the Line EF / As it is shown below in the pentagon Æ.

Schaalstok van 100 Reijnlantsche Roden = [ca. 1 : 1.180] [profiel no. 5] 60 voeten Reijnlands = [ca. 1 : 190].
Scale-bar of *100 Reijnlantsche Roden* = [approximately 1 : 1,180] [profile no. 5] *60 voeten Reijnlands* = [approximately 1 : 190].

1 kaart + 5 profielen : ms op papier, gekleurd, 117 x 165 cm.
1 map + 5 profiles : ms on paper, coloured, 117 x 165 cm.

Oriëntatie: het noorden is linksboven.
Orientation: north is upper left.

Verklaringen: [rechtsboven] een beschrijving, als vervolg van de titel :
Explanations: [upper right] a description, in continuation of the title :

Soodanig als het selve gelegen was in de Maent / Februarij 1767 benevens een gedeelte van bapin, Zoodanig / als het selve ook gelegen was, den 1:e Maard 1767 met des / selfs strekking op de waare destancie, gelyk de Revier / Loopt dus te samen gebragt, en in gevolge de Instructie / van hun Hoog Edelhedens de Indiasche hooge Regering / te Batavia, bij den ond:r getekende op den 7:e. Februarij 1767 / ontfangen naa des onder getekendens beste weeten, en ligt / vereijste proiecten gelijk die bij Renvooij, hier aan- / gewesen worden hier op gebragt. / Actum Cochim den 28:e Maart 1767.

[linksmidden] een beschrijving :
[centre left] a description :

Gedeelte van den uitersten hoek van Baijpin Zoo als 't selve het naasten na den mond der Revier en Rheede komt te Leggen op den 1:e Maart 1767 en teffens op sijn waare distancie van de Stadt Cochim. in in werd aangetoond des selfs gelegentheit van tuijnen, wildernisse of ledig land en 't Zee Strand, dus opgenomen en gemeten door den ondergetekende.
A.A. Tuijnen met oude of groote Klapper boomen.
B.B.B. Tuijnen met jonge of klijne Klapper boomen.
C.C. Wildernisse of Ledig Land.
D.D.D. Het Zee Strand. Cochim den 28:e Maard 1767.
Was geteekend D. Zynen.

[midden boven, linksmidden] aantekening bij de profielen 1 t/m 4 :
[above centre, centre left] note to the profiles 1 to 4 :

N: 1. en N: 2 sijn profils die genoomen sijn in de fo[r]tres soo danig als sig die tans bevinden, hun schaal is op de ordinaere schaal ijder Roede een voet.

De schaal tot de Profils N: 3. en N: 4. is op de ordinaere schaal ider Roede een voet.

[rechtsonder] een legenda bij de letters A t/m Z en a t/m r :
[lower right] a key to the letters A to Z and a to r :

Renvoy.
Der Tekens Zoodanig als Cochim tans geleegen is.
A. De punt Gelderland.
B. [De punt] Holland.
C. [De punt] Zeeland.
D. [De punt] Uitreght.
E. [De punt] Vriesland.
G. [De punt] Groeningen.
F. Taenille Galjoen.
H. Overhijssel.
I. De Punt Stromburg.
K. Commandeurs Punt.
L. De Baij poort.
M. [De] Revier Poordt.
N. Den Boom.
n. Muur die bevorens een kaaij was.
o. Het water pas of vierkant plat.
p. Beschoejeng onder holland.
q. De Gragt.
r. Sloterdijk.

Publique Gebouwen van de E: Compagnie in de Stadt.
O. Het Commandement.
P. Sekundes woning.
Q. Negotie Packhuijs.
R. Provisie Magaseijn.
S. De Justisie.
T. De Equepasie werf.
V. Wapenkamer, den Smit en Kuijpers winkel.
U. Den kruijdt Moolen.
W. Het amonitie huijs.
X. De Kerk.
Y. Den houtthuijn.
Z. Kosters woning.
a. Hospitaal.
b. Soldij kantoor.
c. De Hooftwagt.
m. Kerk Hoff of begraaff plaets.
e. Het wees huijs.
f. Den tronk of gevange Huijs.
g. Kruijdt huijs onder Utreght.
h. [Kruijdt huijs onder] Hollandia.
i. De se keretarie.
k. Den paarde Stal.

Als laatste in de serie projectkaarten en profielen met betrekking tot de reductieplannen voor Cochin uit de jaren 1764-1767 is op de bladen 252-253 het enige nog bestaande exemplaar van de meest uitgebreide versie van de grote plankaart door Dirck Zijnen van 28 maart 1767 gereproduceerd, in de vorm van een 'Exacte Copie' die op 1 oktober van hetzelfde jaar in Batavia werd voltooid door of onder toezicht van de militair ingenieurs Claudius Anthony von Luepken en Coenraad Pieter Keller. Deze versie is voorzien van een opgeplakte aanvullende legenda en een papillot die een detailplan van een deel van Cochin binnen de omwalling bedekt, die beide apart iets groter zijn afgebeeld op blad 251.

As the last item in the series of project maps and profiles relating to the plans for reducing the size of Cochin from the period 1764-1767, on sheets 252-253 the sole surviving copy of the most extensive version of the large plan map by Dirck Zijnen from 28 March 1767 has been reproduced, in the form of an *Exacte Copie* (exact copy) which was completed on 1 October of the same year by or under the supervision of the military engineers Claudius Anthony von Luepken and Coenraad Pieter Keller. This version is provided with an attached additional legend and an affix covering a detailed plan of a part of Cochin within the ramparts, both of which are shown separately somewhat larger on sheet 251.

Profil door de Ligne AB
Horizontale Ligne of Canon-Regtard
Profil door de Ligne BC
Horizontale Ligne of Canon-Regtard
Profil door de Ligne DE
Horizontale Ligne of Canon-Regtard
Profil door de Ligne CD
Profil door de Ligne EF
Schaal van de Profilen
Schaal van de Plaets-Figuur

Bijschriften: pag. 251 / Captions: p. 251

Bijschriften: pag. 251 / Captions: p. 251

254

blad / sheet 254:

Nationaal Archief, 1.04.02 3380 fol. 146v.

[Anoniem, 4 september 1772] :
[Anonymous, 4 September 1772] :

[Detailplan van de vestingwal van Cochin tussen de bastions Holland en Gelderland].

[Detail plan of the fortifications at Cochin between the Holland and Gelderland Bastions].

Schaalstok van 70 Rhijnl. Roeden = [ca. 1 : 2.965].
Scale-bar of *70 Rhijnl. Roeden* = [approximately 1 : 2,965].

1 kaart : ms op papier, 33 x 21 cm.
1 map : ms on paper, 33 x 21 cm.

Oriëntatie: het noorden is rechts.
Orientation: north is right.

Na de 'projecten van 1767' bleef het opnieuw geruime tijd stil rond de voorgenomen verbetering van de vesting Cochin. Het detailplan van de wal aan de zeekant bij de bolwerken Holland (links) en Gelderland (rechts, soms ook aangeduid als de Waterpas) op blad 254 is voor zover bekend de enige bewaard gebleven manuscriptkaart uit de gehele jaren zeventig van de achttiende eeuw met betrekking tot de verdediging van de hoofdplaats in Malabar. Het betreft een illustratie bij een rapport aan commandeur Adriaan Moens (1770-1781) dat op 4 september 1772 in de Raad van Malabar werd besproken en goedgekeurd, en vervolgens in 1774 als deel van de missiven van Moens aan de Heren Zeventien van 15 oktober en 24 december 1773 naar de Republiek werd gezonden. In deze rapportage wordt onder meer melding gemaakt van de ongelukkige vorm en oriëntatie van de buitenzijden van de genoemde bastions, die buiten het zicht van de hoofdwal lagen. Gelderland kon daarom beter geheel afgebroken worden, waardoor na rechttrekking van de vestingwal ter plaatse tevens de mogelijkheid vrij zou komen voor de aanleg van een buitenwal met bedekte weg. Onder de leden van de Politieke Raad die het rapport ondertekenden was de kapitein-ingenieur Willem Jacob van de Graaff, die in 1776 zou worden benoemd tot directeur van Surat en in 1785 tot gouverneur en directeur van Ceylon. Het is aannemelijk dat hij als de deskundige op dit terrein in dit gezelschap de hoofdverantwoordelijke voor de inhoud is geweest en mogelijk ook deze detailkaart heeft getekend.

For a long time after the 'projects of 1767', once more all was quiet on the subject of the intended improvement of the fort of Cochin. The detail plan of the rampart on the seaward side at the bulwarks Holland (left) and Gelderland (right, sometimes also called the *Waterpas*, Sea Battery) on sheet 254 is, as far as we know, the only surviving manuscript map from the seventies of the eighteenth century relating to the defence of the Company's headquarters in Malabar. This is an illustration attached to a report to the commander Adriaan Moens (1770-1781) which was discussed and approved in the Council of Malabar on 4 September 1772, and after that was sent to the Republic in 1774 as part of Moens's missives to the Gentlemen Seventeen from 15 October and 24 December 1773. Among other things this report mentions the unfortunate shape and orientation of the outer side of the above bastions, which fell outside the view of the main rampart. It was therefore suggested to completely demolish Gelderland, so that after straightening the fort rampart at that point there would then be the possibility of constructing an outer rampart with a covered way. Among the members of the Political Council who signed the report was the captain-engineer Willem Jacob van de Graaff, who in 1776 would be appointed as director of Surat and in 1785 as governor and director of Ceylon. It can be assumed that as an expert in this field amongst the councillors he was the one mainly responsible for the content, and possibly also was the person who drew this detail map.

blad / sheet 255:

Nationaal Archief, 4.VEL 905.

Opgenomen door den Land Meeter Carl von Krause Anno 1782, gecopieerd door Schenck :
Surveyed by the Land Surveyor Carl von Krause Anno 1782, copied by Schenck :

ie Blad / Plan / Van de Vesting Cochim / Opgenomen door den Land Meeter Carl von Krause Anno 1782.

ist Sheet / Plan / Of the Fortress of Cochin / Surveyed by the Land Surveyor Carl von Krause Anno 1782.

Schaalstok van 60 Roeden Rhijnlands = [ca. 1 : 2.115].
Scale-bar of *60 Roeden Rhijnlands* =
[approximately 1 : 2,115].

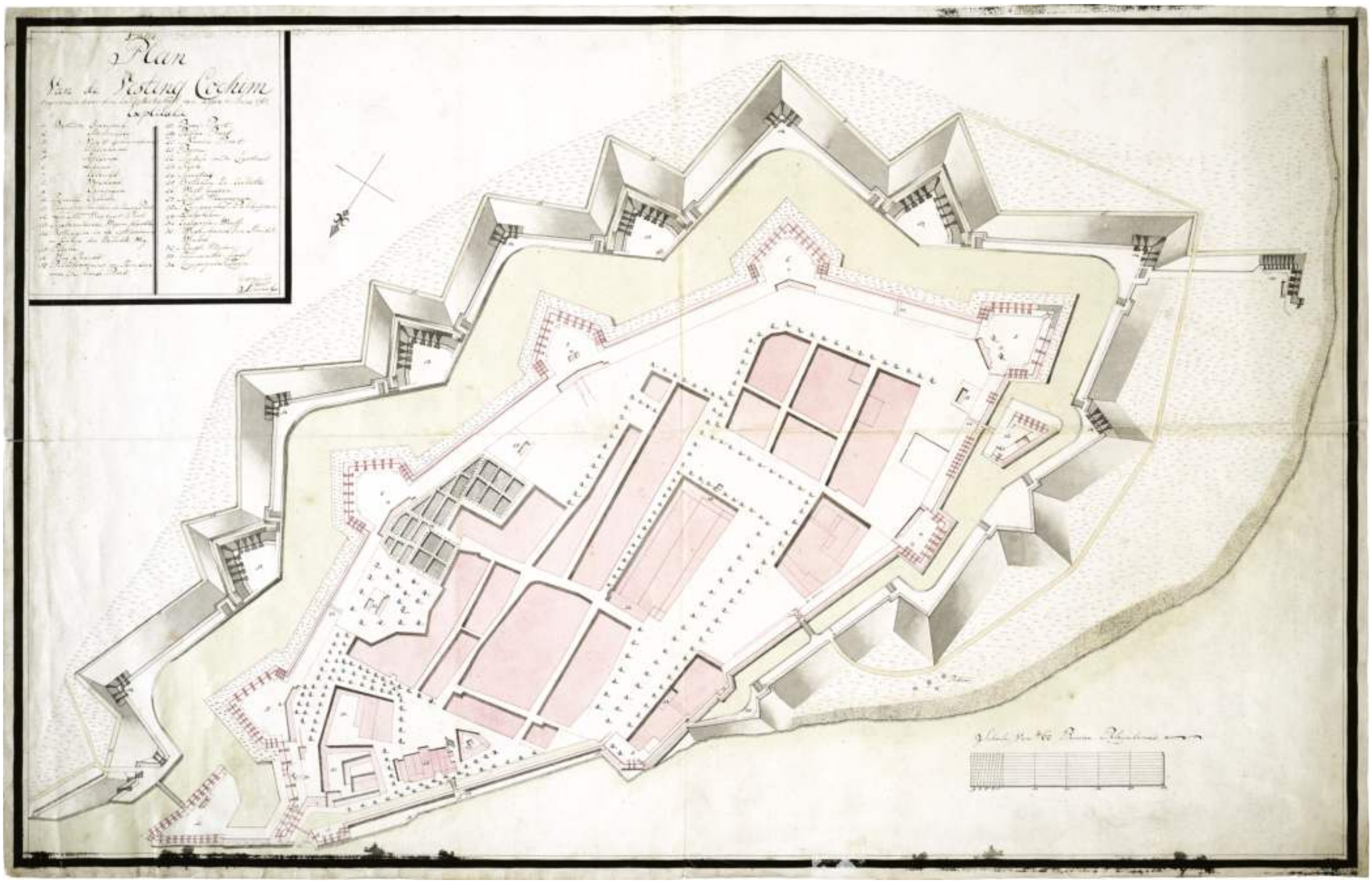
1 kaart : ms op papier, gekleurd, 49 x 76 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 49 x 76 cm.

Oriëntatie: het noorden is linksonder.
Orientation: north is lower left.

Verklaringen: [rechtsonder] een legenda bij de nummers 1 t/m 34 :
Explanations: [lower right] a key to the numbers 1 to 34 :

Explicatie.
1. Bastion Overijssel.
2. [Bastion] Stroomburg.
3. [Bastion] Van 't Commandement.
4. [Bastion] Gelderland.
5. [Bastion] Holland.
6. [Bastion] Zeland.
7. [Bastion] Utrecht.
8. [Bastion] Vriesland.
9. [Bastion] Groningen.
10. Tenaille Galloen.
11. Ravelijn buijten de Nieuwe Poort.
12. Lunette Vierkant Plat.
13. Geretrancheerde Wapen plaatsen.
14. Batterijen in de uijtspringende hoeken der Bedekte Weg.
15. Flêche.
16. Voor-Gracht.
17. Pallissadering en Tamboer voor de Rivier-Poort.
18. Baaij poort.
19. Rivier Poort.
20. Nieuwe Poort.
21. Boom.
22. Sortien in de Courtines.
23. Kerk.
24. Secretarij.
25. Batterien En barbette.
26. Wagt-huijzen.
27. Kruijt-Magazijnen.
28. 'S Compagnies-Pakhuijzen.
29. Dispensen.
30. Equipagie-Werff.
31. Wapenkamer en Smits-Winkel.
32. Kruijt-Molen.
33. Ammunitie-huijs.
34. Compagnies-Tuijn.
Gecopieerd door Schenck.

De kaart van de vesting Cochin op blad 255 was oorspronkelijk in 1782 opgenomen door de landmeter Carl von Krause; de hier gereproduceerde kopie werd in 1790 of daaromtrent vervaardigd door de luitenant-ingenieur G.E. Schenck (ook: Schenk), verbonden aan de Militaire Commissie (zie blad 260 e.v.). Ze biedt een geannoteerd overzicht van de stad en haar omwalling kort na voltooiing van de nieuwe buitenwerken met gracht, ravelijnen en bedekte weg, waarvan de aanleg in 1778 was begonnen onder commandeur Adriaan Moens. Met dit ontwerp werd geheel afgezien van de eerdere reductievoorstellen en viel men, voornamelijk vanwege de kosten, in feite terug op een klassiek zeventiende-eeuws schema in de vestigbouw. Het in 1772 gerapporteerde probleem (blad 254) met betrekking tot de bastions Holland en Gelderland werd daarbij opgelost door de plaatsing van een vooruitgeschoven extra bolwerk, de lunette Vierkant Plat (no. 12). Het herstel en de uitbreiding van de vesting waren mede ingegeven



door de opkomst van het vorstendom Mysore onder Haidar Ali, die over een betrekkelijk modern uitgeruste legermacht beschikte en wiens openlijke expansiepolitiek door de Compagnie in deze periode in toenemende mate als een bedreiging voor de eigen positie aan de Malabarkust werd ervaren. De goede staat waarin de verdedigingswerken van Cochin aldus bij het uitbreken van de Vierde Engelse Oorlog (1780-1784) verkeerden, had tot gevolg dat de Britten bij het begin van de vijandelijkheden in Voor-Indië in 1781 hier voorlopig afzagen van een aanval. Een voorgenomen actie tegen Cochin en nevenkantoren in het najaar van 1782, door de vloot van de Royal Navy in India onder admiraal Sir Edward Hughes die eerder dat jaar bij Ceylon en aan de Coromandelkust vier maal slag geleverd had tegen de Franse expeditiemacht onder admiraal Pierre André de Suffren, moest vanwege de zware schade die de Britten bij het laatste treffen op 3 september 1782 voor Trincomalee hadden opgelopen eveneens achterwege blijven (zie Deel IV: *Ceylon*). Cochin bleef zodoende tijdens deze oorlog als enige grote compagniesvestiging in India gevrijwaard van Britse bezetting. Op de kaart valt onder meer op dat het kruitmagazijn en de kruitmolen bij de algehele herinrichting na 1778 binnen de muren zijn gebracht, terwijl ook een vrij grote nieuwe compagniestuin is aangelegd. Een tweede, omgekeerd georiënteerde kopieversie van Von Krauses kaart door Schencks collegatekenaar bij de Militaire Commissie, de luitenant-ingenieur D. van Lier, is afgebeeld op blad 256.

The map of the fort of Cochin on sheet 255 was originally drawn up in 1782 by the surveyor Carl von Krause; the copy reproduced here was produced in 1790 or thereabout by the lieutenant-engineer G.E. Schenck (also spelt Schenk), who was attached to the Military Commission (see sheets 260 and following). It presents an annotated survey of the town and its surrounding ramparts shortly after completion of the new outer works with moat, ravelins and covered way, the construction of which had begun in 1778 under Commander Adriaan Moens. With this design the earlier proposals for reduction were completely abandoned and, mainly because of the costs, in fact there was a reversion to a classic seventeenth-century formula in fort-building. The problem reported in 1772 (sheet 254) with regard to the bastions Holland and Gelderland was then solved by placing an extra bulwark, the lunette Vierkant Plat (no. 12), in a forward-projecting position. The restoration and extension of the fort were partly inspired by the rise of the kingdom of Mysore under Haidar Ali, who had at his disposal a relatively modern army, and whose openly expansionist intentions the Company increasingly regarded as a threat to its position on the Malabar Coast. The good state in which the defensive works of Cochin thus found themselves when the Fourth Anglo-Dutch War (1780-1784) broke out had as a consequence that when the hostilities in India began in 1781 the British postponed the idea of an attack here for the time being. An intended action against Cochin and subsidiary offices in the autumn of 1782, by a fleet of the Royal Navy under Admiral Sir Edward Hughes who earlier that year had four times done battle against the French expeditionary force under Admiral Pierre André de Suffren, also had to be called off because of the severe damage that the British suffered at the last battle on 3 September 1782 off Trincomalee (see Volume IV: *Ceylon*). In this way Cochin remained the only major Company settlement in India to be safeguarded against British occupation during this war. As is shown on the map, during the general reorganization in 1778 the powder magazine and the powder mill were brought within the walls, while also a fairly large new Company garden was laid out. A second copy in reverse orientation of Von Krause's map by Schenck's colleague artist with the Military Commission, the lieutenant-engineer D. van Lier, is shown on sheet 256.

blad 256 boven / sheet 256 above:

Nationaal Archief, 4.VEL 906.

Opgenomen door den Land Meter von Krause Anno 1782.
Gecopieerd door D. van Lier L:t Ing:r :
Surveyed by the Land Surveyor Von Krause Anno 1782.
Copied by D. van Lier Lieutenant Engineer.

Eerste Blad / Plan / van de Vesting Cochim / Opgenomen door den Land Meter von Krause Anno 1782.

First Sheet / Plan / of the Fortress of Cochin / Surveyed by the Land Surveyor von Krause Anno 1782.

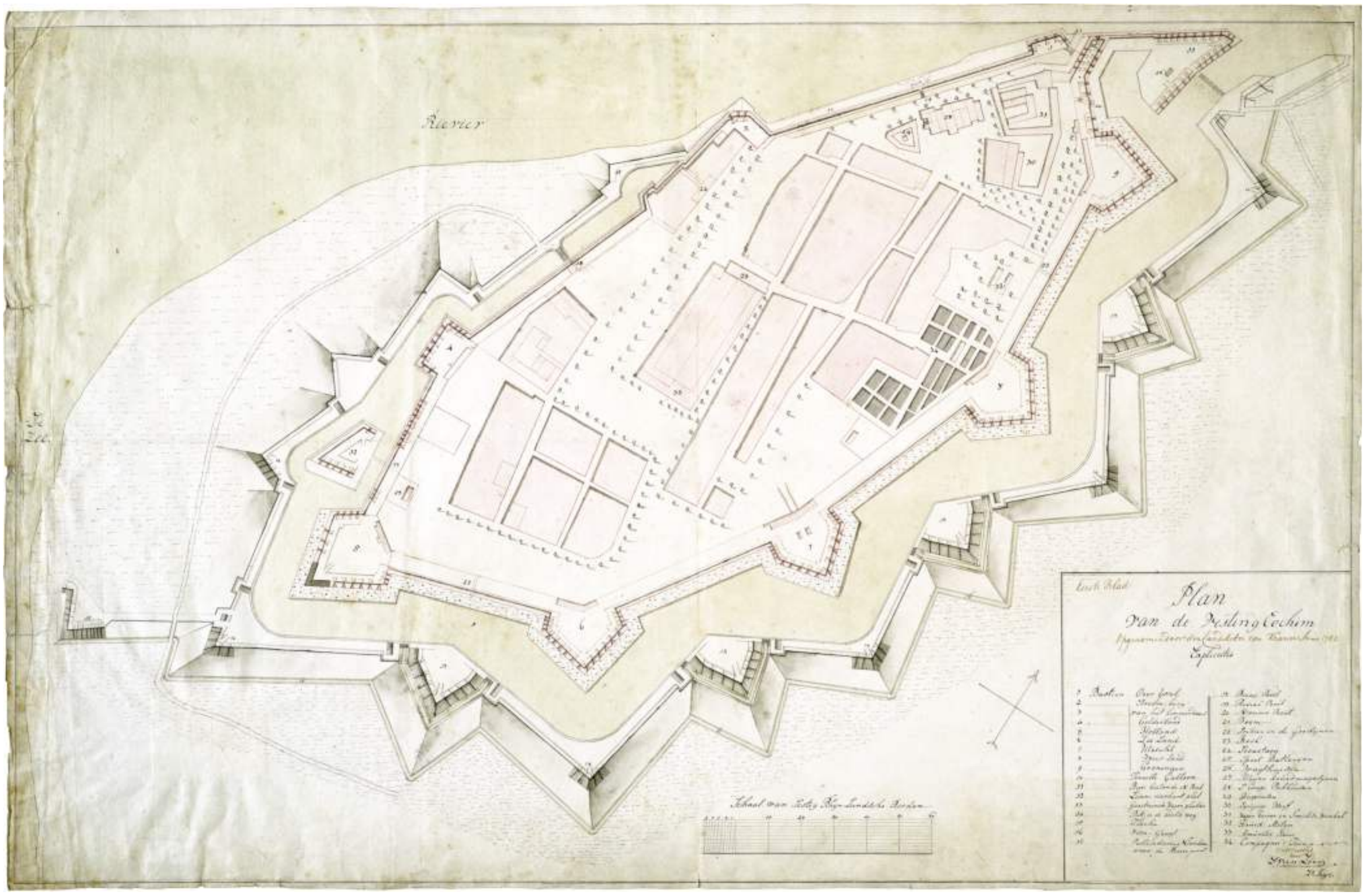
Schaalstok van Sestig Rhijnlandsche Roeden =
[ca. 1 : 2.220].
Scale-bar of *Sestig Rhijnlandsche Roeden* =
[approximately 1 : 2,220].

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 48 x 74 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 48 x 74 cm.

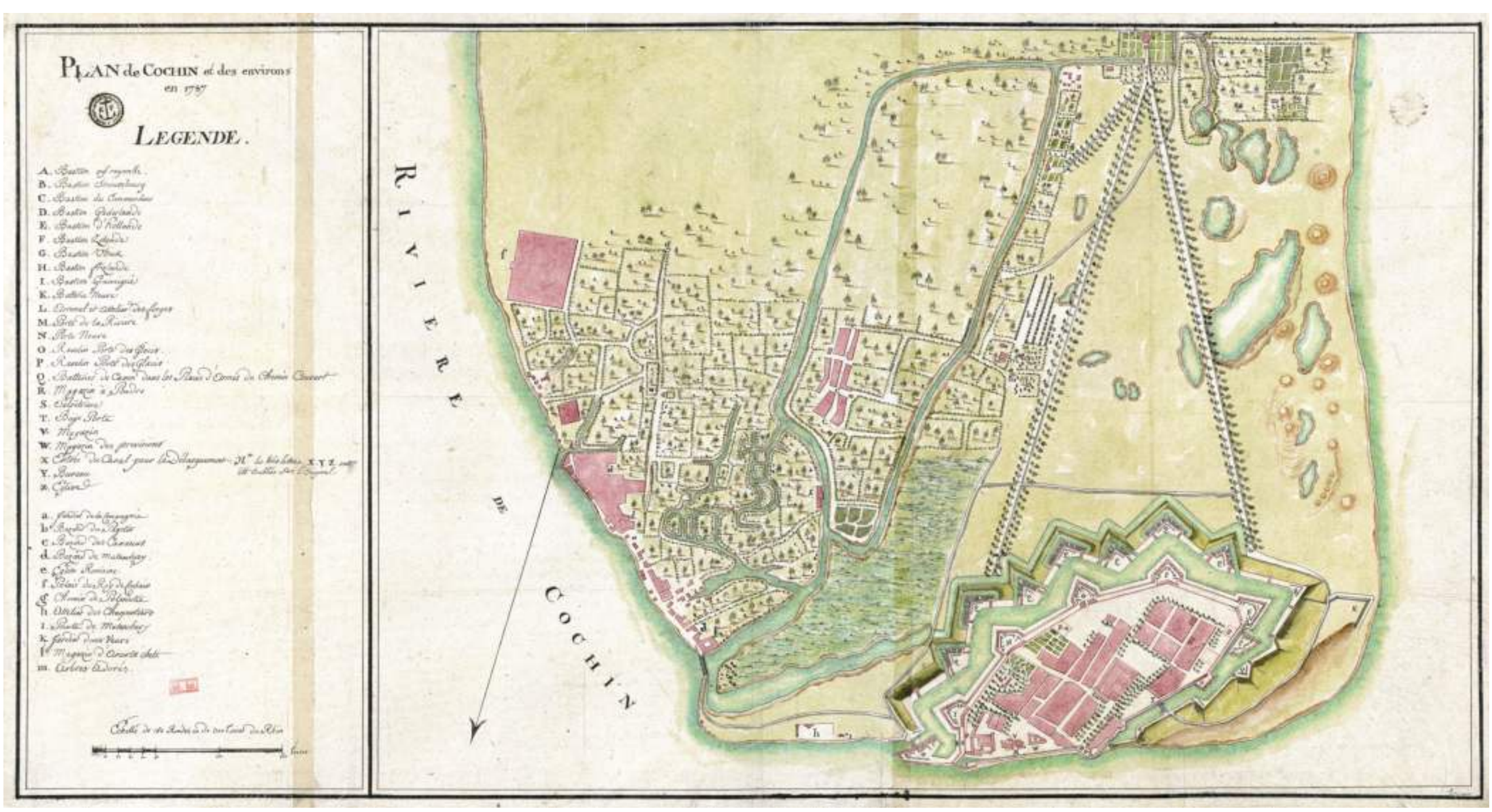
Oriëntatie: het noorden is rechtsboven.
Orientation: north is upper right.

Verklaringen: [rechtsonder] een legenda bij de nummers 1 t/m 34 :
Explanations: [lower right] a key to the numbers 1 to 34 :

Explicatie.
1. Bastion Over Yssel.
1. [Bastion] Stroom-burg.
3. [Bastion] van het Commandement.
4. [Bastion] Gelderland.
5. [Bastion] Holland.
6. [Bastion] Zee Land.
7. [Bastion] Utrecht.
8. [Bastion] Vries-Land.
9. [Bastion] Groningen.
10. Tenaille Galloen.
11. Rav: buiten de N. Poort.
12. Lunn: vierkant plat.
13. Geretranch: Wapen plaatsen.
14. Batt: in de bedekte weg.
15. Flêche.
16. Voor-Gragt.
17. Pallisadeering & Tambour voor de Rivier poort.
18. Baaij Poort.
19. Rivier Poort.
20. Nieuwe Poort.
21. Boom.
22. Sortien in de Gordijnen.
23. Kerk.
24. Secretarij.
25. Speel Batterijen.
26. Wagthuisen.
27. Kleijne kruidmagasijnen.
28. S' Comp: Pakhuisen.
29. Dispensen.
30. Equipage Werf.
31. Wapen kamer en Smids-winkel.
32. Kruid-Molen.
33. Amunitie Huis.
34. Compagnie's Tuin.
Gecopieerd door D. van Lier L:t Ing:r.



Bijschriften: pag. 255 / Captions: p. 255


PLAN de COCHIN et des environs
en 1787
LEGENDE.
A. Bastion of royalle.
B. Bastion Stroumbourg
C. Bastion du Commandeur
D. Bastion Gaderlande
E. Bastion D'Hollande
F. Bastion Zelande
G. Bastion Utreck
H. Bastion Frizlande
I. Bastion Grannigue
K. Batterie Neuve
L. Arsenal et attelier des forges
M. Porte de la Riviere
N. Porte Neuve
O. Ravelin Porte des Glacis
P. Ravelin Porte des Glacis
Q. Batteries de Canon dans les Places d'Armes du Chemin Couvert
R. Magazin à Poudre
S. Salpêtriere
T. Baije Porte
V. Magazin
W. Magazin des provisions
X. Entrée du Canal pour le Débarquement. N.ta les trois lettres X.Y.Z. ont été Oubliés sur l'Original.
Y. Bureau
Z. Eglise
RIVIERE DE COCHIN

blad 256 onder / sheet 256 below:

Bibliothèque nationale de France,
DCP SH 18 pf. 207 div. 1 p. 6.

Lemoyne [De la Lustrière / De la Goupillière], 1787 :

Plan de Cochin et des environs / en 1787.

Kaart van Cochin en omstreken / in 1787.

Plan of Cochin and its environs / in 1787.

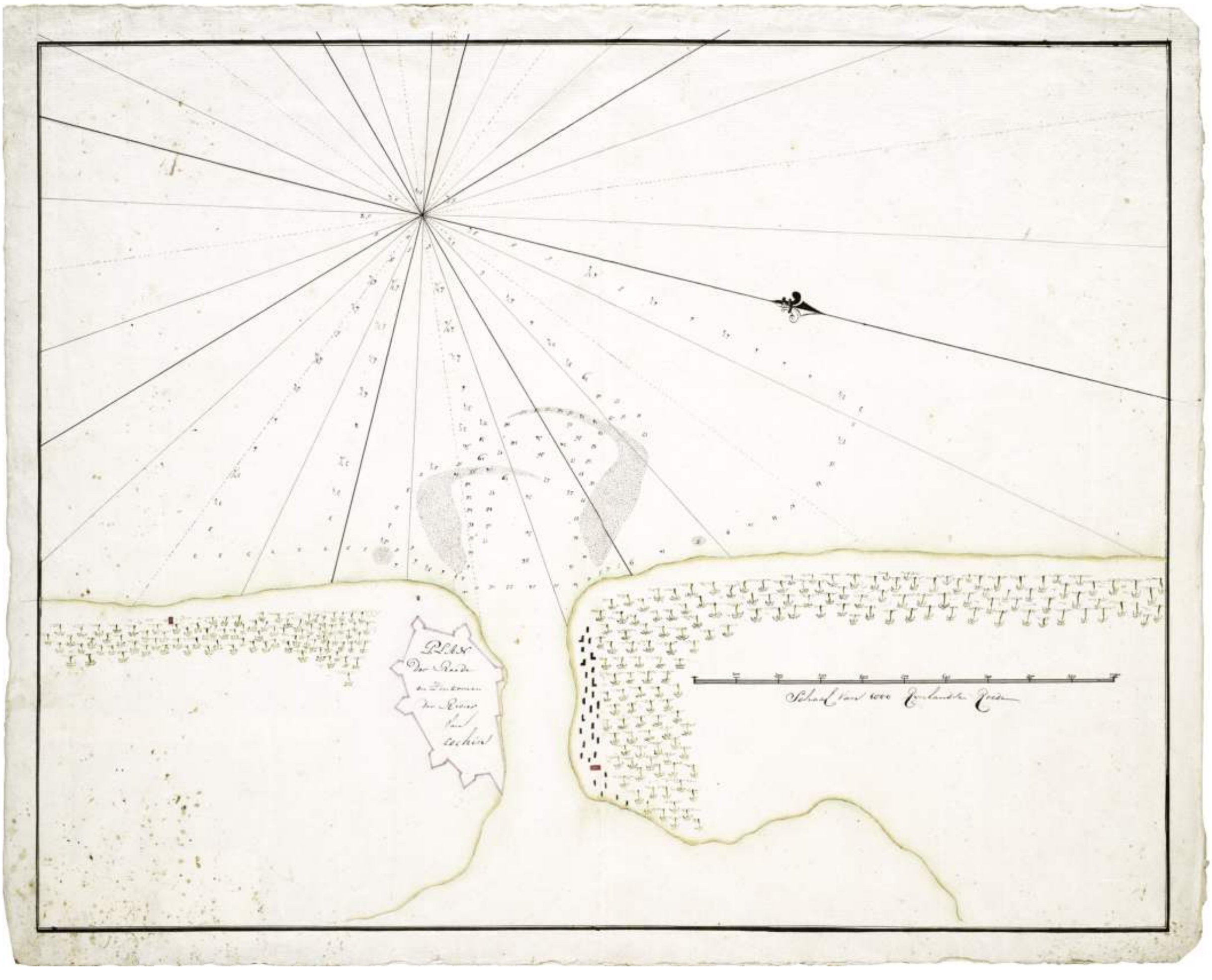
Schaalstok van *150 Roudes ou de 300 Toises du Rhin* = [ca. 1 : 4.300].
Scale-bar of *150 Roudes ou de 300 Toises du Rhin* = [approximately 1 : 4,300].

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 60 x 108 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 60 x 108 cm.

Oriëntatie: het noorden is linksonder.
Orientation: north is lower left.

Verklaringen: [links] een legenda bij de letters A t/m Z en a t/m m :
Explanations: [left] a key to the letters A to Z and a to m :

Legende.
A. Bastion ouf raijcelle [Overijssel].
B. Bastion Stroumbourg [Stroomburg].
C. Bastion du Commandeur.
D. Bastion Gaderlande [Gelderland].
E. Bastion d'Hollande [Holland].
F. Bastion Zelande [Zeeland].
G. Bastion Utreck [Utrecht].
H. Bastion Frizlande [Friesland].
I. Bastion Grannigue [Groningen].
K. Batterie Neuve.
L. Arcenal et Attelier des forges.
M. Porte de la Riviere.
N. Porte Neuve.
O. Ravelin Porte des Glacis.
P. Ravelin Porte des Glacis.
Q. Batteries de Canon dans les Places d'Armes du Chemin Couvert.
R. Magazin à Poudre.
S. Salpêtriere.
T. Baije Porte.
V. Magazin.
W. Magazin des provisions.
X. Entrée du Canal pour le Débarquement. N.ta les trois lettres X.Y.Z. ont été Oubliés sur l'Original.
Y. Bureau.
Z. Eglise.



a. Jardin de la Compagnie.
b. Bazard du Pagotin.
c. Bazard des Canarins.
d. Bazard de Matanchery.
e. Eglise Romaine.
f. Palais du Roi de Cochain.
g. Chemin de Palaroutie.
h. Attelier des Charpentiers.
i. Pointe de Matanchery.
k. Jardin d'une Veuve.
l. Magazin d'Ananta cheti.
m. Arbres Adorés.

In Deel IV: *Ceylon* is op blad 87 e.v. ruim aandacht besteed aan de zogenoemde Projecten van 1787, een serie situatiekaarten en projectvoorstellen tot verbetering van de defensiewerken in de voornaamste compagniesvestigingen in Ceylon, die in het begin van 1787 op verzoek van gouverneur Willem Jacob van de Graaff werd vervaardigd door twee Franse militair ingenieurs uit Pondicherry, de chevaliers De la Lustrière (directeur der fortificaties in deze Franse vestiging op de Coromandelkust) en De la Goupillière. Als protégés van de gouverneur werden zij toen uitvoerig in de gelegenheid gesteld in persoon de bestaande forten en andere verdedigingswerken in Ceylon op te meten, een gang van zaken die Van de Graaff spoedig op ernstige kritiek van de Hoge Regering kwam te staan. De resulterende projectvoorstellen werden later in 1787 ter beoordeling naar Batavia gezonden, waar ze zonder uitzondering werden verworpen als te duur of inhoudelijk ontoereikend. Deze beoordeling was door de Hoge Regering opgedragen aan de militair ingenieur Carl Friedrich Reimer, die voorafgaand aan zijn aanstelling als fabriek te Batavia in 1785 meer dan twintig jaar in Ceylon werkzaam was geweest voor de Compagnie en in 1789 en volgende jaren belast zou worden met het kaartwerk voor de Militaire Commissie. Van de diverse kaarten behorend bij de 'Projets de 1787' zijn door De la Lustrière en De la Goupillière meerdere kopieën vervaardigd, vanzelfsprekend ook voor verzending naar Frankrijk. Met betrekking tot de verdedigingswerken in Ceylon vinden we de tegenwoordig nog bestaande in het Nationaal Archief in Den Haag, in het Arsip Nasional Republik Indonesia in Jakarta en in enkele archieven in Frankrijk. De hier gereproduceerde kopie-situatiekaart van Cochin en directe omgeving, die klaarblijkelijk in 1787 in het kader van dezelfde opdracht werd gemaakt, is afkomstig uit de collectie van de Bibliothèque nationale de France; in de Nederlandse en Indonesische nationale archieven zijn hiervan geen exemplaren (meer) aanwezig. Niettemin moet deze in 1790 in Cochin of in Colombo wel beschikbaar zijn geweest, gezien het feit dat de situatiekaart van Cochin die de marineofficier Arnold Adriaan Buijskes in dat jaar voor de Militaire Commissie maakte (blad 260, met uitgebreide legenda), onmiskenbaar op dit Franse voorbeeld is gebaseerd.

In Volume IV: *Ceylon* on sheets 87 and following, much attention has been devoted to what were called the Projects of 1787, a series of situation maps and project proposals for improving the defensive works in the main Company settlements in Ceylon, which at the beginning of 1787 were made at the request of Governor Willem Jacob van de Graaff by two French military engineers from Pondicherry, the *chevaliers* De la Lustrière (director of the fortifications in this French settlement on the Coromandel Coast) and De la Goupillière. As protégés of the governor, they were then given ample opportunity to survey the existing forts and other defensive works in Ceylon in person, a procedure for which Van de Graaff was soon exposed to severe criticism from the High Government. The resulting project proposals were sent to Batavia later in 1787 for assessment, and there without exception they were rejected as being either too expensive or inadequate in substance. The High Government submitted this judgement to the military engineer Carl Friedrich Reimer, who prior to his appointment as superindendent-of-works in Batavia in 1785 had been working for the Company in Ceylon for more than twenty years, and in 1789 and following years would be entrusted with the mapping work for the Military Commission. De la Lustrière and De la Goupillière produced several copies of the various maps pertaining to the 'Projets de 1787', naturally also for sending to France. With reference to the defensive works in Ceylon, we find the ones still in existence today in the Netherlands National Archives in The Hague, in the National Archives of Indonesia, and in several archives in France. The copy situation map of Cochin and immediate surroundings reproduced here, which was apparently made in the context of the same commission, is taken from the collection of the *Bibliothèque nationale de France*; no examples of this are to be found in the Dutch or Indonesian national archives. Nevertheless, it must have been available in Cochin or Colombo in 1790, in view of the fact that the situation map of Cochin that the naval officer Arnold Adriaan Buijskens made in that year for the Military Commission (sheet 260, with lengthy legend) is unmistakably based on this French model.

blad / sheet 257:

Nationaal Archief, 4.BRF 229.

[Anoniem, 1785-1786] :
[Anonymous, 1785-1786] :

Plan / der Reede / en 't inkomen / der Rivier / van / Cochin.

Chart / of the Roads / and the approach / to the River / of / Cochin.

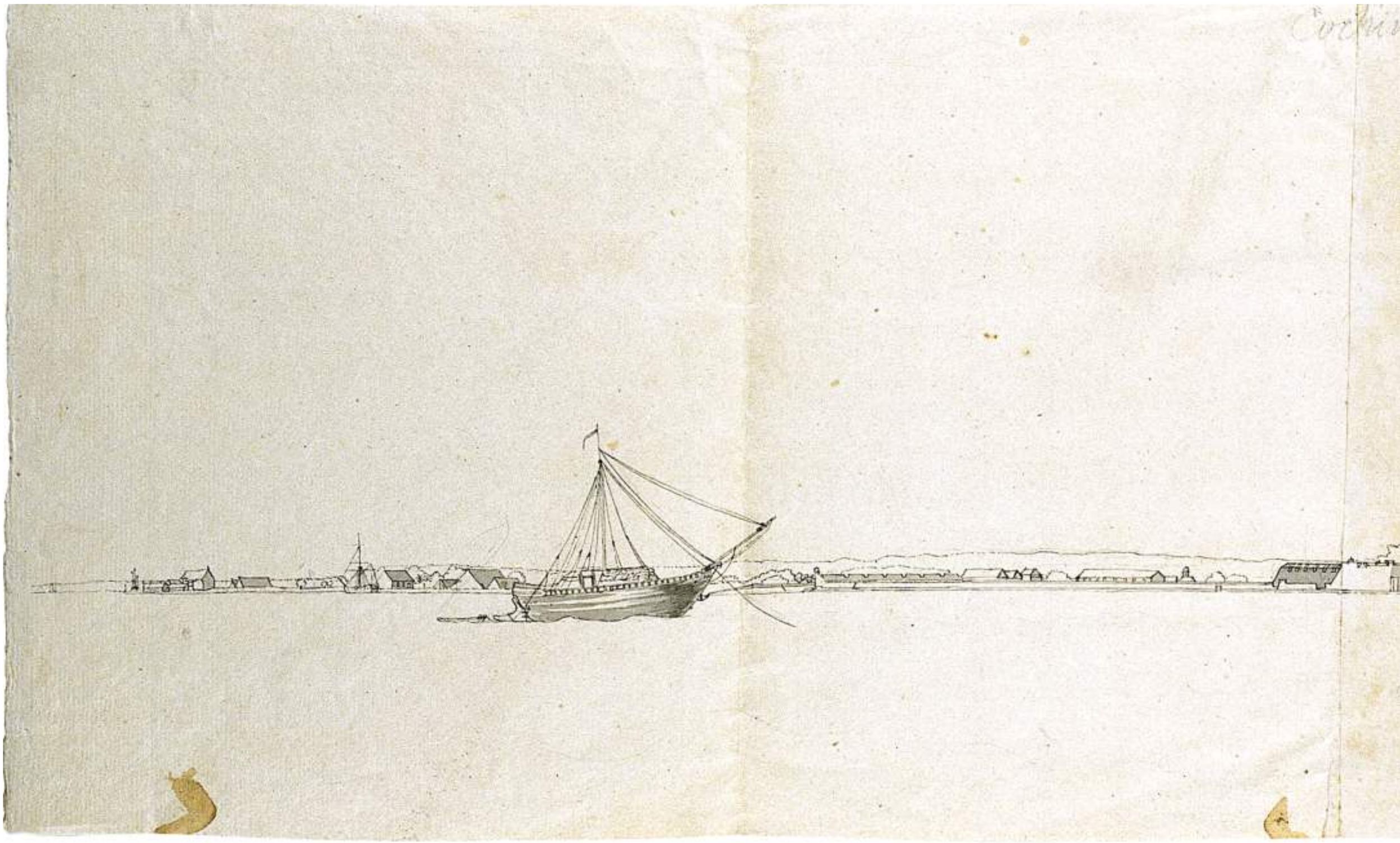
Schaalstok van 1000 Rynlandse Roede = [ca. 1 : 21.100].
Scale-bar of *1000 Rynlandse Roede* = [approximately 1 : 21,100].

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 40 x 51 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 40 x 51 cm.

Oriëntatie: het noorden is rechtsonder.
Orientation: north is lower right.

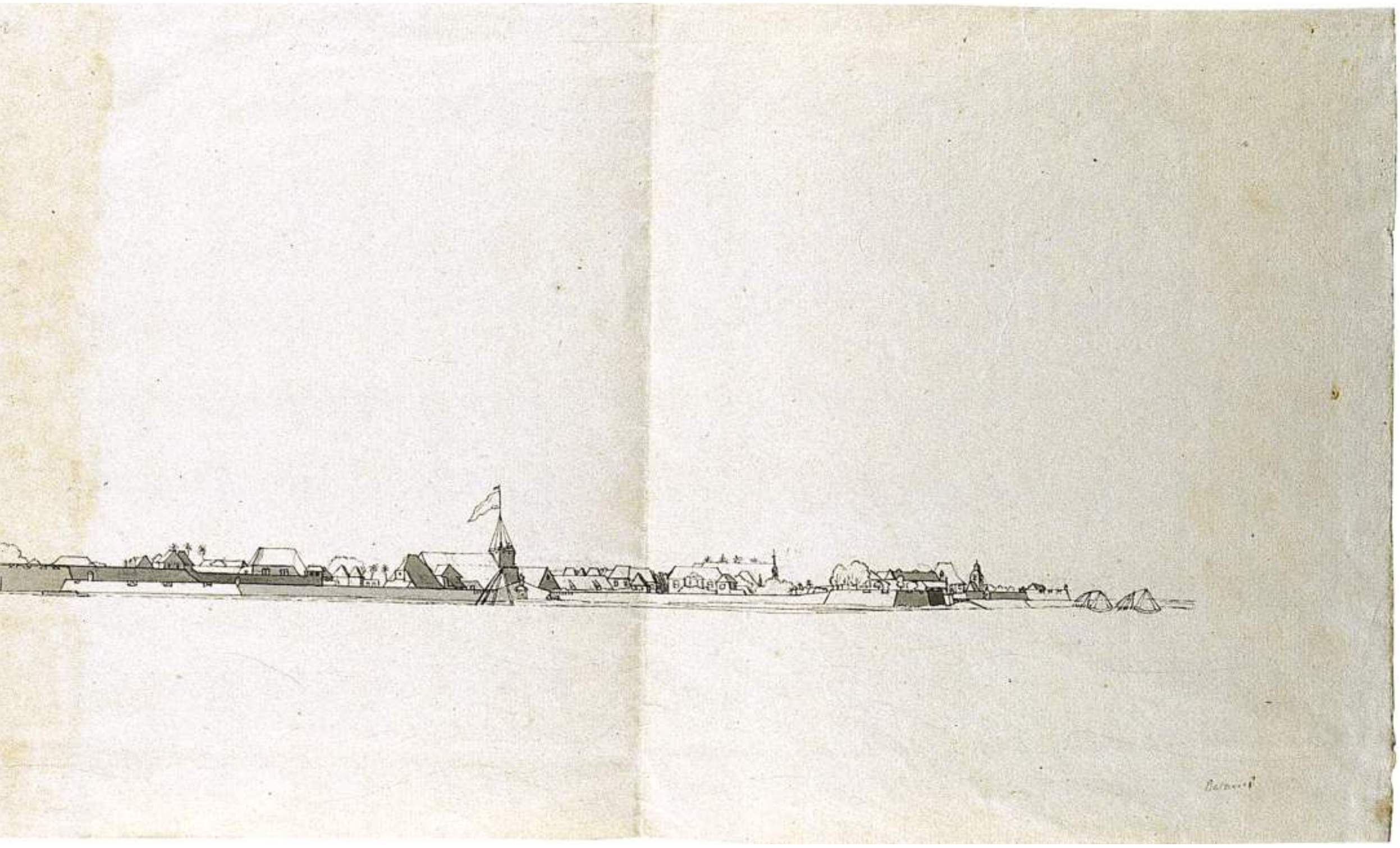
De navigatiekaart met peilgegevens van de rede van Cochin en de toegang tot het Calvethy-kanaal naar de lagune op blad 257 is afkomstig uit het familiearchief Van Braam in het Nationaal Archief in Den Haag. Ze werd waarschijnlijk vervaardigd tijdens het verblijf van het Landseskader in Oost-Indië onder commandeur Jacob Pieter van Braam bij Ceylon en de Malabarkust in de periode juni 1785 tot januari 1786, toen deze eerste Nederlandse marinemacht in Azië na ruim een jaar van acties en vlagvertoon in de Indische Archipel op de terugreis was naar de Republiek. De maker is niet bekend; het is niet onmogelijk dat Van Braam de kaart zelf tekende. Links op de kaart is met een summiere omtrek de vesting Cochin aangegeven, rechts zien we op het eiland Vypin onder meer de in rood getekende katholieke kerk, die hier als baken is bedoeld. Het ritme van de compagniesvaart van en naar Cochin werd bepaald door de moesson. De periode van eind oktober tot mei, wanneer aan deze kust de aflandige noordoostmoesson overheerst, was de beste vaartijd. De Malabaarse peper werd in de regel niet rechtstreeks maar via Ceylon verscheept, vanwaar in januari of februari de retourschepen naar de Republiek vertrokken. Cochin was een belangrijke verversingspost voor doorgaande schepen van Batavia, Bengalen en Coromandel naar Surat en de Perzische Golf.

The navigation chart with soundings of the roads of Cochin and the entrance to the Calvethy Channel into the lagoon on sheet 257 comes from the Van Braam family archive in the Netherlands National Archives in The Hague. It was probably made during the stay of the Home Fleet Squadron in the East Indies under Commander Jacob Pieter van Braam at Ceylon and on the Malabar Coast in the period between June 1785 and January 1786, when this first ever force to be sent to Asia by the Dutch navy was on its way back to the Republic after more than a year of actions and showing the flag in the Malay Archipelago. The maker is unknown; it is not impossible that Van Braam made the chart himself. On the left the fort of Cochin is shown with a mere outline, and on the right we see on the island of Vypin the Catholic church drawn in red, which was intended as a landmark here. The rhythm of Company shipping to and from Cochin was governed by the monsoons. The period from the end of October to May, when the offshore north-east monsoon was blowing, was the best time for sailing. As a rule Malabar pepper was not shipped directly but via Ceylon, from where the returning ships set out for the Republic in January or February. Cochin was an important victualling station for ships passing through from Batavia, Bengal and Coromandel heading for Surat and the Persian Gulf.



XXXIII

Het Gezigt van De Stad Cochim van deover zeÿde van Het Eÿlane Baÿpin af te zien



blad 258 onder / sheet 258 below:

Perpustakaan Nasional Republik Indonesia, BWN 33.

[Johannes Rach, leerling of navolger, 1770-1780] :
[Johannes Rach, apprentice or follower, 1770-1780] :

Het Gezigt van De Stad Cochim van de over zeijde van / het Eijlane Baijpin af te zien.

The View of The Town of Cochin from the opposite side / as seen from the Island of Vypin.

O.I. inkttekening met pen en penseel op papier,
35,5 x 52 cm.
Pen and brush drawing in black ink on paper, 35.5 x 52 cm.

De beide tekeningen naar Johannes Rach op de bladen 258 onder (voltooide versie) en 259 onder (voorstudie), weer uit de vroegere collectie van het Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen in de Nationale Bibliotheek van Indonesië, tonen Cochin vanuit ongeveer hetzelfde gezichtspunt als de tekening van Brandes, maar nu met de expliciete vermelding dat het een blik vanaf Vypin betreft. Van Rach is bekend dat hij niet zelden zijn voorstellingen ontleende aan het werk van anderen, zoals in het geval van zijn tekening van het vernieuwde gouverneurspaleis in Colombo, dat hij baseerde op een gezicht op deze stad door Carl Friedrich Reimer (Deel IV: *Ceylon* bladen 110 midden en 112 boven). Het is niet ondenkbaar dat hij ook hier een voorbeeld van Reimer heeft gebruikt, hetgeen dan tevens de overeenkomsten met Brandes' versie zou kunnen verklaren.

The two drawings after Johannes Rach on sheets 258 below (finished version) and 259 below (preparatory study), again from the former collection of the *Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen* in the National Library of Indonesia, show Cochin from about the same angle as Brandes's drawing, but now with the explicit statement that it is a view from Vypin. Of Rach we know that sometimes he borrowed depictions from the work of others, as in the case of his drawing of the restored governor's palace in Colombo, which he based on a view of this town by Carl Friedrich Reimer (Volume IV: *Ceylon*, sheets 110 centre and 112 above). It is not impossible that here too he was using a model by Reimer, which would then explain the similarities to Brandes's version.

bladen 258-259 boven / sheets 258-259 above:

Rijksmuseum Amsterdam, NG-1985-7-3-139.

[Jan Brandes, 1785-1786] :

[Gezicht op Cochin].

[View of Cochin].

O.I. inkttekening met pen en penseel op papier,
23,5 x 80 cm.
Pen and brush drawing in black ink on paper,
23.5 x 80 cm.

Bij het aanzicht van Cranganore op blad 228 onder is al de predikant en tekenaar Jan Brandes genoemd, van wie op de bladen 258-259 boven uit de collectie van het Rijksprentenkabinet Amsterdam een panorama van Cochin gezien vanuit zee is gereproduceerd. De stad is getekend vanuit het noordwesten, met als karakteristieke elementen de toren van de vroegere Portugese kathedraal met de vlaggemast, de Nederduits Hervormde kerk (zonder toren) en de 'Chinese' visnetten. De toren, die overigens maar zo'n 25 meter hoog was, werd in 1809 na een blikseminslag door brand verwoest. Het origineel van Brandes' tekening is misschien toe te schrijven aan Carl Friedrich Reimer, van wie een enigszins vergelijkbaar gezicht op Colombo bekend is (Deel IV: *Ceylon* blad 110 midden). Brandes maakte zijn versie waarschijnlijk in de periode tussen oktober 1785 en februari 1786 in Ceylon, toen hij op de thuisreis uit Batavia daar geruime tijd moest wachten op verdere passage naar de Kaap.

The clergyman and artist Jan Brandes was already mentioned in connection with the view of Cranganore on sheet 228 below, and on sheets 258-259 a panorama by him of Cochin seen from the sea has been reproduced, taken from the collection of the *Rijksprentenkabinet* in Amsterdam. The town is drawn from the north-west, with as typical elements the tower of the former Portuguese cathedral with the flagstaff, the Dutch Reformed church (without tower), and the 'Chinese' fishing-nets. The tower, which was no more than about 25 metres high, was burnt down in 1809 after being struck by lightning. The original of Brandes's drawing can perhaps be attributed to Carl Friedrich Reimer, from whom a rather similar view of Colombo is known (Volume IV: *Ceylon*, sheet 110 centre). Brandes probably made this version in the period October 1785 to February 1786 in Ceylon, when he was on his way home from Batavia and had to spend some time there waiting for an onward passage to the Cape.

blad 259 onder / sheet 259 below:

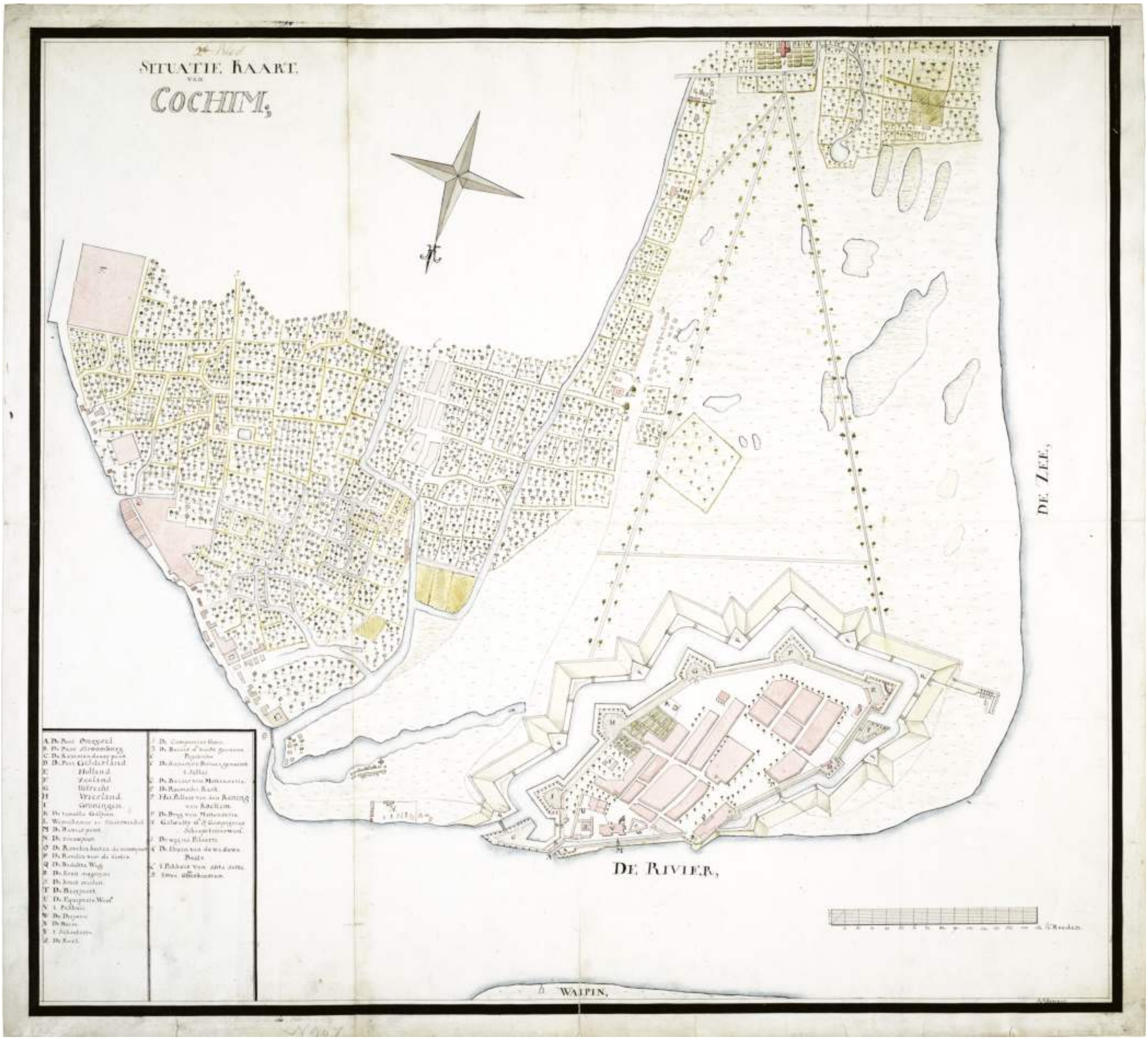
Perpustakaan Nasional Republik Indonesia, BWN 33A.

[Johannes Rach, leerling of navolger, 1770-1780] :
[Johannes Rach, apprentice or follower, 1770-1780] :

Het Gezigt van De Stad Cochim van de over zeijde van het Eijland Baijpin af te zien.

The view of The Town of Cochin from the opposite side as seen from of the Island of Vypin.

O.I. inkttekening met pen en penseel op papier,
35,5 x 52 cm.
Pen and brush drawing in black ink on paper, 35.5 x 52 cm.



blad / sheet 260:

Nationaal Archief, 4.VEL 907.

A.A. Buijskes, [1790] :

2de Blad / Situatie Kaart / van / Cochim.

2nd Sheet / Situation Map / of / Cochin.

Schaalstok van 150 R:s Roeden = [ca. 1 : 4.285].
Scale-bar of *150 R:s Roeden* = [approximately 1 : 4,285].

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 65 x 73 cm.

Oriëntatie: het noorden is linksonder.
Orientation: north is lower left.

Verklaringen: [linksonder] een legenda bij de letters A t/m Z, *A* t/m *M* :
Explanations: [lower left] a key to the letters A to Z, *A* to *M* :

A. De Punt Overysel.
B. De Punt Stroomburg.
C. De Kommandeurs punt.
D. De Punt Gelderland.
E. [De Punt] Holland.
F. [De Punt] Zeeland.
G. [De Punt] Uitrecht.
H. [De Punt] Vriesland.
I. [De Punt] Groningen.
K. De tenaille Galjoen.
L. Wapenkamer en Smitswinkel.
M. De Revierpoort.
N. De nieuwpoort.
O. De Ravelin buiten de nieuwpoort.
P. De Ravelin voor de Sortie.
Q. De Bedekte Weg.
R. De Kruit magazyns.
S. De kruit moolen.
T. De Baaypoort.
U. De Equipasie Werf.
V. 'T Pakhuis.
W. De dispens.
X. De Boom.
Y. 'T Skretarye.
Z. De Kerk.

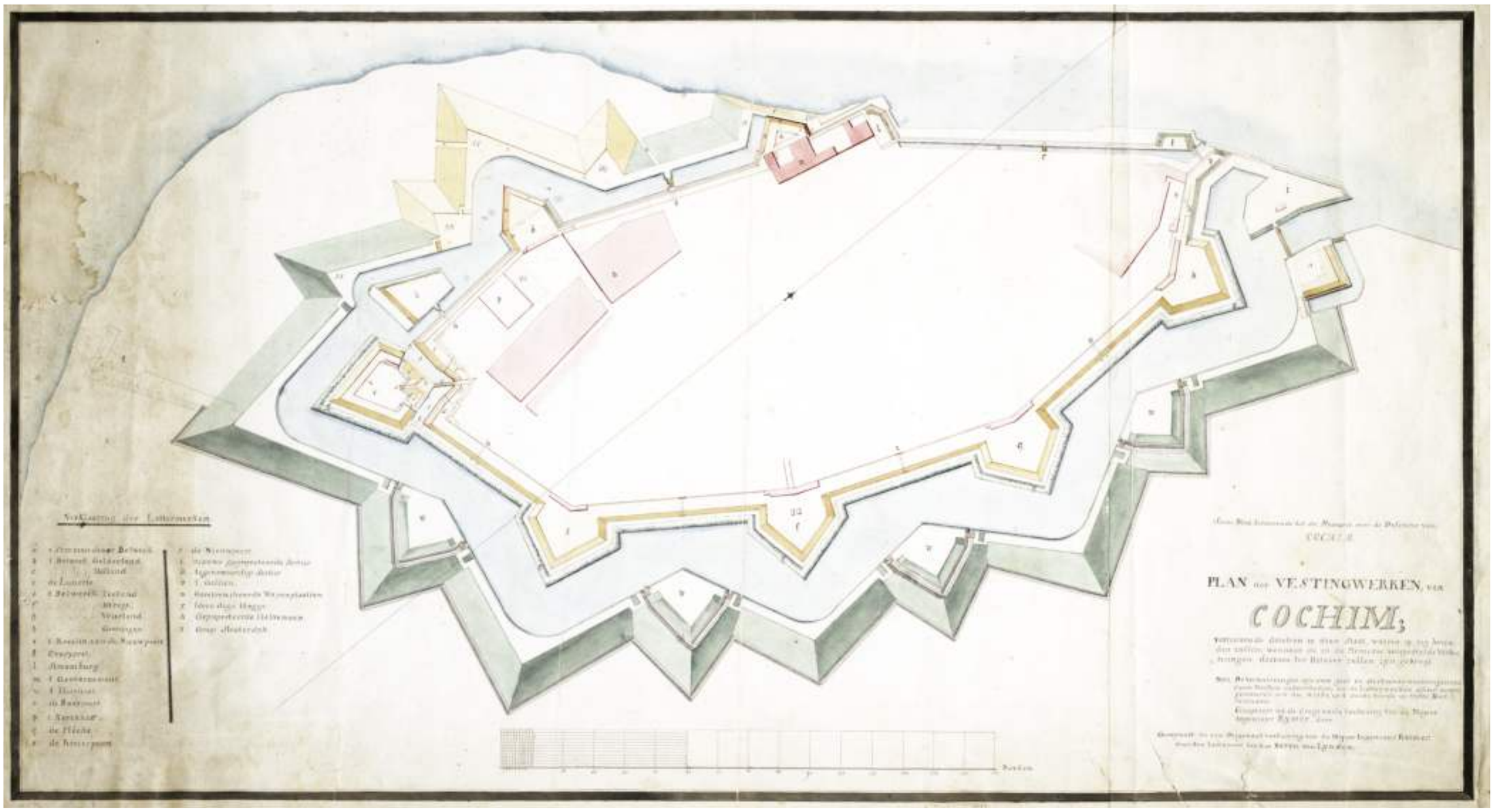
A. De Companies thuin.
B. De Bazaar of markt genaamt Pagodinho.
C. De Kanaryns Bazaar, genaamt.'t Sellai.
D. De Bazaar van Mattanserie.
E. De Roomsche Kerk.
F. Het Palleis van den Koning van Kochim.
G. De Brug van Mattanserie.
H. Galwetty. of 'S Compagnies Scheepstim[m]erwerf.
I. De weg na Paloerti.
K. De thuin van de weduwe Beits.
L.'T Pakhuis van ahta Setti.
M. Twee offerboomen.

In 1789 werd door de Staten-Generaal met de marineschepen *Zephir* en *Havik* de Militaire Commissie uitgezonden naar de Kaap en Azië, onder leiding van de kapiteinster-zee Jan Olphert Vaillant en Christiaan Anthonij VerHuell en de luitenant-kolonel Johan Frederik Levinus Graevestein, met de opdracht de staat van de defensie-inrichtingen in de overzeese compagniesbezittingen te inspecteren en in kaart op te nemen, en in de eindrapportages per deelgebied voorstellen te doen voor de noodzakelijke verbeteringen. In de voorgaande atlasdelen is aan de werkzaamheid van de Commissie in de Oost tot de terugkeer in de Republiek in 1793 al uitvoerig aandacht besteed, in het bijzonder in samenhang met het zeer omvangrijke bestand aan situatie- en projectkaarten, plattegronden en profielen van de diverse VOC-vestigingen dat uit deze opdracht is voortgekomen en zich tegenwoordig in hoofdzaak bevindt in de kaartenverzameling van het Nationaal Archief in Den Haag. Met uitzondering van de Kaapkolonie (zie Deel V: *Afrika*) werd het overgrote deel van dit kaartmateriaal met toelichtende 'memories' vervaardigd door of onder toezicht van de genoemde landmeter, militair ingenieur en fabriek Carl Friedrich Reimer, oorspronkelijk uit Koningsbergen in Oost-Pruisen, die in augustus 1789 in de rang van majoor uit Batavia naar Ceylon werd gezonden om zich daar bij de Commissie te voegen. Na afloop van zijn werk voor de Commissie werd hij in 1793 in Batavia bevorderd tot de rang van luitenant-kolonel en benoemd als directeur der fortificatiën en inspecteur der waterwerken in Oost-Indië, de hoogste toezichthoudende functie over alle militaire en civieltechnische compagnieswerken. Reimer overleed in januari 1796 in Batavia, na in de tussentijd nogmaals bevorderd te zijn, tot de rang van kolonel.

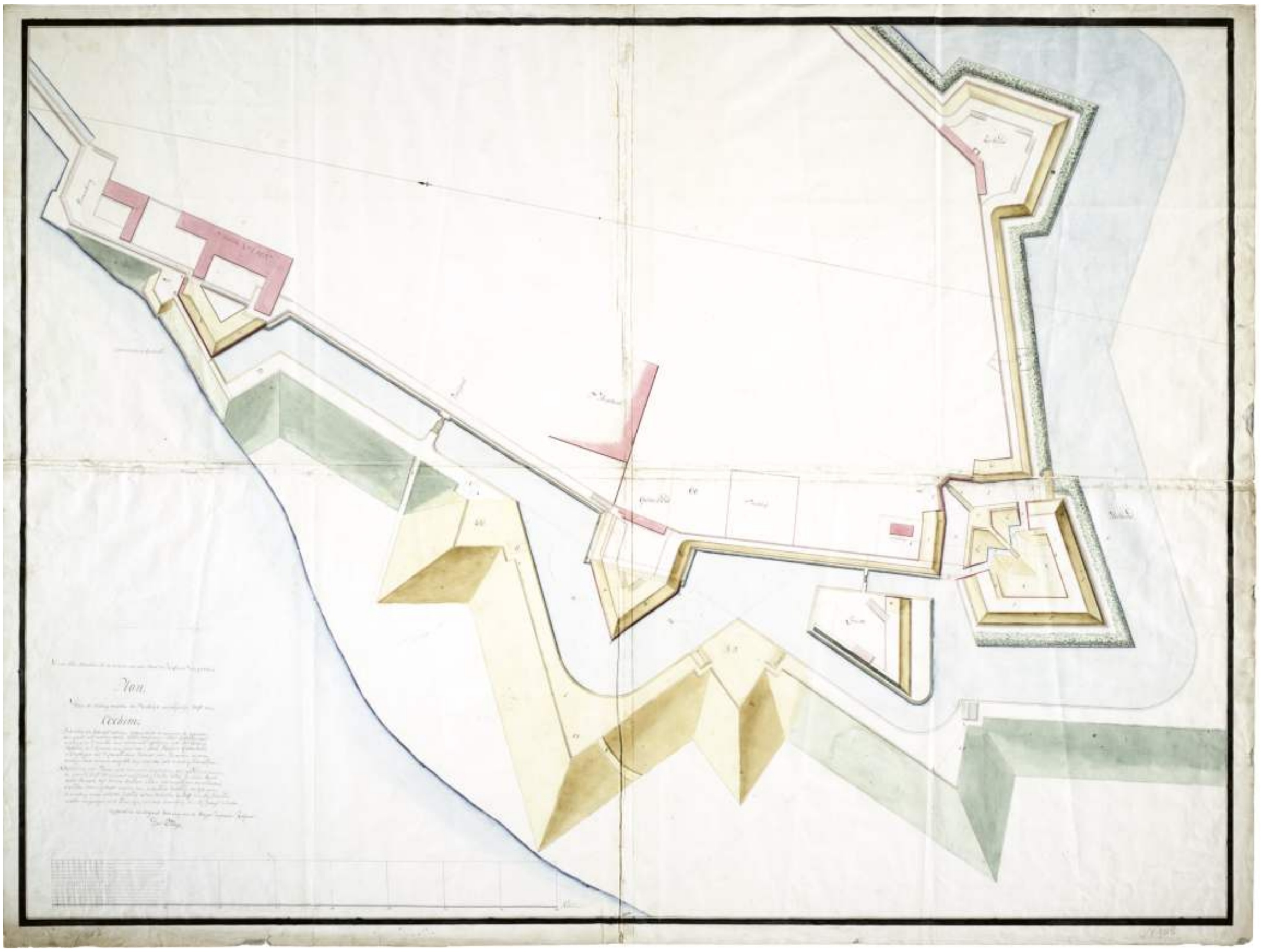
De hierna volgende kaarten, plattegronden en tekeningen met betrekking tot de defensiewerken van Cochin op de bladen t/m 266 vormden oorspronkelijk een deel van de bijlagen bij het deelrapport van de Militaire Commissie over Malabar, waarvoor Reimer zijn werkzaamheden in april 1790 afsloot. De inspecties en opnemingen aan deze kust vonden plaats in de periode tussen 26 december 1789 en 19 februari 1790 en beperkten zich in hoofdzaak tot de vestingwerken in Cochin en Quilon. De kaart van Cochin en omstreken op blad 260, no. 2 in de rapportage (de eerste was de kopie naar Carl von Krause op de bladen 255 en 256), is bij uitzondering niet door of naar Reimer getekend, maar door Arnold Adriaan Buijskes (1771-1831), een jonge marineofficier op de *Zephir* die na de napoleontische tijd bekendheid zou krijgen als een van de drie commissarissen-generaal die in 1816 op Java het gezag van het Engelse tussenbestuur op Java en onderhorigheden overnamen. Zoals hiervoor vermeld, betreft dit werk een kopie van de kaart uit 1787 door de Franse militair ingenieurs De la Lustrière en De la Goupillière op blad 256 onder. Interessant is vooral de zeldzame informatie over het blijkbaar extensief bewoonde, inheemse stadsdeel Mattancherry. Aangegeven is hier onder meer het in 1557 door de Portugezen gebouwde maar in de latere compagniestijd aanzienlijk gewijzigde paleis van de raja van Cochin, dat tegenwoordig nog bekend is als het 'Dutch Palace'. Mattancherry werd mede gekarakteriseerd door de diverse bazaars en pakhuizen van invloedrijke Tamil Pattar, Chetty en Konkanese Saraswat ('Kanarynse') kooplieden, onder wie de hier genoemde en zeer vooraanstaande 'ahta Setti', correct Anta Chetty of Bhagwan Chetty. Verder naar het zuiden, niet meer zichtbaar op deze kaart, was de woonwijk van de Mapilla-moslims. Naast de vele Indiase kooplieden waren er ook bloeiende Joodse en Indo-Portugese handelsgemeenschappen in Mattancherry gevestigd. De weduwe Beits die in de legenda wordt genoemd was waarschijnlijk de weduwe van de openbare aanklager Matheus Hendrik Beijts. Verder zien we een Roomse kerk, de weg naar 'Paloerti' (Palluruthi), en twee offerbomen nabij een markt waarvan de naam hier waarschijnlijk vanwege de nabijheid van een tempel als 'Pagodinho' is aangegeven.

In 1789 the States General despatched the Military Commission to the Cape and Asia with the navy ships *Zephir* and *Havik*, led by the naval captains Jan Olphert Vaillant and Christiaan Anthonij VerHuell and the lieutenant-colonel Johan Frederik Levinus Graevestein, with the instructions to inspect and map the state of the defence arrangements in the overseas possessions of the Company, and in the final reports by sub-area to make recommendations for the improvements required. In the preceding volumes of this atlas considerable attention has already been devoted to the work of the Commission in the East up to its return to the Republic in 1793, in particular in connection with the very extensive corpus of situation and project maps, ground-plans and profiles of the various VOC settlements that arose from this task and is now mainly to be found in the map collection of the Netherlands National Archives in The Hague. With the exception of the Cape Colony (see Volume V: *Africa*), the greater part of this map material with explanatory 'memoranda' was produced by or under the supervision of the above-mentioned surveyor, military engineer and superintendent-of-works Carl Friedrich Reimer, originally from Königsberg in East Prussia, who in August 1789 was sent from Batavia to Ceylon with the rank of major to join the Commission there. When his work for the Commission was done, in 1793 in Batavia he was promoted to the rank of lieutenant-colonel and appointed as director of the fortifications and inspector of the water-works in the East Indies, the highest supervisory position over all the military and civil Company works. Reimer died in January 1796 in Batavia, in the meantime having been promoted once more, to the rank of colonel.

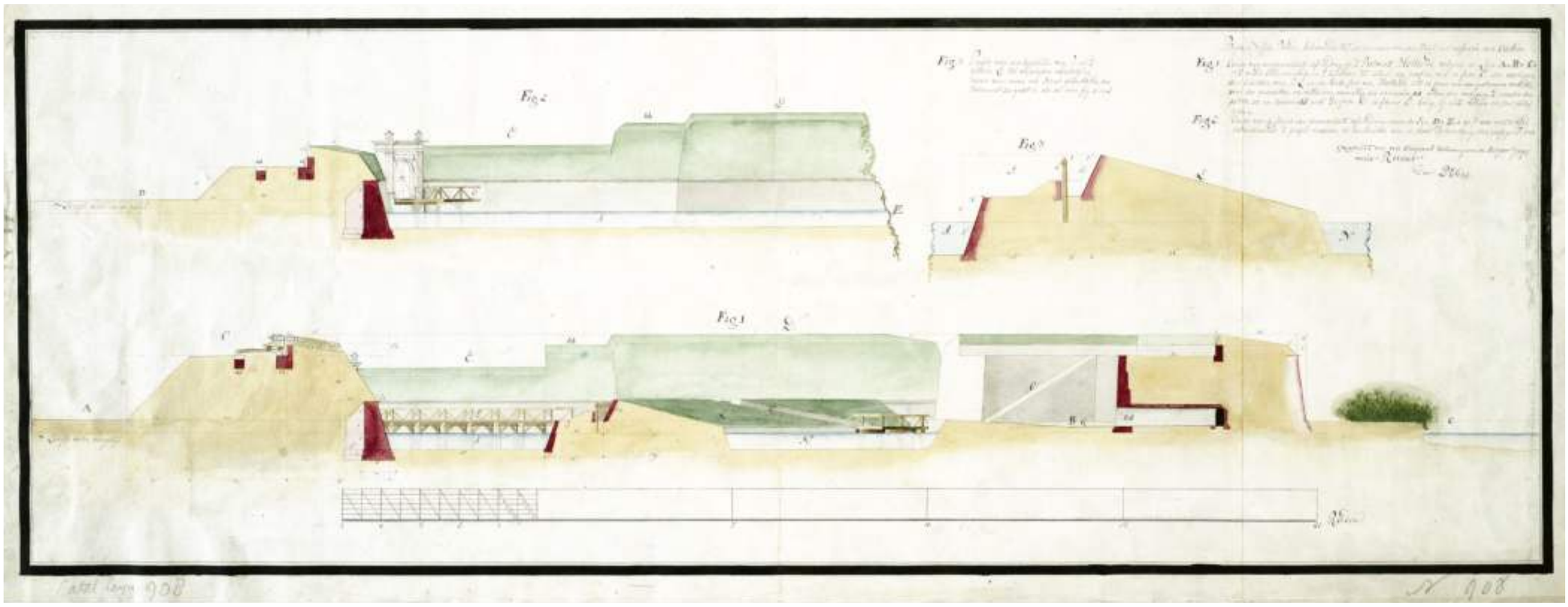
The following maps, ground-plans and drawings relating to the defensive works of Cochin on the sheets up to 266 originally formed part of the annexes to the sub-report by the Military Commission about Malabar which Reimer completed in April 1790. The inspections and observations on this coast took place in the period between 26 December 1789 and 19 February 1790, and were in the main restricted to the forts in Cochin and Quilon. The map of Cochin and surroundings on sheet 260, no. 2 in the report (the first was the copy after Carl von Krause on sheets 255 and 256), is by way of exception not by or after Reimer, but by Arnold Adriaan Buijskes (1771-1831), a young naval officer on the *Zephir* who after the Napoleonic period would become known as one of the three commissioners-general who in 1816 took over



Bijschriften: pag. 262 / Captions: p. 262



the authority from the British interregnum in Java and dependencies. As mentioned above, this work is a copy of the map from 1787 by the French military engineers De la Lustrière and De la Goupillière on sheet 256 below. A particularly interesting feature is the rare information about the native part of the city, Mattancherry, which was apparently not very densely populated. Among other things we can see here the palace of the raja of Cochin, built by the Portuguese in 1557 but in the later Company period considerably altered, and today still known as the 'Dutch Palace'. Mattancherry was also characterized by the various bazaars and stores of influential Tamil Pattar, Chetty and Konkanese Saraswat (*Kanarynse*) merchants, among whom were the very prominent *ahta Setti*, better Anta Chetty or Bhagwan Chetty, mentioned here. Further to the south, but not visible on this map, was the quarter of the Mapilla Muslims. As well as the many Indian merchants, there were also flourishing Jewish and Indo-Portuguese trading communities settled in Mattancherry. The widow Beits who is mentioned in the legend was probably the wife of the public prosecutor, Matheus Hendrik Beijts. We also see a Catholic church, the road to *Paloerti* (Palluruthi), and two offering trees near the market, the name of which is given as *Pagodinho*, probably because there was a temple in the vicinity.



blad 261 boven / sheet 261 above:

Nationaal Archief, 4.VEL 910.

Gecopieert na een Origeneel teekening van de Majoor Ingenieur Reimer door den Luitenant ter Zee Baron van Lynden, [1790] :
Copied from an Original drawing by the Major Engineer Reimer, by the Lieutenant Commander Baron van Lynden, [1790] :

Sesde Blad, behoorende tot de, Memorie over de Defensie van / Cochim. / Plan der vestingwerken, van / Cochim […].

Sixth Sheet, belonging to the, Memoir concerning the Defence of / Cochin. / Plan of the fortifications, of Cochin […].

Schaalstok van 150 Roeden = [ca. 1 : 2.055].
Scale-bar of *150 Roeden* = [approximately 1 : 2,055].

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 50 x 88 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 50 x 88 cm.

Oriëntatie: het noorden is rechtsboven.
Orientation: north is upper right.

Verklaringen: [rechtsonder] een beschrijving, als vervolg van de titel :
Explanations: [lower right] a description, in continuation of the title :

Vertoonende dezelven in dien Staat, waarin zy zig bevin / den zullen; wenneer de in de Memorie voorgestelde Verbee / teringen, daaraan ter Uitvoer zullen zyn gebragt.

[rechtsonder] een aantekening :
[lower right] a note :

Nota. De verbeeteringen zyn door geel en sterkroode waschingen van d'oude Werken onderschyden; en de Lettermerken alhier correspondeeren met die, welke op 't derde, vierde en vyfde Blad te vinden.

[linksonder] een legenda bij de letters a t/m x, A en X :
[lower left] a key to the letters a to x, A and X :

Verklaaring der Lettermerken.

a. 'T Commandeurs Bolwerk.
b. 'T Bolwerk Gelderland.
c. ['T Bolwerk] Holland.
d. De Lunette.
e. 'T Bolwerk Zeeland.
f. ['T Bolwerk] Utregt.
g. ['T Bolwerk] Vriesland.
h. ['T Bolwerk] Groningen.
i. 'T Ravelin van de Nieuwpoort.
k. Overyssel.
l. Stroomburg.
m. 'T Gouvernement.
n. 'T Hospitaal.
o. De Baaypoort.
p. 'T Kerckhoff.
q. De Flêche.
r. De Rivierpoort.
s. De Nieuwpoort.
t. Nieuwe geprojecteerde sorties.
u. Tegenswoordige sorties.
v. 'T Gallion.
w. Geretrencheerde Wapenplaatsen.
x. Levendige Hegge.
A. Geprojecteerde Halvemaan.
X. Gragt Slooterdyk.

Van de zeven kaarten die Reimer als bijlagen bij zijn 'Memorie' over de defensie van Cochin opnam, zijn in de kaartenverzameling van het Nationaal Archief twee identieke series aanwezig, die hier omwille van de volledigheid beide in hun geheel zijn gereproduceerd; van het tweede blad, de situatiekaart door Buijskes op blad 260, bestaan evenwel slechts één exemplaar. Op de bladen 260 t/m 263 zijn achtereenvolgens Reimers bijlagen no. 6, 3, 5, 4 en 7 afgebeeld, die in dezelfde volgorde op de bladen 264-266 worden herhaald in de vorm van de kopieën uit de tweede serie; bij deze laatste wordt voor de toelichtingen volstaan met een verwijzing naar de eerste serie. De kaart no. 6 op blad 261 boven, identiek aan die op blad 264, is een overzicht in kopie door de marineofficier Van Lynden van de vesting als geheel zoals deze zou zijn na uitvoering van Reimers – relatief bescheiden – voorstellen voor verbetering. Deze omvatten in hoofdzaak de aanleg van een klein voorwerk of halvemaan (A) tegenover de punt Groningen en van twee extra uitvalspoorten (t), naast de aanpassing van de bastions Holland (c), Gelderland (b) en het Commandeursbolwerk. Deze laatste geprojecteerde werken zijn apart in het groot weergegeven op de kaart no. 3 op blad 261 onder, een kopie naar Reimer door de Ceylonese landmeter en kaarttekenaar Pieter Elias.

De ontwerpen van de Militaire Commissie voor Cochin zijn geen van alle gerealiseerd. In 1794 begon de praktisch failliete Compagnie zelfs onderhandelingen met zowel Travancore als de Britten over de verkoop van de vesting. Na de Fluwelen Revolutie en de stichting van de Bataafse Republiek in de eerste maanden van 1795 verscheen in oktober van dat jaar een Britse expeditiemacht onder bevel van Major George Petrie voor de stad, om bij volmacht van de zogenoemde *Kew Letters* van de uitgeweken stadhouder Willem V in diens naam voor de Britse Kroon de overgave van Cochin en onderhorigheden te eisen. Commandeur Jan Lambertus van Spall (1793-1795) weigerde aanvankelijk toe te geven, maar tekende na een nauwelijks meer dan symbolisch beleg van drie dagen op 21 oktober 1795 alsnog de capitulatie, in de wetenschap dat zowel uit Ceylon als van Batavia of de Republiek geen hulp meer was te verwachten. Anticiperend op een eventuele latere teruggave van het fort aan de Nederlanders, werden in 1806 alle defensiewerken door de Britten opgeblazen. Cochin en overig Malabar zouden nadien echter niet meer onder Nederlands gezag komen; bij het Verdrag van Londen van 1814 gingen alle vroegere compagniesbezittingen op deze kust definitief over aan Groot-Brittannië, in ruil voor het eiland Banka aan de zuidoostkust van Sumatra.

Of the seven maps that Reimer included as annexes with his *Memorie* on the defence of Cochin, in the map collection of the Netherlands National Archives two identical series are present, which for the sake of completeness have both been reproduced in their entirety; of the situation map by Buijskes on sheet 260, however, only one specimen exists. On sheets 260 to 263 in succession Reimer's annexes no. 6, 3, 5, 4 and 7 are shown, and these are repeated in the same order on sheets 264-266 in the form of copies from the second series; for the explanations of the latter a reference to the first series will suffice. Map no. 6 on sheet 261 above, which is identical to the one on sheet 264, is an overview in copy by the naval officer Van Lynden of the fort as a whole, as this would be after implementation of Reimer's – relatively modest – proposals for improvement. In broad outline these contain the construction of a small outwork or halfmoon (A) opposite the bastion Groningen and of two extra sortie gates (t), as well as the adjustment of the bastions Holland (c), Gelderland (b) and the so-called Commander's Bulwark. The latter projected works are shown separately on a larger format on map no. 3 on sheet 261 below, a copy after Reimer by the Ceylonese surveyor and map-maker Pieter Elias.

Not a single one of the designs of the Military Commission for Cochin were carried out. In 1794 the practically bankrupt Company even began negotiations with both Travancore and the British for the sale of the fort. After the Velvet Revolution and the founding of the Batavian Republic in the first months of 1795, in October of that year a British expeditionary force under the command of Major George Petrie appeared off the town, in order to demand the surrender of Cochin and dependencies for the British Crown on the authority of what were called the Kew Letters from the exiled stadtholder Willem V. Commander Jan Lambertus van Spall (1793-1795) initially refused to give in, but after little more than symbolic siege of three days, on 21 October 1795 signed the capitulation after all, in the knowledge that help could no longer be expected from Ceylon, Batavia or the Republic. Anticipating that the fort might possibly later be returned to the Dutch, the British blew up all the defensive works in 1806. However, Cochin and the rest of Malabar would never come under Dutch rule again; with the Treaty of London in 1814 all the former Company possessions on this coast finally passed to Great Britain, in exchange for the island of Banka off the south-east coast of Sumatra.

blad 261 onder / sheet 261 below:

Nationaal Archief, 4.VEL 908A.

Gecopieert na een Origeneel teekening van de Majoor Ingenieur Reijmer Door P:r Elias, [1790] :
Copied from an Original drawing by the Major Engineer Reijmer, By P:r Elias, [1790] :

Derde blad; behoorende tot de memorie over den Staat der Defensie van Cochim. / Plan, / Van de vesting wercken der Westelijk, en Zuydelije Helft van, / Cochim […].

Third sheet; belonging to the memoir concerning the State of Defence of Cochin. / Plan, / Of the fortifications of the Western, and Southern Half of, / Cochin […].

Schaalstok van 80 Roeden = [ca. 1 : 660].
Scale-bar of *80 Roeden* = [approximately 1 : 660].

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 96 x 128 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 96 x 128 cm.

Oriëntatie: het noorden is linksboven.
Orientation: north is upper left.

Verklaringen: [linksonder] een beschrijving, als vervolg van de titel :
Explanations: [lower left] a description, in continuation of the title :

Behelsende een beknopt ontwerp, volgens welke de voornaamste gebreeken / dier front, met maatige kosten, konden weggenomen werden: bestaande voor- / naamlijk, in 't maaken eener permanente afsnyding agter het bolwerk, / Holland; in 't bijvoegen van faces aan 't platte Bolwerk, Gelderland; / in 't uytleggen van 't commandeurs Bolwerk, enz. De werken en veran- / deringen in de memorie voorgesteld, zijn door eene geele wassching onderschyden.

[linksonder] een aantekening :
[lower left] a note :

Nota Vermits dit Plan, niets dan eene vergrooting dier grondteekening is, die gediend heeft tot origineel voor 't eerste en tweede blad; zo zoude bij een exact onderzoek, ligt kunnen bevonden werden, dat verschydene onnaauwkeurigheeden daarin gesloopen waaren; dan de bepaalde kortheyd des tijds geene hermeeting deezer plaatse hebbende willen toelaaten: zo heeft men zig hiermeede moeten vergenoegen; en te vreden zijn, met deeze bemerking hier bij gevoegt te hebben.

blad / sheet 262:

Nationaal Archief, 4.VEL 908C.

Gecopieert na een Origeneel teekening van de Majoor Ingenieur Reimer Door P: Elias, [1790] :
Copied from an Original drawing by the Major Engineer Reimer, By P: Elias, [1790] :

Bijlage, Vyfde Blad; behoorende tot de memorie over den Staat der nefensie [defensie] van Cochim.

Appendix, Fifth Sheet; belonging to the memoir concerning the State of defence of Cochin.

[profielen / profiles]

Fig. 1. Coupe, van de permanente afsnyding, in 't Bolwerk, Holland, volgens de Lijn A.B.C. / op 't vierde blad […].
Fig. 1. Section, of the permanent separation, in the Bastion, Holland, according to the Line A.B.C. / on the fourth sheet […].

Fig. 2. Coupe, van de flanc der permanente afsnyding, naar de Lijn, D.E. op 't voor melde blad […].
Fig. 2. Section, of the flank of the permanent separation, according to the Line, D.E. on the afore mentioned sheet […].

Fig. 3. Profil van den bedekten weg, I, en 't / glacis, L […].
Fig. 3. Profile of the covered way, I, and the / glacis, L […].

Schaalstok van 20 Roeden = [ca. 1 : 185].
Scale-bar of *20 Roeden* = [approximately 1 : 185].

3 profielen : ms op papier, gekleurd, 32 x 82 cm.
3 profiles : ms on paper, coloured, 32 x 82 cm.

Verklaringen: [rechtsboven] beschrijvingen, als vervolg op de titels van de profielen :
Explanations: [upper right] descriptions, in continuation of the titles of the profiles :

[Fig. 1.] Dienende, in 't bijsonder, tot detail, der profils, van de face, C, den voorleggen- / den bedekten weg, I: L, en der linke face van, Holland, met de daar aan voorgeslaagene verbeete- / ring der parapetten, als meede eene doorsneede der rameaux, a.a, onder den walgang, 't massiv der / pivots, cc. en spooren, dd, enz: De face, D: de flanc, E, brug, G, enz: worden in perspectif / gezien.

[Fig. 2.] Detailleerende 't profil derzelve, de constructie van de poort en ophaalbrug, der passage F. enz.

[Fig. 3.] Tot duydelijker voorstelling / daar van; naar een Scaal geteekend, die / tweemaal zoo groot is, als die van fig. 1. en 2.

De meest ingrijpende verandering die Carl Friedrich Reimer voorstelde ter verbetering van de defensiewerken in Cochin was de volledige afsnijding en vergroting van het zuidwestelijke bastion Holland, teneinde dit bolwerk tot een geïmproviseerde citadel binnen de omwalling te maken. De kopietekening naar Reimer door Pieter Elias op blad 262, identiek aan de iets latere versie uit de tweede serie op blad 265 onder, geeft in drie profielen de doorsneden van deze nieuw geprojecteerde werken. De twee bijbehorende plattegronden op blad 263, van de landmeter te Galle Cornelis Meeus en opnieuw van Pieter Elias, tonen respectievelijk het bastion Holland als geheel na voltooiing van Reimers herinrichting en het tussengelegen voorwerk voor de poort van Holland, met zijn profielen. De overeenkomstige kaarten uit de tweede serie zijn gereproduceerd op blad 266.

The most far-reaching alteration that Carl Friedrich Reimer proposed for improving the defensive works in Cochin was the complete separation and enlargement of the southwestern bastion, Holland, in order to turn this bulwark into an improvised citadel within the surrounding ramparts. The copy after Reimer by Pieter Elias on sheet 262, which is identical to the somewhat later version from the second series on sheet 265 below, gives the cross-sections of these newly projected works in three profiles. The two accompanying plans on sheet 263, by the surveyor at Galle, Cornelis Meeus, and once more Pieter Elias, show the bastion Holland in its entirety as it would have been after the completion of Reimer's reorganization and the intervening outer work in front of the gate of Holland, with its profiles, respectively. The corresponding maps from the second series have been reproduced on sheet 266.

blad 263 boven / sheet 263 above:

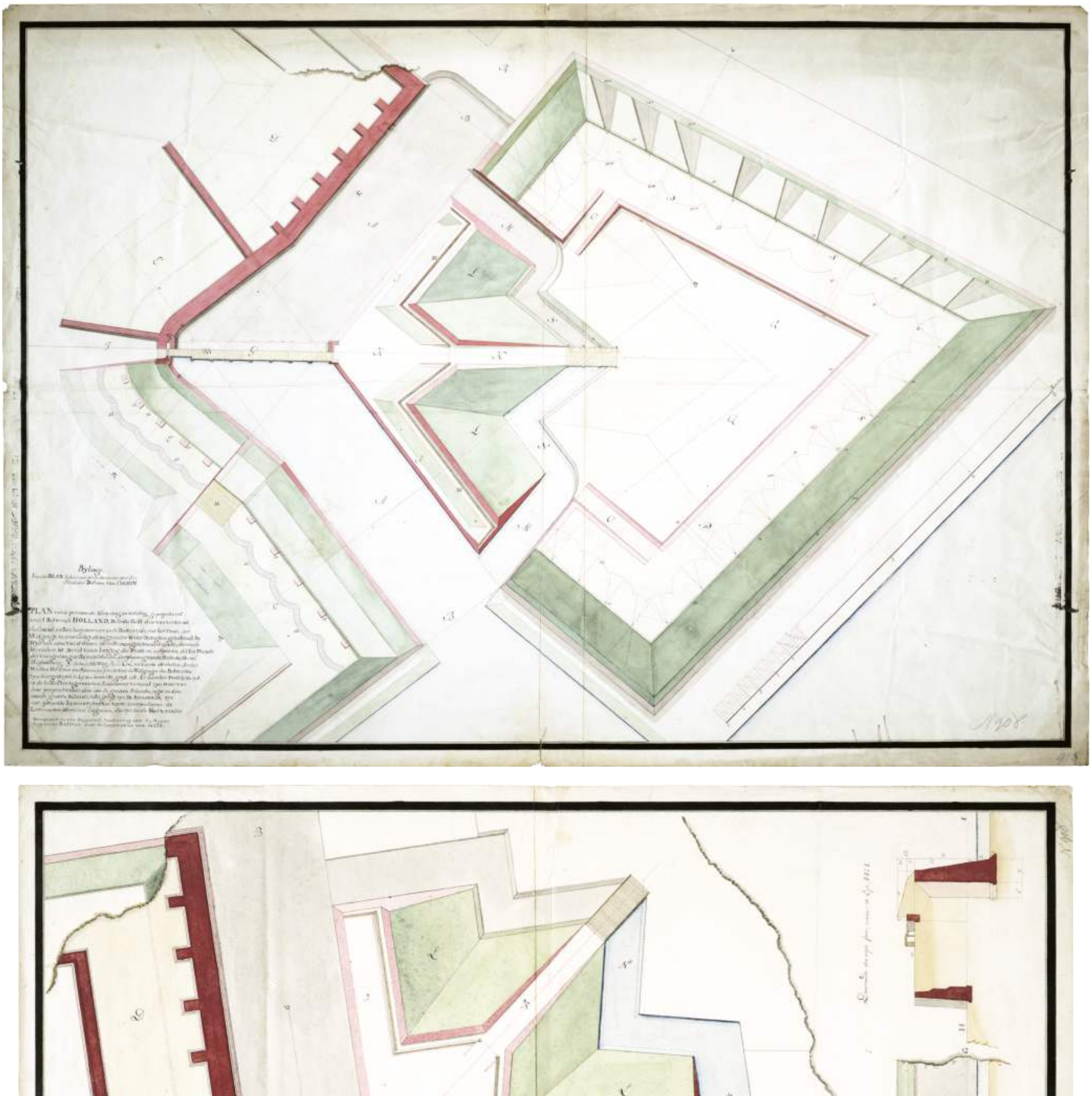
Nationaal Archief, 4.VEL 908D.

Gecopieert na een Origeneel teekening van de Majoor Ingenieur Reimer; door de Landmeeter van Gale [Cornelis Meeus], [1790] :
Copied from an Original drawing by the Major Engineer Reimer; by the Land Surveyor at Galle [Cornelis Meeus], [1790] :

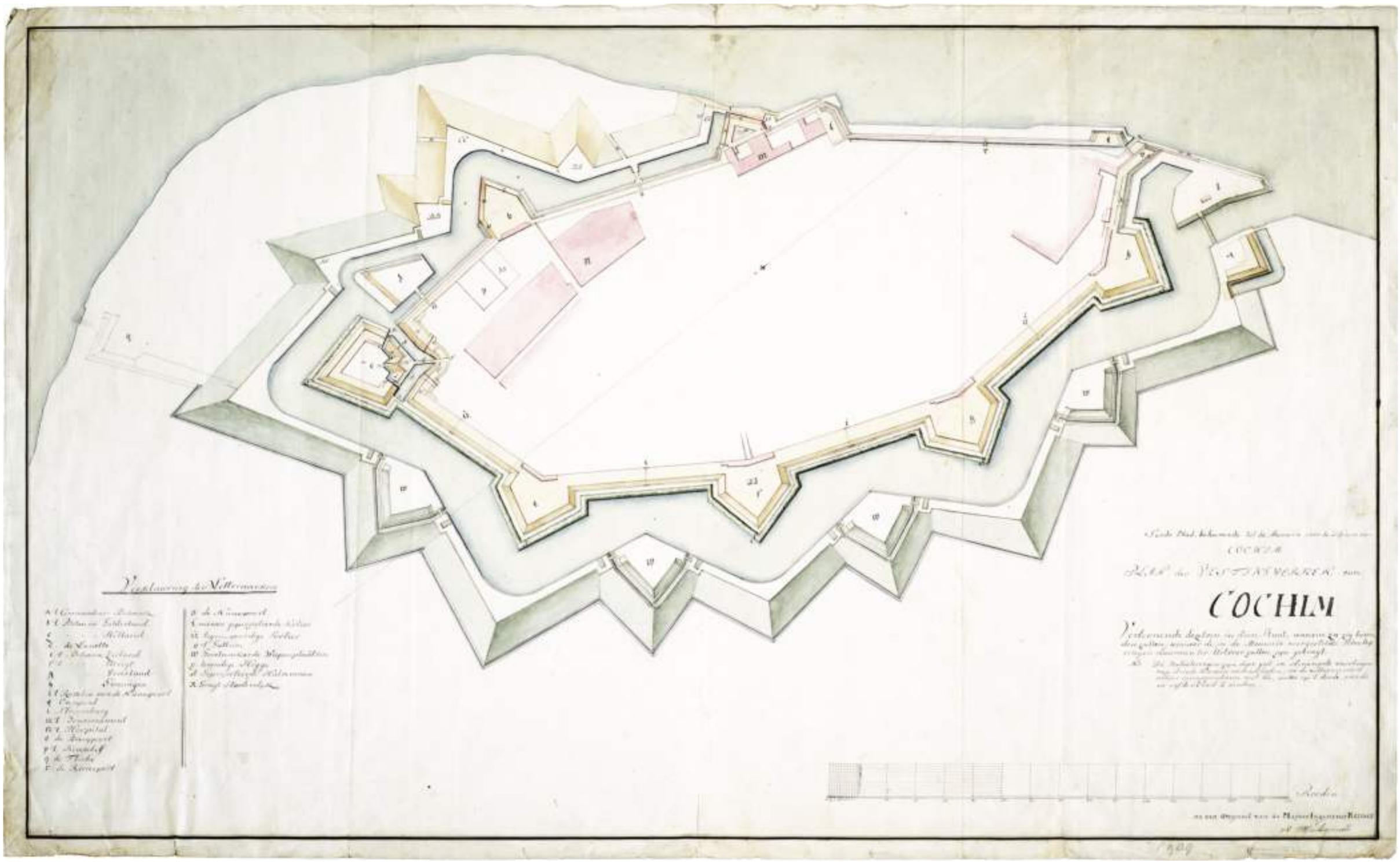
Bylaage. / Vierde Blad, behoorende tot de, Memorie over den / Staat der Defensie van Cochim. / Plan van de permanente Afsnijding en Uitholling geprojecteerd voor t Bolwerck Holland […].

Appendix. / Fourth Sheet, belonging to the, Memoir concerning the / State of Defence of Cochin. / Plan of the permanent Separation and Opening projected for the Bulwark Holland […].

(vervolg op pag. 264 / continued on p. 264)



Bijschriften: pag. 264 / Captions: p. 264



(vervolg van pag. 262 / continued from p. 262)

Schaalstok van 15 Roeden = [ca. 1 : 195].
Scale-bar of *15 Roeden* = [approximately 1 : 195].

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 66 x 93,5 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 66 x 93.5 cm.

Oriëntatie: het noorden is linksonder.
Orientation: north is lower left.

Verklaringen: [linksonder] een beschrijving, als vervolg van de titel :
Explanations: [lower left] a description, in continuation of the title :

De linke Helft daarvan vertoond / de Grond en Beschoejmuuren van de Buitenzyde, met het Tracé, des / Walgangs, in eene Gragt, als nog zonder water De regte is geteekend, by / Wyse van eene,Vuë d'Oiseau, als volkomen geëxstrueerd zynde; dienende / bysonders tot Detail van de Inrigting der Pivots, cc, en Spooren, dd, ten Dienste / der voorgeslaagene Ropaardsleeden, der plaasing van de Barbette, bb, enz. / D'ophaalbrug, G, de bedekte Weg, H, I, K, L, en voorts alle deelen deezer / Werken. Het Trace der Spooren en pivots voor de Walgangen des Bolwerks, / zyn door gestippelde Lynen bemerkt; gelyk ook, tot meerder Duidelykheijd, / op de linke Face, ingesneedene Embrasures vertoond zyn, waar van / drie perpendiculair, drie naar de grootste Schuinte, regts en drie / naar de grootste Schuinte, links, gerigt zyn. De Rameaux, aa, zijn / met gestippelde Lynen uitgetrokken: voorts corespondeeren de / Lettermerken alhier, met diegeenen, die op't derde Blad te vinden.

blad 263 onder / sheet 263 below:

Nationaal Archief, 4.VEL 908B.

Gecopieert na een Origeneel teekening van de Majoor Ingenieur Reimer Door P:r Elias, [1790] :
Copied from an Original drawing by the Major Engineer Reimer, By P:r Elias, [1790] :

Sevende Blad, of bijlage, tot de memorie, over de Defensie / van Cochim. / Gedetailleerd Plan en Coupes, der permanente /Afsnijding, agter 't Bolwerk, Holland […].

Seventh Sheet, or appendix, to the memoir concerning the Defence / of Cochin. / Detailed Plan and Sections, of the permanent / Separation, to the rear of The Bulwark, Holland […].

[profielen / profiles]

Coupe van de regte face der afsnyding, naar de Lijn F:G. in 't nevenstaande Plan […].
Section of the right-hand face of the separation, according to the Line F:G. in the adjacent Plan […].

Doorsneede der regte face, naar de Lijn, H:I.
Section of the right-hand face, according to the Line, H:I.

Schaalstok van 14 Roeden = [ca. 1 : 170].
Scale-bar of *14 Roeden* = [approximately 1 : 170].

1 kaart + 2 profielen : ms op papier, gekleurd, 50 x 68 cm.
1 map + 2 profiles : ms on paper, coloured, 50 x 68 cm.

Oriëntatie: het noorden is onder.
Orientation: north is below.

Verklaringen: [rechtsonder] een beschrijving, als vervolg van de titel :
Explanations: [lower right] a description, in continuation of the title :

Vertoonende dezelve volgens eene inrigting, over een komstig / met het derde blad; en waar van, om reedenen in de bijlaage / vermeld, is afgezien.

[rechtsmidden] een beschrijving, als vervolg van de titel van het linker profiel :
[centre right] a description, in continuation of the title of the left-hand profile :

De poort der passage, F, de linke flanc, en een gedeelte der linke face, worden in perspective gezien: / de brug is weggelaaten, om de Embrasures der flanc, daar door niet te masqueeren.

blad / sheet 264:

Nationaal Archief, 4.VEL 909C.

Na een Origeneel van de Majoor Ingenieur Reimer. get: H:A: Heidenreich, [1790] :
From an Original by the Major Engineer Reimer. Signed H:A: Heidenreich, [1790] :

Sesde Blad, behoorende tot de, Memorie over de Defensie van / Cochim. / Plan der Vestingwerken, van Cochim […].

Sixth Sheet, belonging to the Memoir concerning the Defence of / Cochin. / Plan of the Fortifications, of Cochin […].

Schaalstok van 150 Roeden = [ca. 1 : 2.190].
Scale-bar of *150 Roeden* = [approximately 1 : 2,190].

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 51,5 x 84,5 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 51.5 x 84.5 cm.

Oriëntatie: het noorden is rechtsboven.
Orientation: north is upper right.

Verklaringen: [rechtsonder, linksonder] een beschrijving, als vervolg van de titel, een aantekening en een legenda bij de letters a t/m x, A en X; identiek aan de kaart op blad 261 boven, geen transcriptie.
Explanations: [lower right, lower left] a description in continuation of the title, a note and a key to the letters a to x, A and X; identical to the map on sheet 263 above, not transcribed.

De vijf kaarten en profieltekeningen op de bladen 264-266 zijn kopiebladen van de vijf uit de eerste serie kaartbijlagen bij Carl Friedrich Reimers deelrapport over de defensiewerken te Cochin op de bladen 261-263. Het betreft hier een serie die net als de eerste van Pieter Elias en Cornelis Meeus nog in 1790 in Ceylon getekend werd, door de artillerieofficier H.A. Heidenreich. Aangezien de inhoud en uitvoering, de titels en de diverse legenda's en overige inschriften op enkele kleine afwijkingen in de spelling na volledig identiek zijn aan de eerste serie, kan hier voor de complete beschrijvingen en verklaringen kortheidshalve verwezen worden naar de corresponderende kaarten en profielen op de bladen 261-263.

The five maps and profile drawings on sheets 264-266 are copies of the five from the first series of map annexes to Carl Friedrich Reimer's sub-report on the defensive works at Cochin on sheets 261-263. We have here a series that, just like the first one by Pieter Elias and Cornelis Meeus, was drawn in Ceylon by the artillery officer H.A. Heidenreich. Seeing that the content and execution, the titles, the various legends and other captions are, except for a few minor deviations in spelling, completely identical to the first series, for the sake of brevity we can refer to the corresponding maps and profiles on sheets 261-263 for the complete descriptions and explanations.

blad 265 boven / sheet 265 above:

Nationaal Archief, 4.VEL 909A.

Na een Origeneel van de Majoor Ingenieur Reimer, get: door Heidenreich, [1790] :
From an Original by the Major Engineer Reimer, drawn by Heidenreich, [1790] :

Derde Blad; behoorende tot de Memorie over den Staat der Defensie van Cochim. / Plan, / Van de Vestingwerken der westelijk- en Zuidelye Helft van / Cochim […].

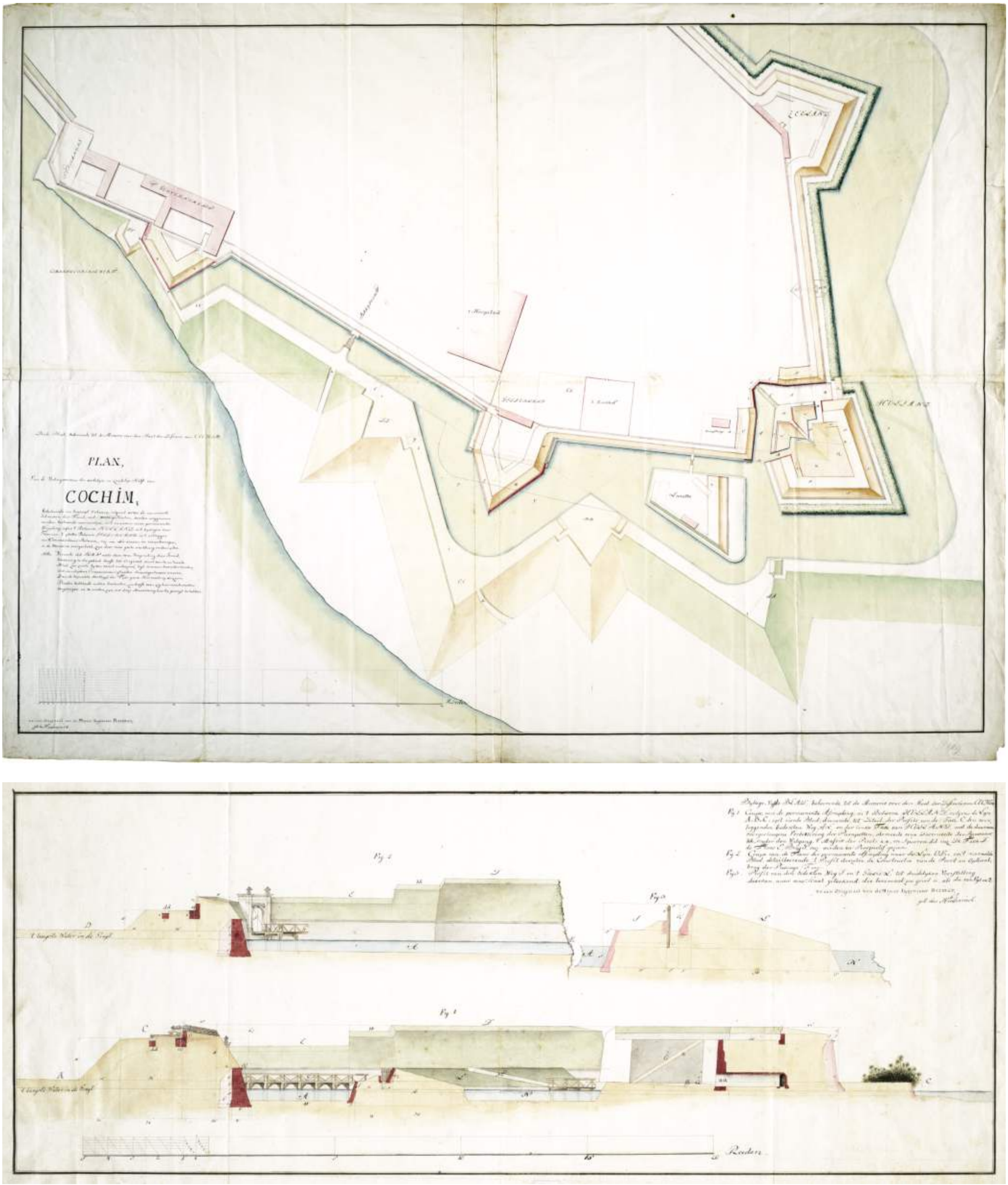
Third Sheet; belonging to the Memoir concerning the State of Defence of Cochin. / Plan, / Of the Fortifications of the western, and southern Half of / Cochin […].

Schaalstok van 80 Roeden = [ca. 1 : 660].
Scale-bar of *80 Roeden* = [approximately 1 : 660].

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 98 x 128,5 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 98 x 128.5 cm.

Oriëntatie: het noorden is linksboven.
Orientation: north is upper left.

Verklaringen: [linksonder] een beschrijving, als vervolg van de titel en een aantekening; identiek aan de kaart op blad 263 onder, geen transcriptie.
Explanations: [lower left] a description in continuation of the title; identical to the map on sheet 263 below, not transcribed.



blad 265 onder / sheet 265 below:

Nationaal Archief, 4.VEL 909D.

Na een Origeneel van de Majoor Ingenieur Reimer, get: door Heidenreich, [1790] :
From an Original by the Major Engineer Reimer, drawn by Heidenreich, [1790] :

Bylage, Vyfde Blad; behoorende tot de Memorie over den Staat der Defensie van Cochim.

Appendix, Fifth Sheet; belonging to the Memoir concerning the State of Defence of Cochin.

[profielen / profiles]

Fig. 1. Coupe, van de permanente Afsnyding, in 't Bolwerk Holland, volgens de Lyn / A.B.C., op 't vierde Blad […].
Fig. 1. Section, of the permanent Separation, in the Bastion Holland, according to the Line / A.B.C., on the fourth Sheet […].

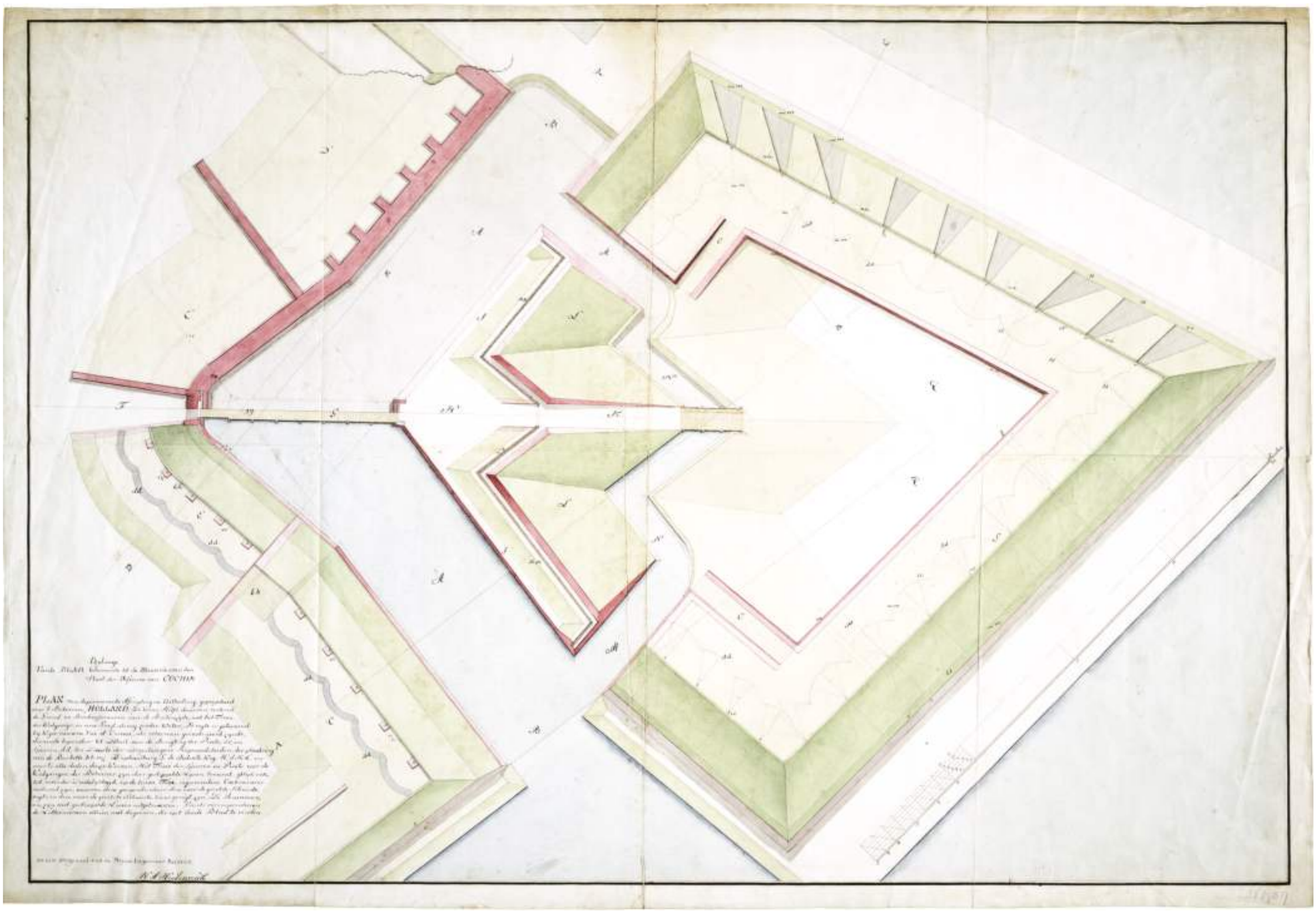
Fig. 2. Coupe van de Flanc der permanente Afsnyding naar de Lyn D.E., op 't voormelde / Blad […].
Fig. 2. Section of the Flank of the permanent Separation according to the Line D.E., on the afore mentioned / Sheet […].

Fig. 3. Profil van den bedekten Weg I. en 't Glacis, L […].
Fig. 3. Profile of the covered Way I. and the Glacis, L […].

Schaalstok van 20 Roeden = [ca. 1 : 170].
Scale-bar of *20 Roeden* = [approximately 1 : 170].

3 profielen : ms op papier, gekleurd, 39,5 x 87,5 cm.
3 profiles : ms on paper, coloured, 39.5 x 87.5 cm.

Verklaringen: [rechtsboven] beschrijvingen, als vervolg op de titels van de profielen; identiek aan de tekening op blad 262, geen transcriptie.
Explanations: [upper right] descriptions, in continuation of the titles of the profiles; identical to the drawing on sheet 262, not transcribed.

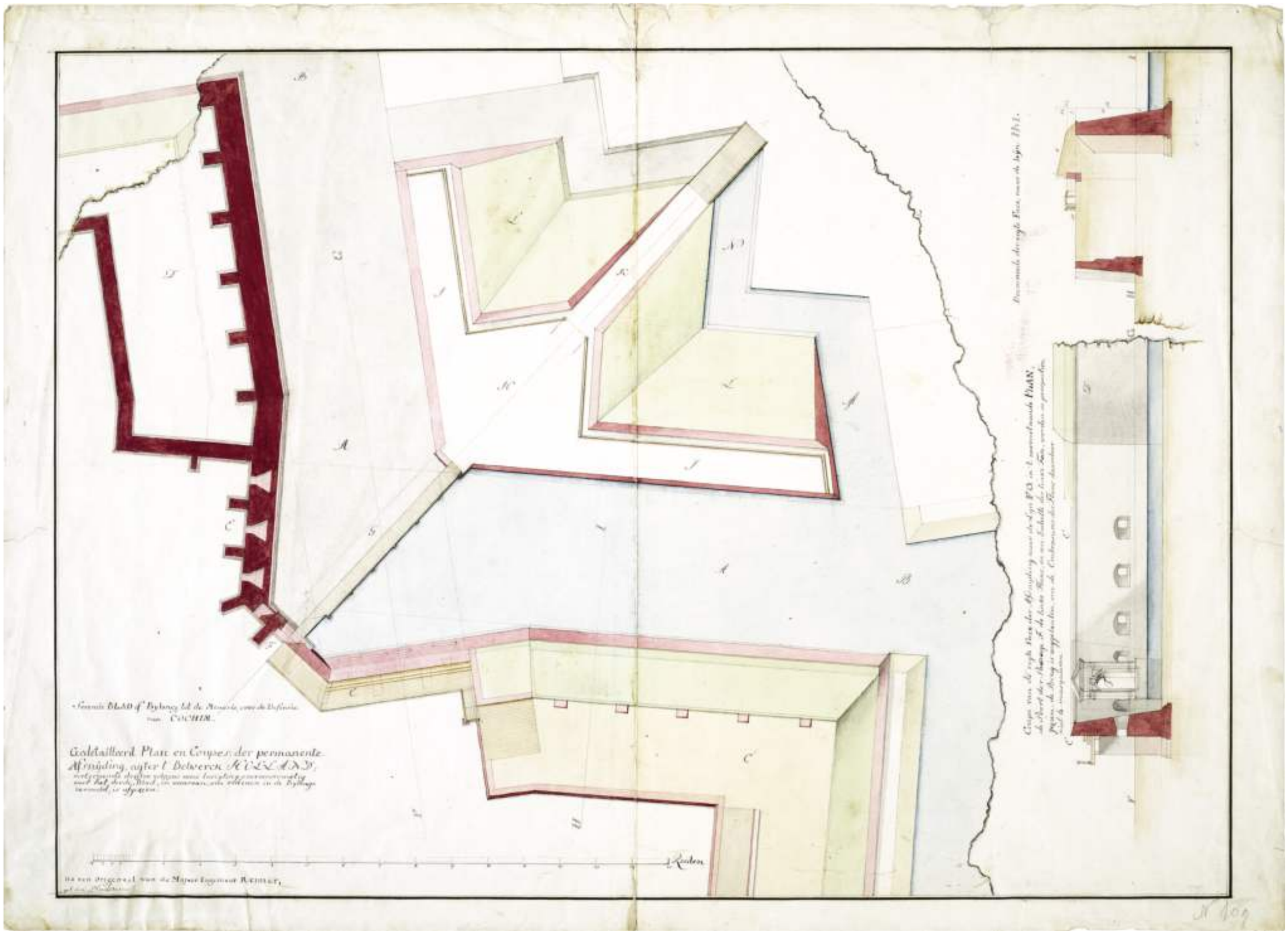


Dykzicht
Van het BLAD uitmakende de 16de Mapp. van de Fortificatie
voor COCHIM.

PLAN van dezelve Afwatering gemaakt
voor't Bolwerck HOLLAND De twee Rijpe dwarse waterd
de Sloot en Overgangen van de Afwatering, met het Plan
en Afdeyging van twee Stuyp gaten Sluyten. Als mede
de Afwatering van't Bolwerck de Generaal gemaakt zynde
Sluyten Dykzicht van't Blad van de 16de Mapp der Fortific
Cochim. Als ook van de Afwatering Regiment Sluyten der graftwering
van de Ravelijn St. Isabella Mapp. N. 5. N. 6.
met de Afdeyging der Sluyten, Als mede van't Plan der Sluyten en Put van de
Overgangen der Bolwercken aan den gedeputeerden Kanten Grenzend, alsook van
het verlaten in't midden Mapp van de twee Plan. opgenomen Contrescarp
met zyn gemeene diepe gracht, als mede van de gracht Ravelijn
Mapp van den voor de gracht St. Isabella voor gezegt aan St. Antonius
en aan het gedeputeerde Canon volgende voor. Plan van opgenomen
de St. Antonius uitmaakende het dagwerk der 16de Mapp. Plan de voorsz

Ter zyde staat een Profyl van de Sluyten Overgangen Kanten

P. C. Hooft Luyt.



Dwarsprofil der twyfle Sluyt, voor de 16de Mapp. N°. 1.

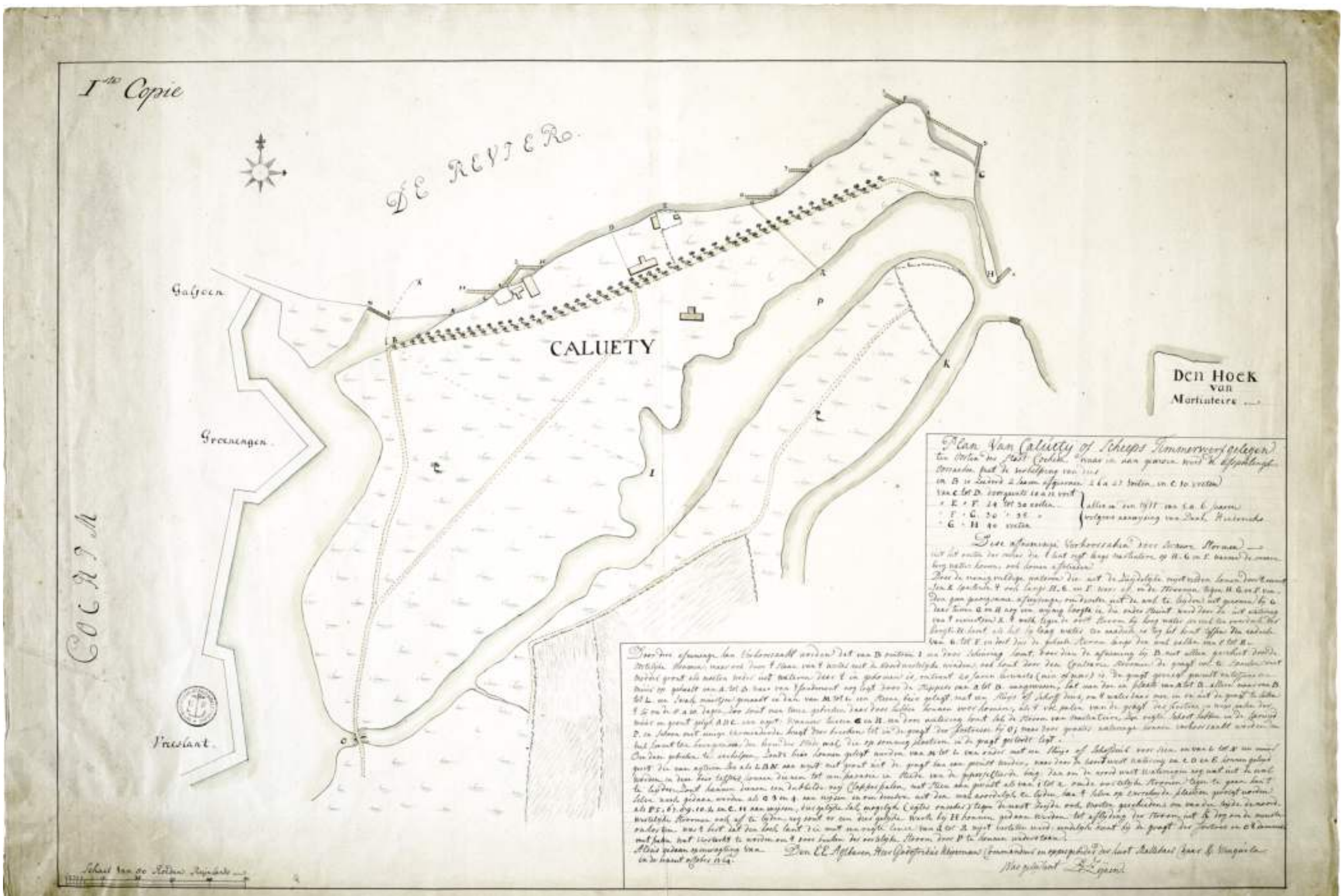
Langs voor de twyfle Sluyten der Afwatering voor't Bolwerck HOLLAND,
de Sluyt der 16de Mapp. N°. 1. voor de Sluyten der Afwatering van de
Ravelijn St. Isabella Mapp. N°. 5. en N°. 6. voorsz. en gemerkt
Plan van de Afwatering en opgetrokken voor de Contrescarp
St. Antonius

Generale BLAD uytmakende de 16de Mapp. van de Fortificatie
voor COCHIM.

Geheel Plan en Profyl der permanente
Afwatering, agter't Bolwerck HOLLAND,
verlengende de twee zyden voor het gedeputeerde Kanten Grenzend, alsook
het verlaten Plan, in't midden der selve en de Afdeyging
van dezelve, te zien geven.

Rooden

Aan het Original van de Major Ingenieur RENNET,



blad 266 boven / sheet 266 above:

Nationaal Archief, 4. vel 909E.

Na een Origeneel van de Majoor Ingenieur Reimer, H:A: Heidenreich, [1790] :
From an Original by the Major Engineer Reimer, H:A: Heidenreich, [1790] :

Bylaage. / Vierde Blad, behoorende tot de Memorie over den / Staat der Defensie van Cochim. / Plan van de permanente Afsnyding en Uitholling, geprojecteerd / voor 't Bolwerck, Holland [...].

Appendix. / Fourth Sheet, belonging to the Memoir concerning the / State of Defence of Cochin. / Plan of the permanent Separation and Opening, projected / for the Bulwark , Holland [...].

Schaalstok van 15 Roeden = [ca. 1 : 195].
Scale-bar of *15 Roeden* = [approximately 1 : 195].

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 65,5 x 94 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 65.5 x 94 cm.

Oriëntatie: het noorden is linksonder.
Orientation: north is lower left.

Verklaringen: [linksonder] een beschrijving, als vervolg van de titel; identiek aan de kaart op blad 263 boven, geen transcriptie.
Explanations: [lower left] a description, in continuation of the title; identical to the map on sheet 263 above, not transcribed.

blad 266 onder / sheet 266 below :

Nationaal Archief, 4. VEL 909B.

Na een Origeneel van de Majoor Ingenieur Reimer, get: door Heidenreich, [1790] :
From an original by the Major Engineer Reimer, drawn by Heidenreich, [1790] :

Sevende Blad, of Bylaage, tot de Memorie, over de Defensie / van Cochim. / Gedetailleerd Plan en Coupes, der permanente /Afsnijding, agter t' Bolwerk Holland [...].

Seventh Sheet, or Appendix, to the Memoir, concerning the Defence / of Cochin. / Detailed Plan and Sections, of the permanent / Separation, to the rear of the Bulwark, Holland [...].

[profielen / profiles]

Coupe van de regte Face der Afsnyding, naar de Lyn F:G. in 't nevenstaande Plan [...].
Section of the right-hand Face of the Separation, according to the Line F:G. in the adjacent Plan [...].

Doorsneede der regte Face, naar de Lijn H:I.
Section of the right-hand Face, according to the Line H:I.

Schaalstok van 15 Roeden = [ca. 1 : 170].
Scale-bar of *15 Roeden* = [approximately 1 : 170].

1 kaart + 2 profielen : ms op papier, gekleurd, 51,5 x 71 cm.
1 map + 2 profiles : ms on paper, coloured, 51.5 x 71 cm.

Oriëntatie: het noorden is onder.
Orientation: north is below.

Verklaringen: [linksonder, rechtsmidden] beschrijvingen, als vervolg van de titel en van de titel van het linker profiel; identiek aan de kaart op blad 263 onder, geen transcriptie.
Explanations: [lower left, centre right] descriptions, in continuation of the title and of the title of the left-hand profile; identical to the map on sheet 263 below, not transcribed.

blad / sheet 267:

Nationaal Archief, 4. VEL 230.

Was getijkent D: Zijnen, In de maent october 1764 :
Signed D: Zijnen, In the Month of October 1764 :

Plan van Caluetij of Scheeps Timmerwerf gelegen / ten Oosten der Stadt Cochim [...].

Plan of Calvethy or Shipbuilding Yard situated / to the East of the Town of Cochin [...].

Schaalstok van 50 Roeden Reijnlands = [ca. 1 : 1.850].
Scale-bar of *50 Roeden Reijnlands* = [approximately 1 : 1,850].

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 54,5 x 76 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 54.5 x 76 cm.

Oriëntatie: het noorden is boven.
Orientation: north is up.

Verklaringen: [rechtsonder] een beschrijving, als vervolg van de titel :
Explanations: [lower right] a description, in continuation of the title :

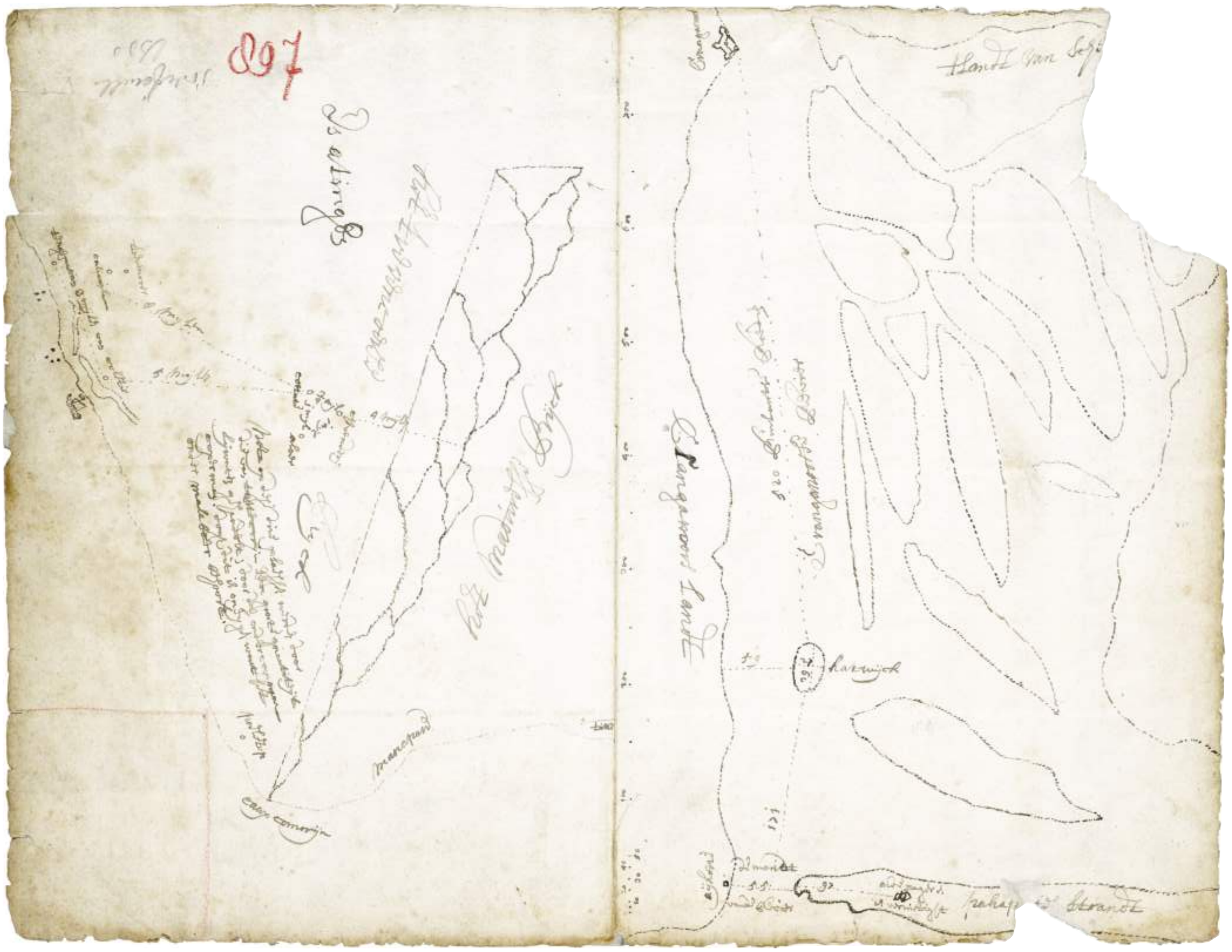
Waar in aan gewesen werd de afspoelingh, / oorsaaken met de verhelping van dies.

[rechtsonder] een beschrijving :
[lower right] a description :

In B is Zeederd 2 jaaren afgenomen 26 a 27 voeten, in C 10 voeten.
Van C. tot D. doorgaents 10 a 12 voet.
[Van] E [tot] F. 24 tot 30 voeten.
[Van] F [tot] G. 30 [tot] 35 [voeten].
[Van] G [tot] H 40 voeten.
Alles in den tijdt van 5. a 6. Jaaren volgens aanwijsing van Dan:l Hendericks.
Dese afneminge Verhoorsaken door Swaare Stormen uit het oosten der revier die 't lant regt langs martintire op H.G en F. wanneer de swaare berg waters komen, ook komen afvlieden.
Door de menigvuldige wateren die uit de Zuijdelijke reijstvelden komen door't reviertjen K spoelende 't ook langs H.G. en F. waar af, en de stroomen tegen H. G. en F. vinden geen genoegsame afwijsinge, om deselve uit de wal te leijden uit genomen bij G. daar tussen G en H nog een wijnig hoogte is, die onder steunt werd door de uit watering van 't reviertjen K. 't welk tegen de oost stroom bij hoog water soo veel ten voordele der hoogte H. komt, als het bij laag water ten naadeele is tog het komt teffens ten nadeele van G. tot F en doet dus de geheele stroom langs den wal vallen van F tot E.
Door dese afneminge kan Verhoorsaakt worden dat van B omtren I een door scheuring komt, door dien de afneming bij B. niet alleen geschiet door de Oostelijke stroomen, maar ook door 't slaan van 't water met de Noord westelijke winden, ook komt door dese Contrarie stroomen de gragt vol te spoelen met modder gront als moeten weder uit wateren daar 't in gekomen is, omtrent 20 jaren herwarts (min of meer) is de gragt geveegt geweest en teffens een muur op gehaalt van A. tot B. waar van 't fondement nog legt door de stippels van A tot B. aangewesen, hat men doe in plaats van van A tot B. alleen maar van B. tot L. een swak muurtjen gemaakt en dan van M tot L een steene beir gelegt, met een sluijs of schott deur, om 't water daar mee in en uit de gragt te laten 't sij om de 8 a 10 dagen, Zoo sout men twee gebreken daar door hebben konnen voor komin, als 't vol palen van de gragt der Fortres, in weijs palen der muur en gront gelijk ABC. aan wijst: Wanneer tussen G en H. een door watering komt sal de stroom van martinteire, Zijn regte schoot hebben in de spruijd P. en schoon met eenige verminderde kragt door breeken tot in de gragt der fortresse bij O; waar door grooter wateringe kunnen verhoorsaakt worden en veel kwaat toe brengen aan den berm der stads wal die op sommig plaetsen in de gragt gestordt legt.
Om dese gebreke te verhelpen, Zond:r beir konnen gelegt werden van M tot L van onder met een sluijs of schotdeur voor sien en van L tot N een muur geset die van agteren Zoo als LBN. aan wijst met gront uit de gragt kan aan gevult werden, waar door de noord west watering na C D en E konnen geleijd worden en deze beir teffens konnen dienen tot een pasasie in steede van de geprojecteerde brug: dan om de noord west wateringen nog wat uit de wal te leijden Zout kunnen dienen een dubbelde reij Clapperpalen, met steen aan gevult als van 1 tot 2 omde oostelijke stromen tegen te gaan kan 't selve werk gedaan werden als C 3 en 4 aan wijsen en om deselve uit den wal noordelijk te lijden, kan 't selve op verscheijde plaetsen gevolgt worden als F5.67.89.10.2, en C.11 aan wijsen, dier gelijke sal mogelijk (egter onseker) tegen de west Zeijde ook moeten geschieden, om van die seijde de noordwestelijke Stroomen ook af te lijden, nog sout er een dier gelijke werk bij H konnen gedaan werden tot aflijding der stroom uit K dog om de minste onkosten was 't best dat den hoek lant die met een regte linie van Q tot R wijst verlaten wird: eindelijk dient bij de gragt der Fortres in O 't dammite met palen wat versterkt te worden om 't door breken der oostelijke Stroom door P te konnen wederstaan.
Aldus gedaan op inwagting van Den EE. Agtbaren Heer Godofridus Weijerman Commandeur en oppergebider der kust Mallebaer Canar &. Wingurla. in de maent october 1764. Was gelijkent D. Zijnen

Op de bladen 267 t/m 269 zijn ter afsluiting van het kaart- en beeldmateriaal met betrekking tot Cochin enkele kaarten en tekeningen van gebieden en locaties in de nabije en wijdere omtrek van de stad gereproduceerd. Als eerste daarvan toont de kaart van de luitenant-ingenieur Dirck Zijnen uit oktober 1764 op blad 267 een plattegrond van de scheepstimmerwerf van Calvethy, net ten oosten van het omwalde Cochin. Zoals aangegeven in de uitvoerige beschrijving, maakte hij deze in samenhang met voorstellen tot verbetering van de waterhuishouding op en om de werf en ter voorkoming in de toekomst van het steeds weer terugkerende probleem waarmee in Cochin alle terreinen en gebouwen aan de kant van de zee en de rivier te maken hadden, de voortdurende afkalving en ondermijning door stromingen en golfslag. Zijnen zocht de oplossing onder meer in de aanleg van meerdere strekdammen aan de noordzijde en van een gemetselde stenen 'beir' (beer, dam) met doorlaatsluis die het zeewater uit de vestinggracht moest weren. Zoals de situatiekaarten uit 1782 op de bladen 255 en 256 laten zien, is naderhand inderdaad zo'n versperring aangelegd, zij het niet helemaal volgens Zijnens ontwerp.

To conclude the maps and images relating to Cochin, on sheets 267 to 269 several maps and drawings of areas and locations in the closer and further surroundings of the town have been reproduced. As the first of these, the map by the lieutenant-engineer Dirck Zijnen from October 1764 on sheet 267 shows a plan of the shipyard at Calvethy, just to the east of the walled town of Cochin. As indicated in the lengthy description, he made this in connection with proposals for improving the water management in and around the yard and to prevent the continually recurring problem that all the grounds and buildings in Cochin on the side of the sea and the river had to cope with, namely the constant erosion and undermining by the action of currents and waves. Zijnen looked for a solution with such measures as constructing several breakwaters on the northern side and a masonry *beir* (weir, dam) with a drainage sluice that would keep the seawater out of the moat of the fort. As the situation maps from 1782 on sheets 255 and 256 show, afterwards such a barrier was indeed built, albeit not entirely according to Zijnen's design.


Langenand Land
Harwijck
Almere
Muiden
Naarden
Weesp
Loenen
Abcoude
Vreeland
Nieuwersluis
Loosdrecht
Breukeleveen
Maarsseveen
Vinkeveen
Waverveen
Kockengen
Zegveld
Woerden
Oudewater
Montfoort
Linschoten
Polsbroek
Oudewater
Schoonhoven
Gouda
Reeuwijk
Bodegraven
Waddinxveen
Zevenhuizen
Moerkapelle
Leyden
Alphen
Rijnsaterwoude
Koudekerk
Woubrugge
Hazerswoude
Rijnsburg
Voorschoten
Wassenaar
Leyderdorp
Valkenburg
Katwijk
Noordwijk
Noordwijkerhout
Sassenheim
Lisse
Hillegom
Heemstede
Haarlem
Overveen
Bloemendaal
Zandvoort
Heemskerk
Beverwijk
Velsen
Uitgeest
Akersloot
Castricum
Limmen
Heiloo
Alkmaar
Egmond
Bergen
Schoorl
Groet
Petten
Callantsoog
Huisduinen
Den Helder
Texel
Oude Schild
Oude Zijpe
Nieuwe Zijpe
Nieuwe Schild
Anna Paulowna
Wieringen
Wieringerwaard
Medemblik
Enkhuizen
Hoorn
Schellinkhout
Avenhorn
Obdam
Wognum
Purmerend
Monnickendam
Edam
Volendam
Marken
Broek
Waterland
Zuiderwoude
Uitdam
Durgerdam
Diemen
Ouderkerk
Amstelveen
Amsterdam
Sloterdijk
Haarlemmermeer
Aalsmeer
Kudelstaart
Leimuiden
Rijnwijk
Woubrugge
Hazerswoude
Rijnsburg
Voorschoten
Wassenaar
Leyderdorp
Valkenburg
Katwijk
Noordwijk
Noordwijkerhout
Sassenheim
Lisse
Hillegom
Heemstede
Haarlem
Overveen
Bloemendaal
Zandvoort
Heemskerk
Beverwijk
Velsen
Uitgeest
Akersloot
Castricum
Limmen
Heiloo
Alkmaar
Egmond
Bergen
Schoorl
Groet
Petten
Callantsoog
Huisduinen
Den Helder
Texel
Oude Schild
Oude Zijpe
Nieuwe Zijpe
Nieuwe Schild
Anna Paulowna
Wieringen
Wieringerwaard
Medemblik
Enkhuizen
Hoorn
Schellinkhout
Avenhorn
Obdam
Wognum
Purmerend
Monnickendam
Edam
Volendam
Marken
Broek
Waterland
Zuiderwoude
Uitdam
Durgerdam
Diemen
Ouderkerk
Amstelveen
Amsterdam
Sloterdijk
Haarlemmermeer
Aalsmeer
Kudelstaart
Leimuiden
Rijnwijk

Texel
Waddenzee
Nieuwediep
Oudeschild
Oosterend
Den Burg
Den Hoorn
Den Helder
Nieuwe Schild
Oude Schild
Oude Zijpe
Nieuwe Zijpe
Anna Paulowna
Wieringen
Wieringerwaard
Medemblik
Enkhuizen
Hoorn
Schellinkhout
Avenhorn
Obdam
Wognum
Purmerend
Monnickendam
Edam
Volendam
Marken
Broek
Waterland
Zuiderwoude
Uitdam
Durgerdam
Diemen
Ouderkerk
Amstelveen
Amsterdam
Sloterdijk
Haarlemmermeer
Aalsmeer
Kudelstaart
Leimuiden
Rijnwijk
Woubrugge
Hazerswoude
Rijnsburg
Voorschoten
Wassenaar
Leyderdorp
Valkenburg
Katwijk
Noordwijk
Noordwijkerhout
Sassenheim
Lisse
Hillegom
Heemstede
Haarlem
Overveen
Bloemendaal
Zandvoort
Heemskerk
Beverwijk
Velsen
Uitgeest
Akersloot
Castricum
Limmen
Heiloo
Alkmaar
Egmond
Bergen
Schoorl
Groet
Petten
Callantsoog
Huisduinen

Texel
Waddenzee
Nieuwediep
Oudeschild
Oosterend
Den Burg
Den Hoorn
Den Helder
Nieuwe Schild
Oude Schild
Oude Zijpe
Nieuwe Zijpe
Anna Paulowna
Wieringen
Wieringerwaard
Medemblik
Enkhuizen
Hoorn
Schellinkhout
Avenhorn
Obdam
Wognum
Purmerend
Monnickendam
Edam
Volendam
Marken
Broek
Waterland
Zuiderwoude
Uitdam
Durgerdam
Diemen
Ouderkerk
Amstelveen
Amsterdam
Sloterdijk
Haarlemmermeer
Aalsmeer
Kudelstaart
Leimuiden
Rijnwijk
Woubrugge
Hazerswoude
Rijnsburg
Voorschoten
Wassenaar
Leyderdorp
Valkenburg
Katwijk
Noordwijk
Noordwijkerhout
Sassenheim
Lisse
Hillegom
Heemstede
Haarlem
Overveen
Bloemendaal
Zandvoort
Heemskerk
Beverwijk
Velsen
Uitgeest
Akersloot
Castricum
Limmen
Heiloo
Alkmaar
Egmond
Bergen
Schoorl
Groet
Petten
Callantsoog
Huisduinen

Texel
Waddenzee
Nieuwediep
Oudeschild
Oosterend
Den Burg
Den Hoorn
Den Helder
Nieuwe Schild
Oude Schild
Oude Zijpe
Nieuwe Zijpe
Anna Paulowna
Wieringen
Wieringerwaard
Medemblik
Enkhuizen
Hoorn
Schellinkhout
Avenhorn
Obdam
Wognum
Purmerend
Monnickendam
Edam
Volendam
Marken
Broek
Waterland
Zuiderwoude
Uitdam
Durgerdam
Diemen
Ouderkerk
Amstelveen
Amsterdam
Sloterdijk
Haarlemmermeer
Aalsmeer
Kudelstaart
Leimuiden
Rijnwijk
Woubrugge
Hazerswoude
Rijnsburg
Voorschoten
Wassenaar
Leyderdorp
Valkenburg
Katwijk
Noordwijk
Noordwijkerhout
Sassenheim
Lisse
Hillegom
Heemstede
Haarlem
Overveen
Bloemendaal
Zandvoort
Heemskerk
Beverwijk
Velsen
Uitgeest
Akersloot
Castricum
Limmen
Heiloo
Alkmaar
Egmond
Bergen
Schoorl
Groet
Petten
Callantsoog
Huisduinen

blad 268 boven / sheet 268 above:

Nationaal Archief, 4.VEL 897 Recto.

[Anoniem, 1680] :
[Anonymous, 1680] :

[Kaarten van de Cranganoorse Rivier en Kaap Comorin].

[Maps of the Cranganore River and Cape Comorin].

Schaalstok [Cranganoorse Rivier] van 520 Rinlantse Roeden = [ca. 1 : 9.470].
Scale-bar [Cranganore River] of *520 Rinlantse Roeden* = [approximately 1 : 9,470].

2 kaarten : ms op papier, 32,5 x 42 cm.
2 maps : ms on paper, 32.5 x 42 cm.

Oriëntatie: [Kaap Comorin] het noorden is boven [Cranganoorse Rivier] het noorden is links.
Orientation: [Cape Comorin] north is up [Cranganore River] north is left.

De twee kaarten op blad 268 boven bedekken tezamen de voorzijde van het kaartblad Nationaal Archief 4.VEL 897 met het anonieme situatieplan van Cochin en het projectvoorstel voor de verbetering van de vestingwerken uit 1680 op blad 237. Het gaat hier in samenhang met Cochin om de rechter kaart, van de rivier van Cranganore (Kodungallur) en omgeving met diverse binnenwateren, waarop geheel onderaan het noordelijke gedeelte van het eiland Vypin is te herkennen, met een vermelding van een vernietigde oude 'pager' (pagger). Dit eiland, dat zich uitstrekt langs het gehele kustgedeelte tussen Cochin en Cranganore, is volledig weergegeven op de meer dan honderd jaar jongere kaart op blad 268 onder. Midden op de rivier van Cranganore is een eiland 'Katwijck' ingetekend, iets landinwaarts van de monding. De andere kaart geeft een schetsmatig beeld van de zuidpunt van India met Kaap Comorin. Ten oosten daarvan zijn het 'Maduresse Rijck' (Madurai) en de havenplaats 'Manapane' (Manapadu) aangegeven, ten westen ligt het Travancoorse rijk met onder meer de havens Tengapattanam ('Tengapatam') en Colachel ('Coletie'). In het nabije achterland vindt men hier Kalkulam ('Calicoilan') en 'Trevencoer', ofwel de zetel van de vorst van Travancore, Padmanabhapuram. Verder in het binnenland liggen drie plaatsen aangeduid als 'Cottate', 'Aloer' en 'Chevendery' (in andere VOC-documenten ook 'Schuwendrom' genoemd), waarbij het volgende staat genoteerd: 'Nota op dese drie plaessen werden door die van Touttecorijn een groote quantiteijt lijwaten gehandelt; door de ondercoopman Caperman. dogh dit is oneygen want het onder malabaer behoort.' Dit verwijst naar de VOC-factorij van Tuticorin, die ressorteerde onder Ceylon en uit dit Malabaarse gebied in beginsel geen textiel mocht betrekken.

The two maps on sheet 268 above together cover the front of the map-sheet Netherlands National Archives 4.VEL 897, with the anonymous situation plan of Cochin and the project proposal for improving the defences from 1680 on sheet 237. Its connection with Cochin relates to the right-hand map, showing the river of Cranganore (Kodungallur) and environs with various inland waterways, on which at the very bottom the northern part of the island of Vypin can be seen, with the mention of an old, ruined *pager* (*pagger*, stockade). This island, which extends along the coast between Cochin and Cranganore, is shown in its entirety on the map from more than a hundred years later on sheet 268 below. In the middle of the river of Cranganore an island *Katwijck* is drawn, a little upstream from the mouth. The other map gives an outline image of the southern tip of India with Cape Comorin. To the east of this the *Maduresse Rijck* (Madurai) and the port of *Manapane* (Manapadu) are shown, and to the west is the kingdom of Travancore with the ports of Tengapattanam (*Tengapatam*) and Colachel (*Coletie*). In the close hinterland we find here Kalkulam (*Calicoilan*) and *Trevencoer*, that is, the seat of the king of Travancore, Padmanabhapuram. Further in the interior there lie three places marked as *Cottate*, *Aloer* and *Chevendery* (in other VOC documents also called *Schuwendrom*), where the following note is attached: 'Note at these three places a large quantity of cloth was traded by those of Touttecorijn, by the junior merchant Caperman, but this is unfair, as it comes under Malabar'. This alludes to the VOC factory of Tuticorin which came under Ceylon and in theory was not allowed to obtain textiles from this area of Malabar.

blad 268 onder / sheet 268 below:

Nationaal Archief, 4.VEL 911.

[Ferdinand Caspar Heupner, toegeschreven, 1793] :
[Ferdinand Caspar Heupner, attributed, 1793] :

N: 14. / 't Eiland Waipin.

N: 14. / The Island of Vypin.

Schaalstok van een uur of 20 in een Graad = [ca. 1 : 68.000].
Scale-bar of *een uur of 20 in een Graad* = [approximately 1 : 68,000].

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 33 x 55 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 33 x 55 cm.

Oriëntatie: het noorden is linksboven.
Orientation: north is upper left.

Verklaringen: [linksonder] een legenda bij de letters a en b:
Explanations: [lower left] a key to the letters a and b :

a. Ses kleine Redoeten.
b. Drie Batterijen.

De kaart van het eiland Vypin op blad 268 onder, uit Malabar verzonden naar Ceylon in augustus 1793, wordt door P.A. Leupe in zijn inventaris van de kaartenverzameling in het Rijksarchief (1867) zonder nadere verklaring toegeschreven aan Ferdinand Caspar Heupner, indertijd luitenant der artillerie te Colombo. Ingetekend zijn de plaatsjes 'Aikotta', 'Paliaporto', 't Jakerkaddo', 'Koejepalli', 'Manapali' (indertijd ook wel 'Manapatty' genoemd), 'Sangedam', 'Narika' en 'Nediodi', met langs de zeekant de locaties van zes kleine redoutes en drie batterijen; ten zuiden van het eiland is aan de overzijde van het Calvethy-kanaal summier de stad Cochin ('Koetsiem') aangeduid. Paliaporto (Palliport; Pallipuram) en Aikotta of Aycotta (Azhikode) waren strategisch belangrijke posten op de noordpunt van Vypin, aan de rivier van Cranganore en de grens met het gebied van de Zamorin van Calicut (hier na 1766 bezet door Mysore) en dienden tevens om de smokkelhandel tegen te gaan. Beide plaatsen vielen rechtstreeks onder het gezag van de VOC, net als het uiterste zuiden van Vypin. De rest van het eiland behoorde aan de Paliyath Achan, de belangrijkste raadsheer van de koning van Cochin, maar tot in de vroege achttiende eeuw maakte ook de Zamorin aanspraak op Vypin. In februari 1672 werd Aycotta ingenomen door schepen van de Franse expeditievloot onder admiraal Jacques de la Haye die iets later in dat jaar ook de baai van Trincomalee in Ceylon zou bezetten (zie Deel IV: *Ceylon*), onder het voorwendsel dat de Zamorin dit deel van Vypin had afgestaan. De la Hayes onderneming eindigde twee jaar later met de algehele capitulatie van het restant van zijn vloot en troepen aan Rijklof van Goens bij São Thomé aan de Coromandelkust, maar tot ten minste 1703 zijn nadien door de Fransen nog plannen gemaakt voor de herbezetting van Aycotta. Om dit te voorkomen bouwde de Compagnie in 1684 in deze plaats een nieuwe, stenen redoute, waarvoor toen de materialen werden gebruikt die vrijkwamen bij de gelijktijdige ontmanteling van de zeshoekige, uit 1667 daterende buitenpost in Paliaporto. In 1728 kwam daar een leprozenhuis, ter vervanging van het oude Portugese leprozenhuis net buiten de stad Cochin. Aycotta werd in 1715 opnieuw versterkt, nu met alleen een aarden schans voorzien van een palissade, die twee jaar later alweer geslecht was. Hetzelfde gebeurde nogmaals in 1776, deze keer om te verhinderen dat de legers van Mysore naar Vypin konden oversteken. In 1789 werd Aycotta ten slotte verkocht aan de koning van Travancore.

The map of the island of Vypin on sheet 268 below, which was sent from Malabar to Ceylon in August 1793, is attributed by P.A. Leupe in his inventory of the map collection in the *Rijksarchief* (1867) without further explanation to Ferdinand Caspar Heupner, then a lieutenant of the artillery at Colombo. The following little places are drawn: *Aikotta*, *Paliaporto*, *'t Jakerkaddo*, *Koejepalli*, *Manapali* (at the time also called *Manapatty*), *Sangedam*, *Narika* and *Nediodi*, with the locations of six redoubts and three batteries along the seaward side. To the south of the island, on the opposite bank of the Calvethy Channel, the town of Cochin (*Koetsiem*) is shown in outline. Palioporto (Palliport; Pallipuram) and Aikotta or Aycotta (Azhikode) were strategically important posts at the northern tip of Vypin, on the river of Cranganore and the border with the territory of the Zamorin of Calicut (here occupied by Mysore after 1766), and at the same time served to combat smuggling. The rest of the island belonged to the Paliyath Achan, the highest councillor of the king of Cochin, but until well into the eighteenth century, the Zamorin also made a claim to Vypin. In February 1672 Aycotta was captured by ships of the French expeditionary fleet under Admiral Jacques de la Haye (who a little later that year would also occupy the bay of Trincomalee in Ceylon, see Volume IV: *Ceylon*), on the pretext that the Zamorin had relinquished this part of Vypin. De la Haye's enterprise ended two years later with the total capitulation of the remains of his fleet and troops to Rijklof van Goens at São Thomé on the Coromandel Coast, but until at least 1703 the French would still be making plans to reoccupy Aycotta. To prevent this, in 1684 the Company built a new, stone redoubt in this place, using materials that became available from the simultaneous dismantling of the six-sided outpost in Paliaporto dating from 1667. In 1728 a leper house arose there, to replace the old Portuguese leper house just outside the town of Cochin. Aycotta was fortified once more in 1715, this time with only an earthen fortification with a palisade, which was pulled down again two years later. The same happened again in 1776, this time to prevent the armies of Mysore from being able to cross over. Finally in 1789 Aycotta was sold to the king of Travancore.

blad / sheet 269:

Nationaal Archief, 1.11.01.01 1276 1R, 1V.

[J.G. van Angelbeek, 14 januari 1790] :
[J.G. van Angelbeek, 14th of January 1790] :

[Verslag van een aanval door troepen van Tipu Sultan op 29 december 1789].

[Report of an assault by Tipu Sultan's troops on 29 December 1789].

Schaal: niet aangegeven.
Scale: not indicated.

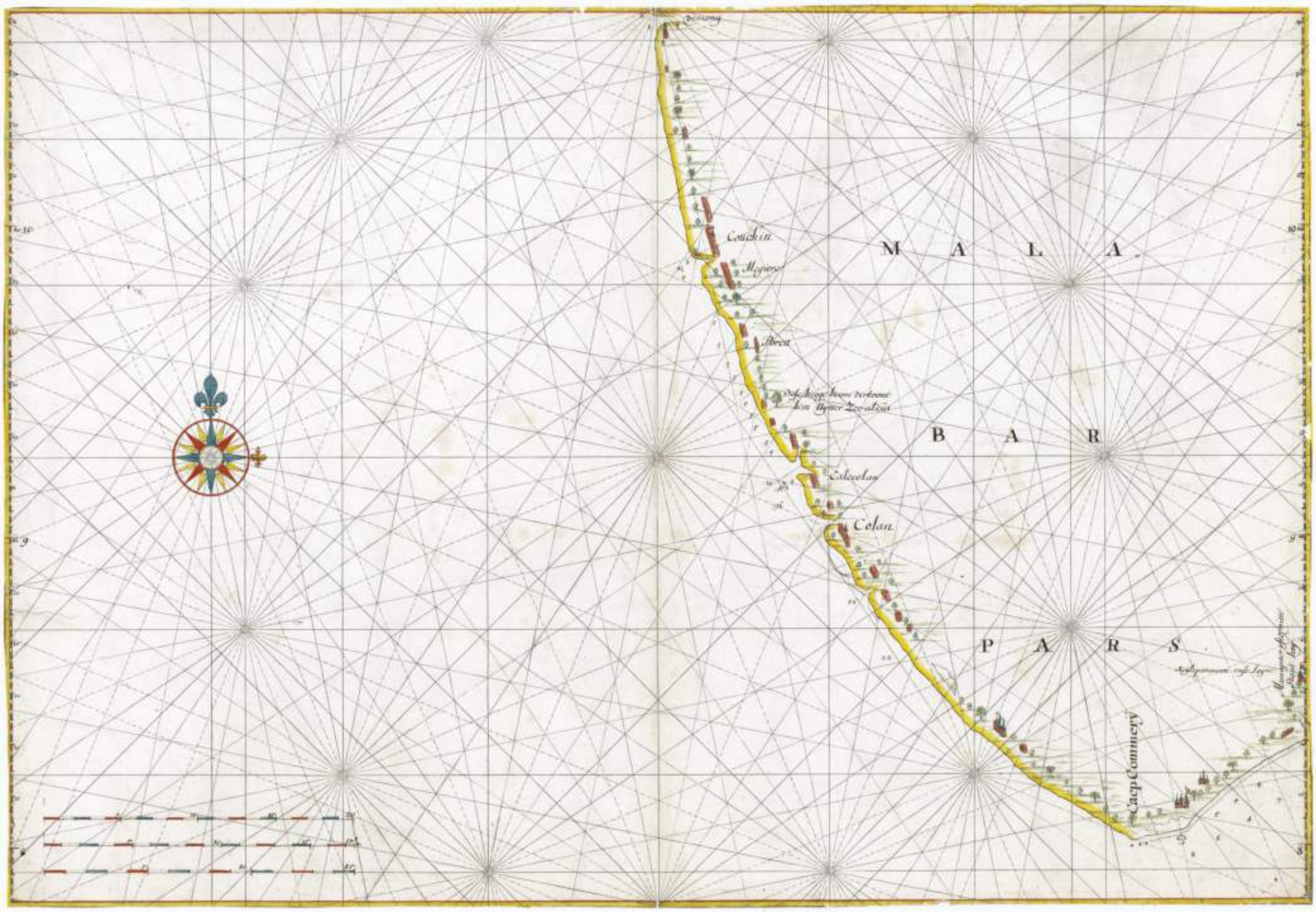
1 profiel + 1 kaart : ms op papier, gekleurd, 32 x 20 cm (blad).
1 profile + 1 map : ms on paper, coloured, 32 x 20 cm (sheet).

Oriëntatie: onbekend.
Orientation: unknown.

Op blad 269 zijn twee illustraties gereproduceerd uit een rapport in briefvorm over de gebeurtenissen van 29 december 1789 in het achterland van Cochin in samenhang met de oorlog tussen de vorstenrijken Travancore en Mysore, geschreven op 14 januari 1790 door commandeur Johan Gerard van Angelbeek (1780-1793, daarna van 1794 tot 1796 de laatste Nederlandse gouverneur van Ceylon). Op de genoemde datum vond een stormloop plaats door troepen van de sultan van Mysore, Tipu Sultan, op de compagniesversterking 'Tjerapoetoemalekotta' aan de oostflank van de Travancoorse verdedigingslinie tussen Aycotta op Vypin en de bergen van de West Ghats. Deze meer dan 40 kilometer lange 'Travancore Lines' waren tussen 1761 en 1766 aangelegd op Cochins grondgebied en moesten zowel Travancore als Cochin beschermen tegen aanvallen uit Calicut en Mysore. Geschrokken van de invallen onder Tipu's voorganger Haidar Ali in de jaren 1776-1778, had de Compagnie Travancore in latere jaren geregeld hulp geboden bij de verdere verbetering van de linie en in 1789 besloot men de forten van Cranganore en Aycotta in hun geheel aan dit vorstendom te verkopen, om op deze wijze een buffer tegen Mysore te creëren. Het was deze stap die de aanleiding vormde voor de aanval van Tipu Sultan zoals hier door Van Angelbeek beschreven en afgebeeld.

De beoogde overrompeling van het compagniesbolwerk mislukte doordat nog net op tijd versterkingen konden worden aangevoerd, maar uit het verslag en de tekeningen blijkt wel dat het gebruik van 'rakettes' door de troepen van Mysore en hun techniek om met behulp van balen katoen de gracht voor de batterijen over te steken niet nalieten indruk te maken. Volgens het relaas van de commandeur waren er aan de kant van Tipu Sultan meer dan duizend gesneuvelden, bij eigen verliezen van ca. 250 man. 'Op zommige plaatsen,' aldus Van Angelbeek, 'daar de gragt diep is, lagen 20. tot 25. koppen op malkander. Die zich niet gevangen gaven en in de gragt onbeschadigd lagen, wierden van de Baterij dood geschoten.' De systematische toepassing van raketten in de Mysoorse krijgskunst wordt beschouwd als een belangrijke militaire innovatie, die pas jaren later, in de vorm van de zogenoemde Congreve-raket, ook in het Westen navolging zou vinden. Omdat Travancore werd gesteund door de EIC luidde deze aanval tevens de Derde Anglo-Mysoorse Oorlog (1789-1792) in, waarmee de Britten controle kregen over zowel Travancore als over het vorstendom Cochin. De kleine kaart op blad 269 onder laat schematisch zien hoe de toegesnelde compagniestroepen (de lange rechthoeken) bij de tegenaanval de al bijna geheel door de vijand bezette linie tussen de compagniesversterking rechts en het Travancoorse bastion 'Maloer' links heroverden. De Travancore Lines, ook wel aangeduid als Nedumkotta ('Lang Fort'), vormden een voor die tijd en plaats uiterst moderne verdedigingslinie. Ze bestonden uit

(vervolg op pag. 270 / continued on p. 270)



(vervolg van pag. 269 / continued from p. 269)

een brede gracht en doorgaande, met bamboe gedekte stenen en aarden wallen, waarin op regelmatige afstanden bastions met artillerie waren opgenomen.

On sheet 269 two illustrations have been reproduced from a report in the form of a letter about the events on 29 December 1789 in the hinterland of Cochin in the context of the war between the kingdoms of Travancore and Mysore, written on 14 January 1790 by Commander Johan Gerard van Angelbeek (1780-1793, thereafter from 1794 to 1796 the last Dutch governor of Ceylon). On the above date an assault took place by troops of the sultan of Mysore, Tipu Sultan, on the Company fortification of *Tjerapoetoemalekotta* on the eastern flank of the Travancore line of defence between Aycotta on Vypin and the mountains of the Western Ghats. These so-called Travancore Lines with a length of over 40 kilometres had been constructed between 1761 and 1766 on Cochin territory and were intended to defend both Travancore and Cochin against attacks from Calicut and Mysore. Shocked by the incursions under Tipu's predecessor Haidar Ali in the period 1776-1778, the Company had later regularly offered Travancore help with further improvements to the line, and in 1789 it was decided to sell the forts of Cranganore and Aycotta outright to this kingdom, in order to create a buffer against Mysore in this way. It was this step that formed the reason for Tipu Sultan's attack as described and depicted here by Van Angelbeek.

The intended surprise attack on the Company's bulwark failed because just in time reinforcements could be brought up, but from the account and the drawings it does appear that the use of *rakettes* (rockets) by the troops of Mysore and their technique of crossing the moat in front of the batteries with the use of bales of cotton did not fail to impress. According to the commander's tale, on Tipu Sultan's side more than a thousand men died, and on his own about 250 men. 'In some places,' Van Angelbeek wrote, 'where the moat is deep, there lay 20 to 25 men on top of each other. Those who did not surrender and lay in the moat unharmed were shot dead from the battery.' The systematic use of rockets in the Mysore army is regarded an important military innovation, which only years later, in the form of what was called the Congreve rocket, would be adopted in the West. Because Travancore was supported by the EIC, this attack also marked the beginning of the Third Anglo-Mysore War (1789-1792), the outcome of which gave the British full control over both Travancore and the kingdom of Cochin.

The little map on sheet 269 below shows in a schematic way how the Company troops rushing forward (the long rectangles) to the counterattack retook the line between the Company fort on the right and the Travancore bastion Maloer on the left, after it had been almost completely occupied by the enemy. The Travancore Lines, also sometimes called Nedumkotta ('Long Fort') formed a line of defence that was for its time and place extremely modern. It consisted of a broad ditch and a continuous rampart built of rocks and earth and covered with bamboo, in which at regular intervals bastions with artillery were placed.

(Deel/Vol. I: *Atlas Isaak de Graaf/Atlas Amsterdam*, I-21, I-22a, I-22f II, IV).

blad / sheet 270:

Nationaal Archief, 4.VELH 619.7.

[Johannes Vingboons, ca. / c. 1665] :

[Kaart van de kust van Malabar van Ponnani tot Kaap Comorin].

[Map of the Malabar coast from Ponnani to Cape Comorin].

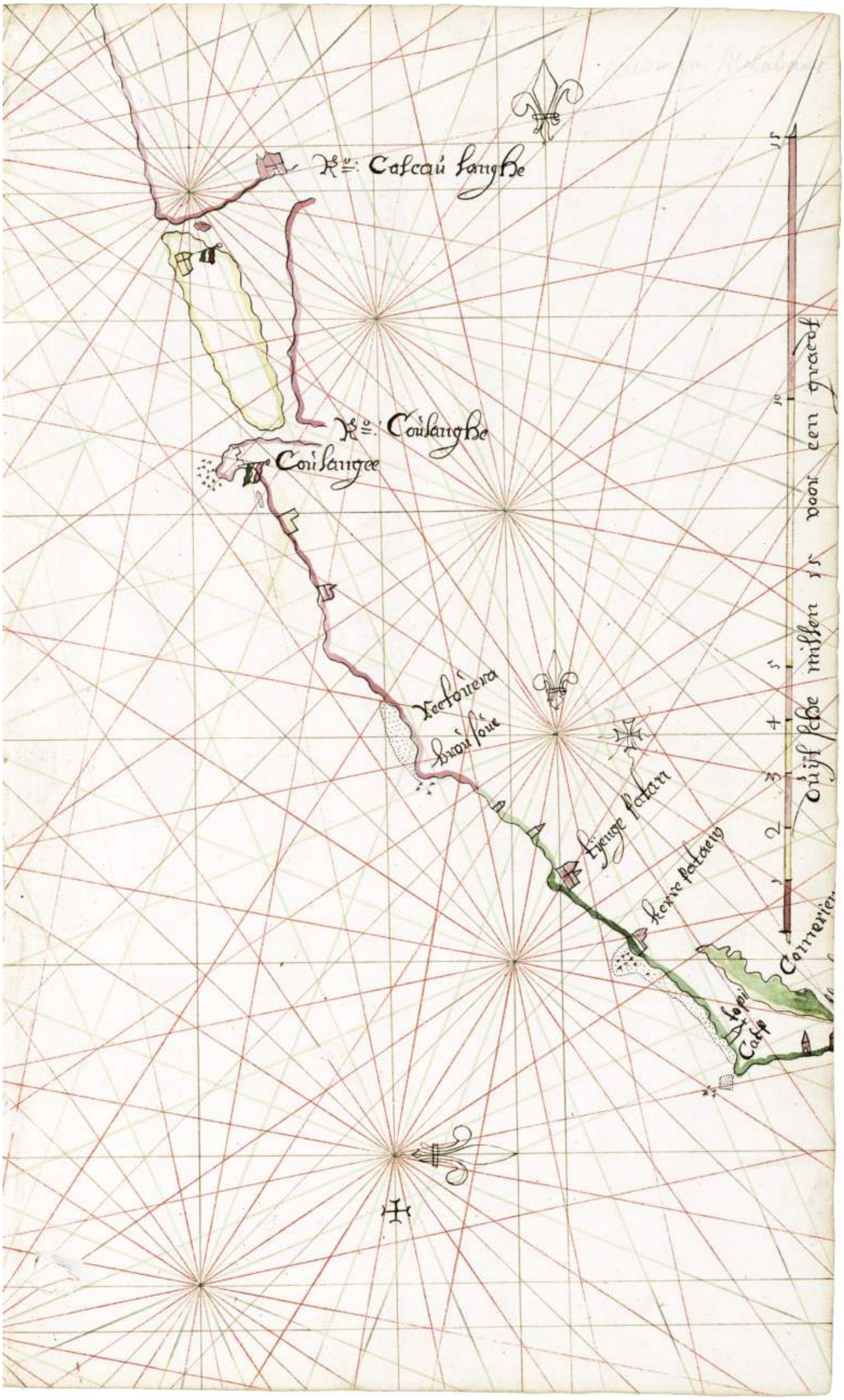
Schaalstok van [20; 17,5] 15 [Duitse mijlen] =
[ca. 1 : 685.000].
Scale-bar of [*20*; *17,5*] *15* [*Duitse mijlen*] =
[approximately 1 : 685,000].

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 47 x 69 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 47 x 69 cm.

Oriëntatie: het noorden is boven.
Orientation: north is up.

Zuidelijke Malabarkust. De bladen 270 t/m 293 behandelen het nagelaten kaart- en beeldmateriaal uit de compagniestijd van de zuidelijke Malabarkust, het gedeelte tussen Cochin en Kaap Comorin. Als inleidend overzicht van dit gebied is op blad 270 uit de collectie van het Nationaal Archief een kaart van omstreeks 1665 uit het atelier van Johannes Vingboons gereproduceerd, die in de achttiende eeuw deel uitmaakte van de Atlas Beudeker. De bedekking reikt van 'Vemonij' (Ponnani), ca. 100 kilometer noordelijk van Cochin, tot voorbij Kaap Comorin. De voornaamste Nederlandse vestiging aan de zuidelijke Malabarkust was Quilon (Kollam, hier 'Colan', in VOC-bronnen meestal aangeduid als 'Coylan' of 'Coylang'), ca. 130 kilometer ten zuiden van Cochin, dat in december 1661 definitief op de Portugezen werd veroverd. Afgezien van een aantal schetsmatige, voor navigatiedoeleinden getekende achttiende-eeuwse aanzichten van deze kust op de bladen 286-293 en enkele situatiekaarten van minder belangrijke kustlocaties op de bladen 284-285, hebben de bewaard gebleven kaarten, plattegronden en topografische tekeningen in hoofdzaak betrekking op dit belangrijke steunpunt, met speciale aandacht voor de betekenis van de vestingwerken ter plaatse (bladen 272-283).

Southern Malabar Coast. Sheets 270 to 293 deal with the legacy of maps and images from the time of the Company showing the southern Malabar Coast, specifically the part between Cochin and Cape Comorin. As an introductory overview of this area, on sheet 270 a map from the collection of the Netherlands National Archives dating from around 1665 from the studio of Johannes Vingboons has been reproduced; in the eighteenth century this was part of the Beudeker Atlas. The coverage extends from *Vemonij* (Ponnani), about 100 kilometres to the north of Cochin, to a point past Cape Comorin. The main Dutch establishment on the southern Malabar Coast was Quilon (Kollam, here *Colan*, and in VOC sources mostly indicated as *Coylan* or *Coylang*), about 130 kilometres to the south of Cochin, which in December 1661 was finally captured from the Portuguese. Apart from a number of outline eighteenth-century views of this coast drawn for the purposes of navigation on sheets 286-293, and some situation maps of less important coastal locations on sheets 284-285, in the main the surviving maps, ground-plans and topographical drawings relate to this important base, with particular attention to the significance of the defensive works there (sheets 272-283).



blad / sheet 271:

Nationaal Archief, 1.11.01.01 112 kaart / map no. 12 [= 4.VELH 110].

[Michiel Gerritsz Boos, ca. / c. 1667] :

[Kaart van de Malabarkust tussen Kayankulam en Kaap Comorin].

[Chart of the Malabar Coast between Kayankulam and Cape Comorin].

Schaalstok van 15 duijtsche millen 15 voor een graedt = [ca. 1 : 600.000].
Scale-bar of *15 duijtsche millen 15 voor een graedt* = [approximately 1: 600,000].

1 kaart : ms op papier, gekleurd, 31,5 x 20 cm.
1 map : ms on paper, coloured, 31.5 x 20 cm.

Oriëntatie: het noorden is boven.
Orientation: north is up.

De kustkaart van de Malabarkust tussen Kayankulam ('Calcau langhe', in VOC-bronnen meestal 'Calicoylan') in het noorden en Cape Comorin ('Caep Comorien') in het zuiden op blad 271 is weer afkomstig uit het journaal van opperstuurman Michiel Gerritsz Boos (zie blad 170) en werd begin mei 1667 getekend aan boord van het jacht *Durgerdam*, op weg van Cannanore aan de Malabarkust naar Galle in Ceylon. Zoals ook bij de meeste van zijn andere kaarten, geeft Boos de plaatsnamen hier zeer verhaspeld weer: Kayankulam heet 'Calcau langhe', Quilon is weergegeven als 'Coulangee' en Tengapattanam als 'Tijenge patan'. Noordelijk van Quilon duidt een Nederlandse vlag aan de monding van de rivier van Kayankulam de locatie aan van de compagnies wachtpost ter plaatse, die de smokkel van peper moest tegengaan. In Kayankulam zelf werd in 1647 de eerste VOC-loge aan de Malabarkust gevestigd. De enige nog bestaande authentieke manuscriptafbeelding van deze onversterkte handelspost is de plattegrond met bijbehorend aanzicht van 'Calicoylan' naar de situatie van 1678 die omstreeks 1695 door Isaak de Graaf werd opgenomen in zijn grote overzichtsatlas voor de Heren Zeventien (Deel I: *Atlas Isaak de Graaf/Atlas Amsterdam* I-22f IV). Opmerkelijk in Boos' kaart is de onderste van de drie noordpijlen, die naar het oosten wijst.

The coast chart of the Malabar Coast between Kayankulam (*Calcau langhe*, in VOC sources mostly *Calicoylan*) in the north and Cape Comorin (*Caep Comorien*) in the south on sheet 271 is again taken from the journal kept by the senior helmsman Michiel Gerritsz Boos (see sheet 170), and was drawn at the beginning of May 1667 on board the yacht *Durgerdam* on the way from Cannanore on the Malabar Coast to Galle in Ceylon. As with most of his other maps, Boos gives the place-names in a very garbled form: Kayankulam is called *Calcau langhe*, Quilon is given as *Coulangee* and Tengapattanam as *Tijenge patan*. To the north of Quilon a Dutch flag at the mouth of the river of Kayankulam marks the site of the Company's guard-post there, which was supposed to prevent smuggling in pepper. In Kayankulam itself the first VOC lodge on the Malabar Coast was set up in 1647. The sole surviving authentic manuscript depiction of this unfortified trading post is the ground-plan with accompanying view of *Calicoylan* according to the situation of 1678 that in around 1695 Isaak de Graaf included in his great general atlas for the Gentlemen Seventeen (Volume I: *Atlas Isaak de Graaf/ Atlas Amsterdam* I-22f IV). A remarkable thing about Boos's map is the lowest of the three arrows for north, which points east.